

IT	Istruzioni per l'uso
FR	Mode d'emploi
DE	Bedienungsanleitung
NL	Gebruiksaanwijzing

CD 651 S

CANDY



Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici: **lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.**

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Garanzia

L'apparecchio è corredato da un certificato di garanzia che Le permette di usufruire del Servizio di Assistenza Tecnica gratuitamente, salvo l'addebito di un diritto fisso di chiamata, per il periodo di un anno dalla data d'acquisto.

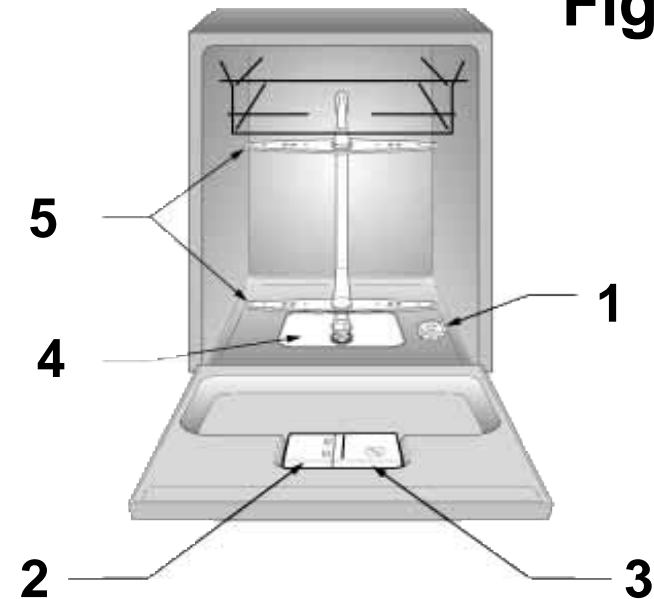
Ricordi di spedire la parte **A** del certificato di garanzia, per la necessaria convalida, entro 10 giorni dalla data di acquisto.

La parte **B** dovrà essere da Lei conservata, debitamente compilata, per essere esibita al Servizio Assistenza Tecnica, in casi di necessità di intervento, insieme alla ricevuta fiscale rilasciata dal rivenditore al momento dell'acquisto.

Indice

Prescrizioni di sicurezza	pag. 4
Messa in opera, Installazione	pag. 5
Apertura dello sportello	pag. 7
Impianto di addolcimento dell'acqua	pag. 8
Regolazione del cesto superiore	pag. 10
Caricamento delle stoviglie	pag. 11
Informazioni per laboratori di prova	pag. 15
Caricamento detersivo e brillantante	pag. 15
Pulizia filtri	pag. 17
Consigli pratici	pag. 18
Pulizia e manutenzione ordinaria	pag. 19
Descrizione dei comandi	pag. 21
Dati tecnici	pag. 21
Scelta dei programmi e funzioni particolari	pag. 22
Watercontrol	pag. 23
Elenco dei programmi	pag. 24
Ricerca piccoli guasti	pag. 26

Fig. A



Prescrizioni di sicurezza

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per utilizzare al meglio la propria nuova lavastoviglie.

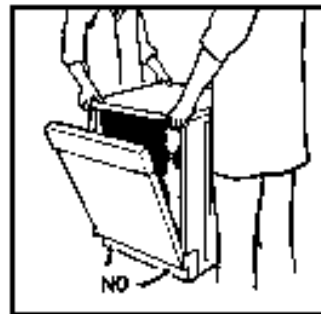
Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.

In particolare:

- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi
- non usare l'apparecchio a piedi nudi
- non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente
- non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini senza sorveglianza
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- fare attenzione che l'apparecchiatura non schiacci il cavo di alimentazione.
- se l'abitazione è dotata di impianto per addolcire l'acqua non è necessario aggiungere sale nell'addolcitore della lavastoviglie.
- la lavastoviglie è progettata per il lavaggio di normali utensili domestici: oggetti contaminati da benzina, vernice, avanzi di acciaio o ferro, prodotti chimici corrosivi, acidi o alcalini non devono essere lavati in lavastoviglie.
- Volendo eliminare una vecchia lavastoviglie si abbia cura di togliere la chiusura sportello per evitare che i bambini possano chiudersi nella macchina. Dopo aver staccato la spina della presa di corrente è importante tagliare il cavo di alimentazione.
- Questo apparecchio è fabbricato con materiali riciclabili, per permetterne un corretto smaltimento degli stessi.
- Qualora si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione dell'apparecchio, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunge. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, chiudere il rubinetto dell'acqua e non manomettere l'elettrodomestico. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica (GIAS) e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e dell'utilizzatore.
- Non si deve bere l'acqua che rimane nella macchina o sulle stoviglie alla fine dei programmi di lavaggio.
- Appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta della lavastoviglie, può causarne il ribaltamento.
- I coltelli e le posate ottengono un lavaggio migliore se posti nel cestello con i manici in basso, tuttavia, per evitare di ferirvi con le punte o le lame, potete disporli con i manici in alto.

INSTALLAZIONE (Notazioni tecniche)



Dopo il disimballo verificare che la lavastoviglie sia bene in piano regolando i piedini per eliminare una eventuale inclinazione.

Qualora fosse necessario trasportare manualmente la macchina disimballata non impugnare la porta in basso, ma aprire leggermente la porta e sollevare impugnando il ripiano superiore.

Importante: nel caso si installi la macchina su un pavimento ricoperto da tappeti o con moquette controllare che le aperture di ventilazione alla base dell'apparecchio non vengano ostruite.

Inoltre la spina dell'apparecchio deve rimanere accessibile anche dopo l'installazione.

Alimentazione elettrica

L'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti dagli istituti normativi ed è munito di spina tripolare con polo di terra che assicura la completa messa a terra del prodotto.

L'efficacia della sicurezza è comunque subordinata anche alla corretta messa a terra del Vostro impianto. Per la mancanza di un efficiente impianto di terra, si avverte una lieve dispersione di corrente sulle parti metalliche dell'elettrodomestico per la presenza del filtro antidisturbo radio.

Pertanto, prima di alimentare elettricamente l'elettrodomestico accertarsi:

1. che la presa abbia un corretto collegamento di messa a terra;
2. che la portata amperometrica del contatore elettrico risulti idonea per l'assorbimento indicato dai dati di targa dell'elettrodomestico.

La società costruttrice resta sollevata da ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose, derivanti dal mancato allacciamento della linea di terra.

CE Apparecchio conforme alle Direttive Europee 89/336/CEE, 73/23/CEE e successive modifiche.

Alimentazione idrica

I tubi di carico e scarico possono essere orientati indifferentemente verso destra o verso sinistra.

La lavastoviglie può essere allacciata all'impianto dell'acqua fredda o calda purchè non superiori a 60°C.

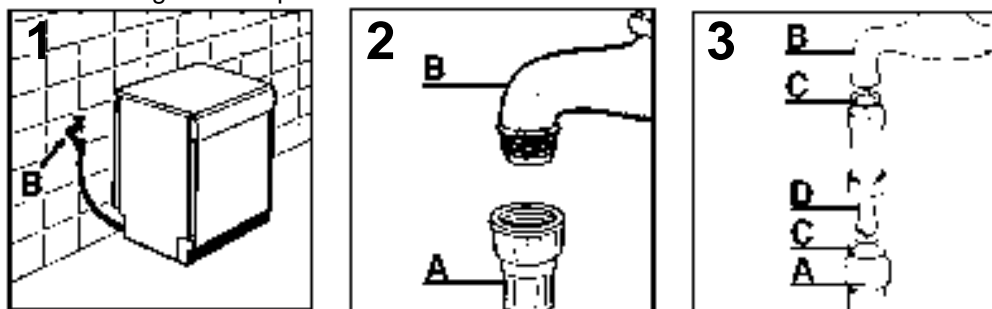
La pressione idrica deve essere compresa tra un minimo di 0,08 MPa e un massimo di 0,8 MPa. Per pressioni inferiori consultare il Centro Assistenza Tecnica.

E' necessario un rubinetto a monte del tubo di carico per isolare la macchina dall'impianto idrico quando non è in funzione (fig. 1 B). La lavastoviglie è dotata di un tubo per la presa d'acqua terminante con ghiera filettata 3/4" (fig. 2). Il tubo di carico "A" deve essere avvitato ad un rubinetto dell'acqua "B" con attacco da 3/4" assicurandosi che la ghiera sia ben stretta. Se necessario si può allungare il tubo di carico. A tale scopo è disponibile la prolunga art. 9225014, lunga 1,5 m.

Qualora l'acqua di rete presentasse dei residui calcarei o sabbia è consigliabile richiedere presso il Centro Assistenza Tecnica, il filtro accessorio art. 9226085 (fig. 3).

Il filtro "D" va inserito tra la presa d'acqua da 3/4" "B" ed il tubo di carico "A", ricordando di mettere le guarnizioni "C".

Se la macchina viene collegata a tubazioni nuove o rimaste inutilizzate per lungo tempo, è consigliabile far scorrere l'acqua per alcuni minuti prima di allacciare il tubo di carico. In tal modo eviterete che depositi di sabbia o di ruggine possano otturare il filtrino di ingresso acqua.



Collegamento allo scarico d'acqua

Infilare il tubo nell'impianto di scarico, senza creare pieghe, (fig. 4).

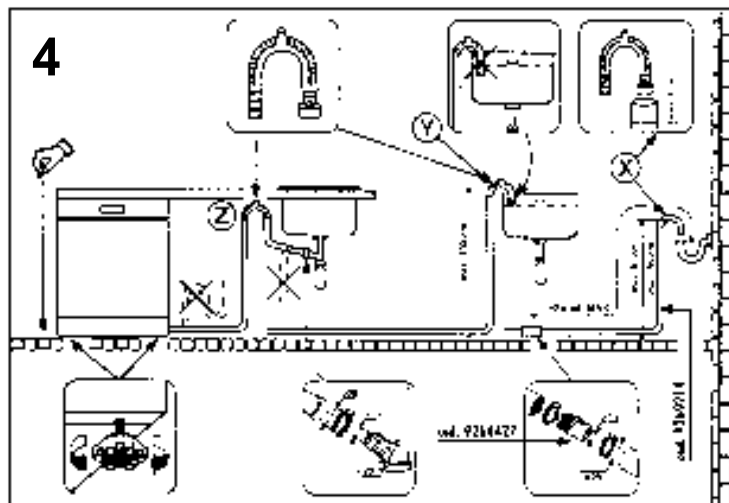
Lo scarico fisso deve avere il diametro interno di almeno 4 cm, e dev'essere posto ad una altezza minima di 40 cm. Si raccomanda di predisporre il sifone antiodore (fig. 4x).

Se necessario si può allungare il tubo di scarico fino a 2,6 m, tenendolo però ad una altezza massima di 85 cm dal pavimento. A tale scopo è disponibile la prolunga articolo 9269214 e raccordo articolo 9264427.

L'estremità ricurva del tubo di scarico può essere appoggiata al bordo di un lavello (l'estremità non deve rimanere immersa nell'acqua, per evitare il risucchio nell'apparecchio durante il programma di lavaggio. Fig. 4y).

Nel caso di installazione sotto piano continuo la curva deve essere fissata immediatamente sotto il piano nel punto più alto possibile (fig. 4z).

Nell'installare la macchina, controllare che i tubi di carico e scarico non siano piegati.



Installazione nelle cucine componibili

Per accosto

La lavastoviglie è stata studiata con l'altezza modulare di 85 cm e quindi può essere accostata ai mobili delle moderne cucine componibili di analoga altezza. Per allinearla esattamente, regolare i piedini dell'apparecchio.

Il piano superiore in laminato ad alta resistenza può essere usato senza nessun particolare riguardo perchè resistente al calore, all'abrasione ed è antimacchia (fig. 5). Il piano di lavoro è facilmente regolabile in profondità fino a 25 mm, mediante spostamenti di 5 in 5 mm per allinearlo al piano dei mobili adiacenti.

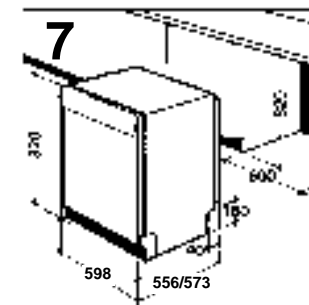
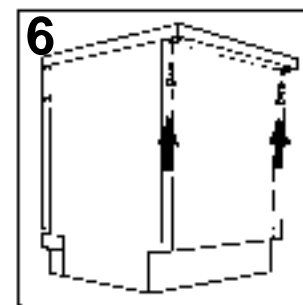
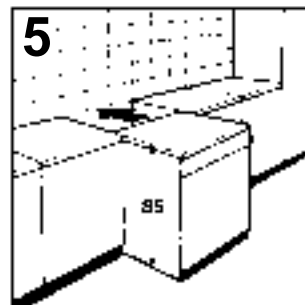
Per la regolazione, svitare le 2 viti posteriori e fissarlo nella posizione voluta (fig. 6).

Per inserimento sottopiano

Le più moderne cucine componibili hanno un piano di lavoro unico sotto il quale vengono inseriti i mobili base e gli elettrodomestici.

In questo caso basta asportare il piano di lavoro, svitando le viti che si trovano sotto di esso nella parte posteriore (fig. 6).

L'altezza si riduce così a 82 cm, come previsto dalle Norme internazionali (ISO) e la lavastoviglie si inserisce perfettamente sotto il piano continuo della cucina (fig. 7).



Apertura dello sportello

Inserire la mano nell'incavo e premere verso l'alto.

Se lo sportello viene aperto durante il funzionamento della macchina, una sicurezza elettrica fa sì che tutte le funzioni vengano automaticamente interrotte.

Per un corretto funzionamento evitare di aprire lo sportello mentre la lavastoviglie è in funzione.

Per chiudere lo sportello

Inserire i cestelli.

Verificare che entrambe le rampe lavanti possano ruotare e che non ci siano posate, pentole o piatti che ne limitino o impediscano la rotazione.

Chiudere lo sportello e bloccarlo mediante leggera pressione.

Impianto di addolcimento dell'acqua

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si depositano sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri.

Più elevato è il contenuto di questi sali maggiore è la durezza dell'acqua.

La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie. Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 60°fH (gradi francesi) 33°dH (gradi tedeschi) tramite 5 livelli di regolazione.

Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

Regolazione decalcificazione con decalcificatore

Nella tabella seguente trovate la corrispondenza tra durezza acqua di rete da trattare e livello di regolazione del decalcificatore.

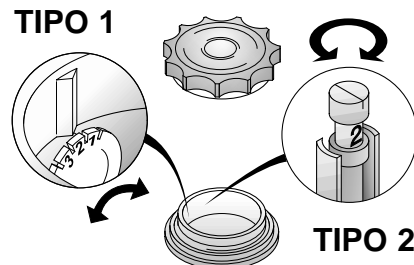
Livello	Durezza dell'acqua	Durezza dell'acqua	Uso sale rigenerante	Regolazione del decalcificatore	N° lavaggi circa
	°fH gradi francesi	°dH gradi tedeschi			
0	0-9	0-5	NO	LIBERA	
1	10-30	6-16	SI	posizione N.1	50
*2	31-40	17-22	SI	posizione N.2	40
3	41-50	23-27	SI	posizione N.3	30
4	51-60	28-33	SI	posizione N.4	20

* Il decalcificatore è regolato sul livello 2 in quanto questo soddisfa la maggior parte delle utenze.

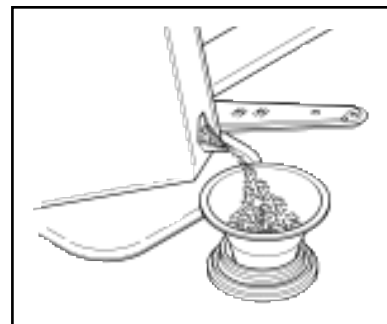
Se la vostra acqua appartiene al livello 0, non è necessario usare il sale rigenerante né effettuare alcuna regolazione, in quanto è già dolce.

A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua regolare il decalcificatore nel seguente modo:

- estrarre il cesto inferiore, svitare e togliere il tappo del contenitore sale rigenerante posto sul fondo della vasca (Fig.A"1");
- ruotare il selettore fino ad evidenziare la posizione desiderata con l'ausilio di un cacciavite o di un coltello.



Caricare il sale



La lavastoviglie è dotata di un decalcificatore che depura l'acqua dal calcare che potrebbe incrostarla o danneggiarla.

Sul fondo della macchina è sistemato il contenitore del sale che serve a rigenerare l'apparecchio decalcificatore.

La massa filtrante dell'impianto di depurazione deve essere riattivata con sale di rigenerazione per decalcificatori di lavastoviglie.

Altri tipi di sale contengono sensibili percentuali di sostanze insolubili che potrebbero col tempo rendere inefficiente l'impianto di decalcificazione.

Per l'introduzione del sale, svitare il tappo del contenitore che si trova sul fondo. Durante l'operazione un po' d'acqua trabocca; continuate in ogni caso a versare il sale fino al riempimento del contenitore mescolando la miscela con un cucchiaio. Ultimata l'operazione, pulire la filettatura dai resti di sale e riavvitare il tappo. Se non si deve effettuare alcun lavaggio subito, inserire il programma Prelavaggio freddo in modo che la soluzione salina traboccata venga scaricata dalla macchina. Il contenitore ha una capacità di circa 1,5÷1,8 kg di sale e, per una efficace utilizzazione dell'apparecchio, è necessario riempirlo periodicamente a secondo della regolazione del proprio impianto di decalcificazione.

Importante: Solo all'installazione della lavastoviglie dopo aver riempito completamente il contenitore del sale è necessario aggiungere dell'acqua, fino al trabocco dal contenitore.

Indicatore di riempimento sale

Questo modello è dotato di una spia elettrica sul cruscotto che si accende quando diviene necessario provvedere a riempire il contenitore del sale.

Importante: la comparsa di macchie biancastre sulle stoviglie è generalmente un indice importante di mancanza del sale

Regolazione del cestello superiore

Utilizzando abitualmente piatti da 27 cm a 31 cm di diametro, caricarli nel cesto inferiore dopo aver spostato quello superiore nella posizione più alta, procedendo nel seguente modo:

- 1) Estrarre il cesto superiore;
- 2) Impugnare il cesto da entrambi i lati e tirarlo verso l'alto (fig. 1).

Con questa operazione nel cesto superiore non si possono caricare stoviglie con diametro superiore a 20 cm e non si possono utilizzare i supporti mobili nella posizione alta.

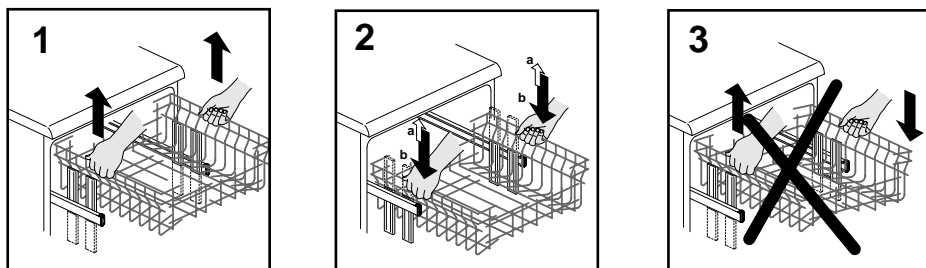
PER RIPORTARE IL CESTO IN POSIZIONE BASSA:

- 1) Impugnare il cesto da entrambi i lati e tirarlo leggermente verso l'alto (fig. 2a);
- 2) Lasciare lentamente ricadere il cesto accompagnandolo (fig. 2b).

N. B. : NON SOLLEVARE O ABBASSARE MAI IL CESTO DA UN SOLO LATO (fig. 3).

Attenzione :

Si consiglia di effettuare la regolazione del cestello prima del carico delle stoviglie.



Caricamento delle stoviglie

Carico delle stoviglie

Per garantire ottimi risultati di lavaggio nel tempo è opportuno asportare dalle stoviglie i residui più grandi delle pietanze (ossa, lische, stuzzicadenti, avanzi di carne o verdure, bucce di frutta, etc.) per evitare di intasare i filtri, lo scarico e gli spruzzatori dei bracci lavanti, con conseguente riduzione dell'efficacia di lavaggio. Non è necessario risciacquare le stoviglie prima di collocarle nella macchina. Qualora le pentole e padelle fossero eccessivamente incrostate da residui di cibo bruciati o arrostiti, si consiglia di tenerle in ammollo in attesa del lavaggio.

Utilizzo del cesto superiore

Il cesto superiore è dotato di supporti mobili agganciati alla sponda laterale, in grado di assumere due posizioni: alzata e abbassata. Nella posizione abbassata i supporti servono per appoggiarvi tazze da the, caffè, lunghi coltelli e mestoli. Sulle estremità dei supporti stessi si possono, appendere i bicchieri a forma di calice.

Sotto di essi possono prendere posto bicchieri, tazze, sottotazze e piatti da dessert. In posizione rialzata, i supporti permettono l'alloggiamento di piatti piani e fondi.

Questi ultimi vanno sistemati in posizione verticale con la parte concava rivolta verso il lato anteriore, avendo cura di verificare che rimanga sempre uno spazio tra un piatto e l'altro, per consentire all'acqua di passare liberamente.

Per sfruttare la massima capienza del cesto si consiglia di raggruppare i piatti di uguale forma.

I piatti possono essere caricati su un'unica fila (fig. 1) o su entrambe le file (fig. 2).

Si consiglia di posizionare i piatti di dimensione maggiore, con un diametro di circa 270 mm, leggermente inclinati verso il lato anteriore in modo da favorire il facile inserimento del cesto all'interno della macchina.

Nel cesto superiore possono trovare alloggiamento anche stoviglie quali insalatiere e ciotole di plastica, che si consiglia di bloccare per evitarne il capovolgimento a causa dei getti.

Il cesto superiore è stato studiato al fine di offrire la massima flessibilità di utilizzo.

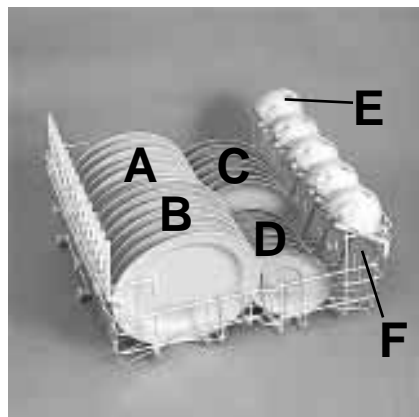
Esso può essere caricato con soli piatti, posizionati in doppia fila sino ad un massimo di 24 pezzi, con soli bicchieri, su cinque file sino a 30 pezzi, oppure per carichi misti.

Utilizzo del cesto inferiore

Nel cesto inferiore vengono alloggiati pentole, padelle, zuppe, insalatiere, coperchi, piatti da portata, piatti piani, piatti fondi e mestoli.

Le posate vanno sistemate con il manico verso il basso nell'apposito contenitore in plastica posizionato nel cesto inferiore (fig. 3) assicurandosi che le posate stesse non ostruiscano la rotazione delle rampe.

1

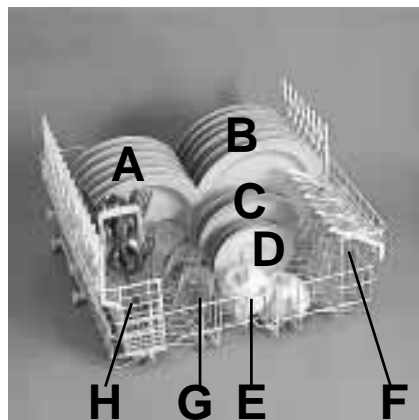


Un carico standard giornaliero è rappresentato nelle fig. 1, 2 e 3.

cesto superiore (fig. 1)

A = piatti fondi
B = piatti piani
C = piatti dessert
D = sottotazze
E = tazze
F = bicchieri

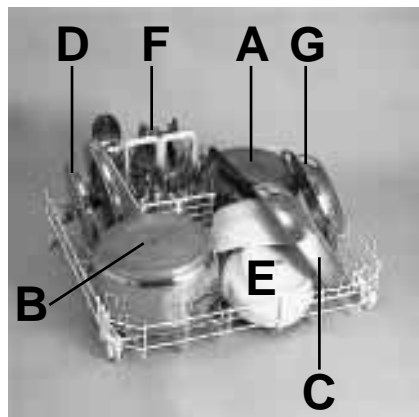
2



cesto superiore (fig. 2)

A = piatti fondi
B = piatti piani
C = piatti dessert
D = sottotazze
E = tazze
F = calici
G = bicchieri
H = semi cesto posate

3



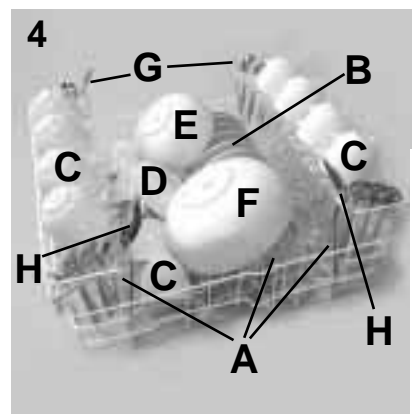
cesto inferiore (fig. 3)

A = pentola media
B = pentola grande
C = padella
D = coperchi
E = zuppe, piatti da portata
F = posate
G = tegami, teglie

La disposizione razionale e corretta delle stoviglie è condizione essenziale per un buon risultato di lavaggio.

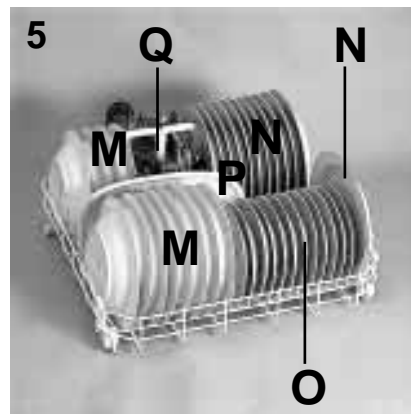
Carico normalizzato 12 coperti internazionali (secondo EN 50242).

La corretta disposizione del carico è quella indicata nella fig. 4 per il cesto superiore, nella fig. 5 per il cesto inferiore e fig. 6 cesto posate.



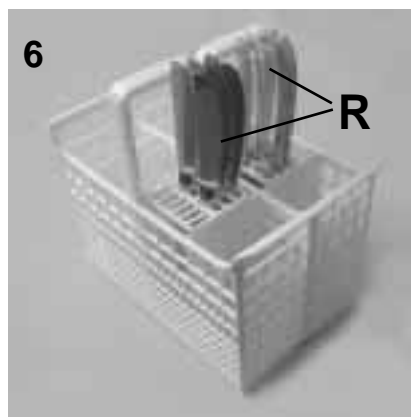
cesto superiore (fig. 4)

A = 5 + 5 + 2 bicchieri
B = 12 sotto tazze
C = 4 + 4 + 4 tazze
D = coppa piccola
E = coppa media
F = coppa grande
G = 1 + 1 forchette
H = 1 + 1 cucchiari da servizio
I = 3 + 3 + 3 + 3 cucchiari da dessert
L = 3 + 3 + 3 + 3 cucchiaini da caffè



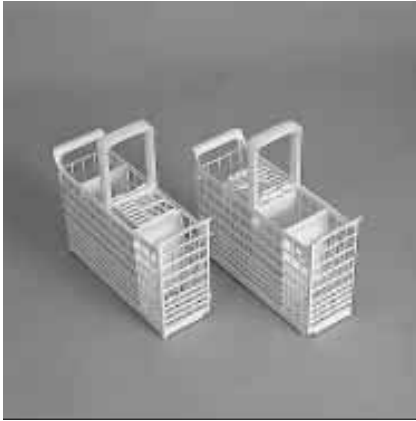
cesto inferiore (fig. 5)

M = 8 + 4 piatti fondi
N = 11 + 1 piatti piani
O = 12 piatti dessert
P = piatto da portata
Q = posate



cesto posate (fig. 6)

Nelle due ribaltine abbassate inserire n.° 6 + 6 coltelli (R); nei rimanenti scomparti sistemare le posate con i manici rivolti verso il basso, avendo cura di non mettere più di due posate identiche per scomparto.

cesto posate (fig. 7)

Il cesto porta posate è formato da due parti divisibili, così da poter offrire diverse possibilità di carico.

La divisione in due del cestello avviene facendo scorrere in senso orizzontale le due parti l'una rispetto all'altra e viceversa per il riaggancio.

Informazioni per laboratori di prova**Programma comparativo generale**

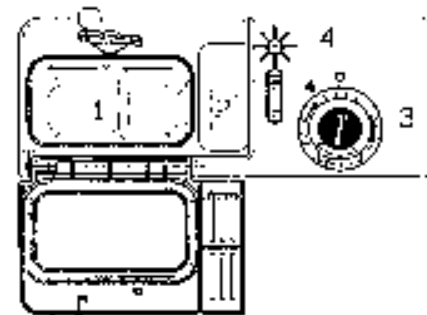
(vedi tabella programmi di lavaggio)

Secondo le norme EN 50242:

- 1) Posizione cesto superiore: bassa
- 2) Carico normalizzato
- 3) Posizione regolatore brillantante 5
- 4) Quantità di detersivo:
 - 8 gr per il prelavaggio.
 - 22 gr per il lavaggio.

Caricamento detersivo e brillantante**Caricare il detersivo**

Utilizzare esclusivamente detersivi in polvere, liquidi o in pastiglie specifici per lavastoviglie. Nella macchina si trova una confezione campione di FINISH che assicura ottimi risultati di lavaggio ed è facilmente reperibile sul mercato. Detersivi non idonei (come quelli per il lavaggio a mano), non contengono gli ingredienti adatti al lavaggio in lavastoviglie ed impediscono il corretto funzionamento della macchina.

**Lavaggio normale**

La vaschetta per il detersivo del lavaggio è situata all'interno della porta (fig. A "2"). Se il coperchio del contenitore risultasse chiuso, per aprirlo basta agire sul pulsante di aggancio: al termine di un qualsiasi programma di lavaggio il coperchio risulta sempre aperto, pronto per il successivo impiego.

La dose di detersivo può variare in funzione del grado di sporco e del tipo di stoviglie. Si consiglia di versare 20 ÷ 30 gr di detersivo nella vaschetta lavaggio (1).

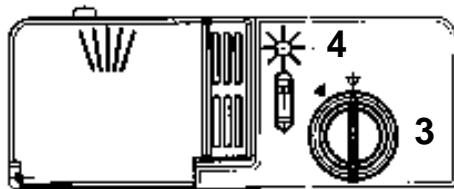
Dopo aver versato il detersivo nel contenitore richiudete il coperchio.

Poiché i detersivi non sono tutti uguali, consultate anche le istruzioni sulle confezioni. Ricordiamo che quantità insufficienti di detersivo provocano una incompleta asportazione dello sporco, mentre un eccesso di detersivo, oltre a non migliorare i risultati di lavaggio, rappresenta uno spreco.

Non eccedere nell'uso di detersivo rappresenta un contributo al contenimento dell'inquinamento ambientale.

Lavaggio con ammollo

Nel caso si imposti il **programma UNIVERSALE INTENSIVO**, occorre aggiungere nella macchina una seconda dose di detersivo, circa 20 grammi (1 cucchiaino da tavola) nella vaschetta prelavaggio (2).



Caricare il brillantante

Alla destra della vaschetta del detersivo si trova il contenitore dell'additivo per il risciacquo, la cui capacità è circa 130 ml (Fig. A "3"). Ruotare il tappo (3) in senso antiorario e versare il liquido, che servirà per numerosi lavaggi, sino al livello max indicato.

Richiudere il tappo.

Questo additivo, che viene immesso automaticamente nell'ultima fase di risciacquo, favorisce una rapida asciugatura delle stoviglie evitando il formarsi di macchie e sedimenti opachi.

Usare sempre additivi di risciacquo adatti a lavastoviglie automatiche.

E' possibile controllare il livello del brillantante per mezzo del visualizzatore ottico posto al centro del distributore (4).

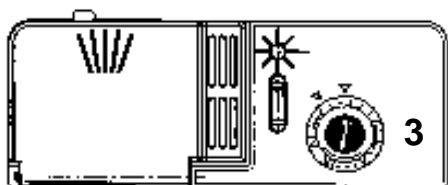
PIENO

VUOTO



riflesso scuro

riflesso chiaro



Regolazione del brillantante da 1 a 6

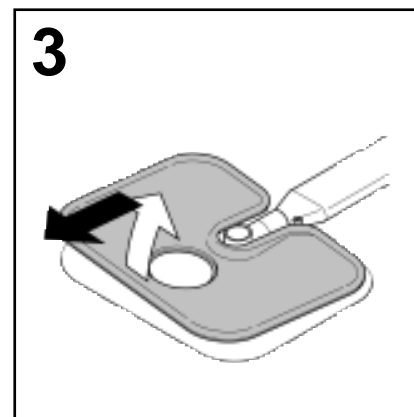
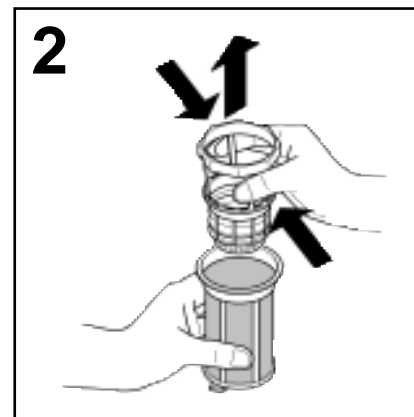
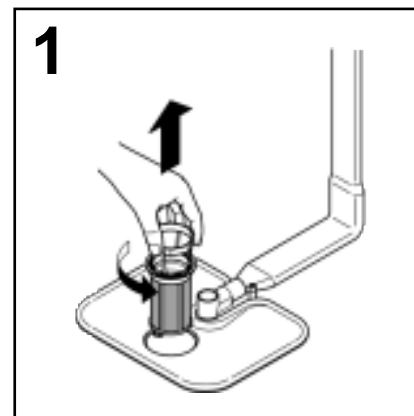
Il regolatore è posto sotto il tappo (3) e si può ruotare con una moneta. La posizione consigliata è 3.

Il contenuto in calcare dell'acqua influenza notevolmente sia la presenza di incrostazioni che il grado di asciugatura.

E' perciò importante regolare il dosaggio del brillantante per ottenere prestazioni sempre ottimali.

Nel caso le stoviglie presentino delle striature al termine del lavaggio, diminuire la regolazione di una posizione. Nel caso le stoviglie presentino macchie o aloni biancastri aumentare la regolazione di una posizione.

Pulizia dei filtri



Il sistema filtrante (fig. A "4") è costituito da: **Bicchierino** centrale, che trattiene le particelle più grosse di sporco.

Piastra, che filtra continuamente l'acqua di lavaggio.

Microfiltro, posto sotto la piastra, che trattiene anche le particelle di sporco più piccole assicurando un'ottimo risciacquo.

Per ottenere sempre ottimi risultati è necessario ispezionare e pulire i filtri prima di ogni lavaggio.

Per estrarre il gruppo dei filtri, basta impugnare il manico e ruotarlo in senso antiorario (fig. 1).

Il bicchierino centrale è asportabile, per facilitare le operazioni di pulizia (fig. 2).

Rimuovere la piastra filtro (fig. 3) e lavare il tutto sotto un getto di acqua ed eventualmente aiutandosi con uno spazzolino.

Con il **Microfiltro Autopulente**, la manutenzione è ridotta e l'ispezione del gruppo filtri può essere effettuata ogni 15 giorni. Tuttavia è consigliabile controllare dopo ogni lavaggio che il bicchierino centrale e la piastra non siano intasati.

Attenzione: dopo aver pulito i filtri, assicurarsi che siano fissati correttamente tra loro e che la piastra sia inserita perfettamente sul fondo della lavastoviglie.

Avere cura di riavvitare, in senso orario, il filtro nella piastra perchè un inserimento impreciso del gruppo filtrante può pregiudicare il funzionamento della macchina.

Importante: non usare la lavastoviglie senza filtri.

Consigli pratici

Scelta del programma

Questa lavastoviglie vi offre un'ampia gamma di programmi di lavaggio che si adattano alle varie esigenze di sporco e stoviglie da trattare.

Consultare "L'ELENCO PROGRAMMI" allegato per la scelta del programma più adatto.

Suggerimenti al termine del programma

Per evitare eventuali sgocciolamenti dal cestello superiore, estrarre prima il cestello inferiore. Se le stoviglie vengono lasciate per qualche tempo nella macchina, aprire leggermente lo sportello, per favorire la circolazione d'aria e migliorare ulteriormente l'asciugatura.

Consigli utili per RISPARMIARE

1) Nel caso si volesse lavare a pieno carico, riponete le stoviglie nella macchina appena terminati i pasti sistemandole in più riprese, effettuando eventualmente il programma PRELAVAGGIO A FREDDO per ammorbidire lo sporco ed eliminare i residui più grossi tra un carico e l'altro in attesa di eseguire il programma di lavaggio completo.

2) In presenza di sporchi poco consistenti o cesti non molto carichi selezionate un programma ECONOMICO seguendo le indicazioni riportate nell'elenco programmi.

Consigli per ottenere ottimi RISULTATI di lavaggio

1) Sistemare le stoviglie con l'apertura rivolta verso il basso.

2) Se possibile evitare che le stoviglie stiano a contatto tra di loro, una corretta sistemazione vi darà migliori risultati di lavaggio.

3) Prima di disporre le stoviglie nella macchina, asportare i residui di cibo (ossicini, lisce, avanzi di carne o verdure, residui di caffè, bucce di frutta, cenere di sigaretta ecc.) che potrebbero otturare lo scarico e gli spruzzatori dei bracci lavanti.

4) Dopo aver sistemato le stoviglie, verificare che i bracci lavanti possano girare liberamente.

5) Pentole ed altre stoviglie che presentano residui di cibo molto tenaci o bruciacchiati, dovranno essere messe in ammollo con acqua e detersivo per lavastoviglie.

6) Per il perfetto lavaggio di argenteria è necessario:

a) sciacquarla appena dopo l'uso, soprattutto se è stata impiegata per maionese, uova, pesce, ecc.

b) non cospargerla con detersivo

c) non metterla a contatto con altri metalli

Cosa FARE se

1) Nel caso si debba fermare la macchina ed aprire lo sportello per introdurre altre stoviglie da lavare quando l'apparecchio è nella fase centrale di lavaggio, effettuare l'apertura solo dopo aver disinserito il tasto O/I.

Dopo la chiusura dello sportello, attendere 3 minuti prima di far ripartire la macchina.

Cosa non lavare se

È bene inoltre ricordare che non tutte le stoviglie sono adatte per essere impiegate nella lavastoviglie; evitare di utilizzare pezzi in materiale termoplastico, posate con manici di legno o di plastica, pentole con manici di legno, stoviglie in alluminio, di cristallo o vetro piombato se non specificatamente indicato.

Certe decorazioni possono tendere a sbiadire, pertanto si consiglia di effettuare più volte il lavaggio in macchina di un sol pezzo e solo dopo essere certi che non si scolori inserire il carico totale.

È inoltre consigliabile non lavare posate in argento con posate in acciaio ossidabile per evitare che si verifichi una reazione chimica tra esse.

IMPORTANTE

Quando si acquistano nuove stoviglie accertarsi sempre che siano idonee al lavaggio in lavastoviglie.

Pulizia e manutenzione ordinaria

La carrozzeria esterna può essere pulita con apposito prodotto per superfici smaltate, purchè non abrasivo.

La lavastoviglie non richiede alcuna manutenzione speciale, poichè la vasca di lavaggio è autopulente. Pulire regolarmente la guarnizione in gomma dello sportello con un panno umido, eliminando accuratamente eventuali tracce di cibo, o brillantante.

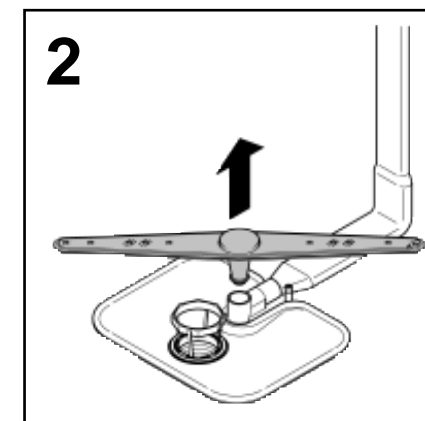
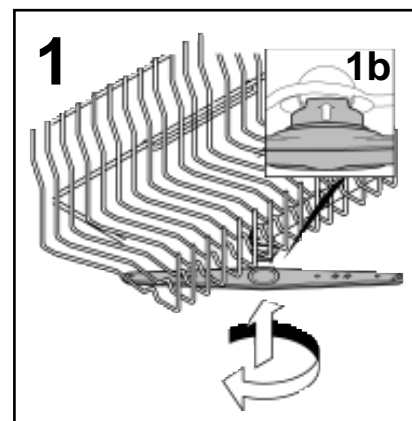
Per meglio garantire la rimozione di piccoli depositi di calcare o di sporco, si consiglia, periodicamente, di eseguire un lavaggio completo versando preventivamente 1 bicchiere di aceto sul fondo della macchina ed impostare il programma delicato.

Se malgrado la normale pulizia dei filtri si notano stoviglie o pentole insufficientemente lavate o sciacquate, controllare che tutti gli spruzzatori dei bracci lavanti (fig. A "5") siano liberi da residui di sporco.

Se ciò non fosse, procedere alla loro pulizia nel seguente modo:

Per togliere quello superiore è necessario ruotare il braccio lavante fino a portare in posizione il fermo contrassegnato dalla freccia (fig. 1b). Spingerlo verso l'alto e mantenendolo premuto svitare in senso orario (fig. 1) **(per rimontarlo ripetere l'operazione ma ruotare in senso antiorario)**, mentre quello inferiore si estrae tirandolo semplicemente verso l'alto (fig. 2).

- Lavare i bracci rotanti sotto un getto d'acqua liberando dallo sporco gli spruzzatori otturati.
- Al termine dell'operazione rimettere i bracci lavanti nella identica posizione ricordando per quello superiore di portare in posizione il fermo e di avvitare a fondo.



Sia la vasca che l'interno dello sportello sono d'acciaio inossidabile. Se tuttavia dovessero riscontrarsi formazioni di macchie di ossido, ciò dovrà essere imputato solo ad una forte presenza di sali di ferro nell'acqua.

Per togliere le macchie si consiglia l'uso di abrasivo a grana sottile; non usare mai sostanze al cloro, pagliette d'acciaio, ecc.

DOPO L'USO

Dopo ogni lavaggio chiudere il rubinetto dell'acqua, per isolare la lavastoviglie dalla rete idrica di alimentazione e disinserire il tasto di avvio-arresto per isolare la macchina dalla rete elettrica.

Se la macchina deve rimanere ferma a lungo, consigliamo le seguenti operazioni.

1. eseguire un programma di lavaggio senza stoviglie ma con detersivo per sgrassare la macchina.

2. togliere la spina.

3. chiudere il rubinetto dell'acqua.

4. riempire il contenitore del brillantante per risciacqui.

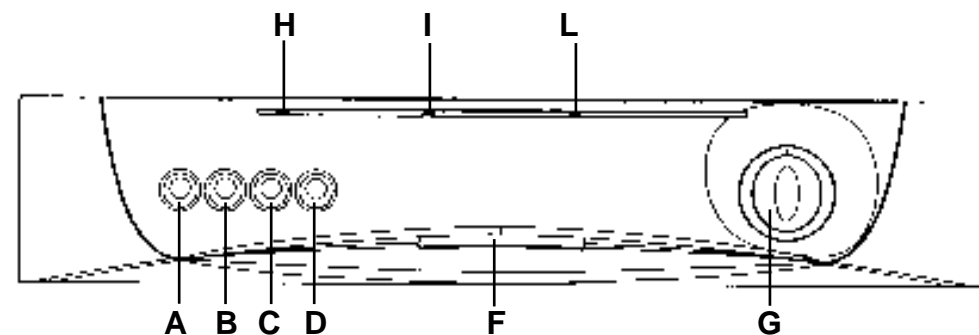
5. lasciare la porta leggermente aperta.

6. lasciare l'interno della macchina pulito.

7. se la macchina viene lasciata in ambienti dove la temperatura è inferiore a 0°C, l'acqua residua nelle condutture può gelare.

Assicurarsi perciò che la temperatura sia sopra gli 0°C ed attendere circa 24 ore prima di attivare la macchina.

Descrizione dei comandi



A Tasto di avvio e arresto

B Tasto "70°C"

C Tasto Extra risciacquo

D Tasto 32 minuti

F Maniglia di apertura sportello

G Manopola di selezione programmi

H Spia luminosa di funzionamento

I Spia luminosa esaurimento sale

L Spia luminosa esaurimento brillantante

Dimensioni:

		con piano lavoro	senza piano lavoro
Altezza	cm	85	82
Profondità	cm	60	56,7
Larghezza	cm	60	59,8
Ingombro con porta aperta	cm	120	117

Dati Tecnici

Coperti EN 50242	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico:	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)



Attenzione

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza anti allagamento, funzionante anche in assenza di energia elettrica, che blocca automaticamente l'afflusso dell'acqua nel caso che questa superi il normale livello a causa di un eventuale malfunzionamento.

Importante

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antiribocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

Scelta del programma e funzioni particolari

Per impostare il programma, ruotare la manopola in senso orario fino a far coincidere l'indice (I) con il simbolo del programma scelto sul cruscotto comandi, quindi premere il tasto Avvio/Arresto. Accertarsi che il rubinetto dell'acqua sia aperto, che la porta sia ben chiusa.

70°C

Tasto "70°C"

Il Tasto "70°C" nei cicli "UNIVERSALE INTENSIVO 70°C" e "GIORNALIERO INTENSIVO 70°C" aumenta la temperatura dell'acqua di lavaggio da 50°C a 70°C.




Tasto Extra risciacquo

Risciacquo extra per lavaggi difficili.

32'

Tasto 32 minuti

Il tasto "32 minuti" abbinato al programma delicato  permette di lavare stoviglie poco sporche in 32 minuti.

ATTENZIONE:

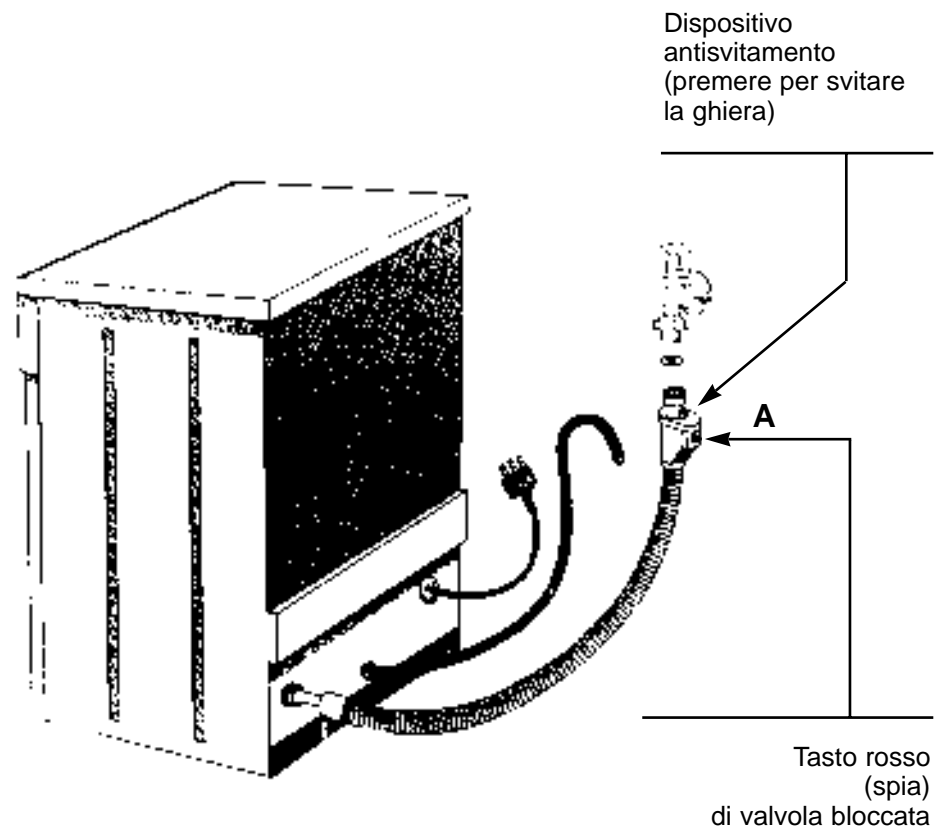
Con questo tasto inserito la manopola di selezione programmi si fermerà allo "STOP 32'".

Watercontrol-Dispositivo di bloccaggio dell'acqua

Il tubo di carico dell'acqua è provvisto di un dispositivo di sicurezza che blocca l'afflusso dell'acqua qualora il tubo di carico si deteriori. Questo fatto viene segnalato dall'apparizione di una tacca rossa nella finestrella «A».

In questo caso il tubo di carico acqua dovrà essere necessariamente sostituito.

Se la lunghezza del tubo non è sufficiente per un corretto allacciamento, il tubo stesso dovrà essere sostituito con uno di lunghezza adeguata. Richiedere il tubo presso il Centro Assistenza Tecnica.



ELENCO DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione
-----------	-------------

	PRELAVAGGIO Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, <u>quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo dopo la cena</u>
	UNIVERSALE INTENSIVO 70°C Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie di uso quotidiano particolarmente sporche.
	UNIVERSALE ECO 50°C Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. Programma normalizzato EN 50242.
	GIORNALIERO INTENSIVO 70°C Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano normalmente sporche.
	GIORNALIERO 50°C Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano da usarsi subito dopo il pasto.
	DELICATO 50°C Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio di stoviglie d'uso quotidiano poco sporche, ad esclusione delle pentole.
	RAPIDO 32' Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 persone.
	SCALDAPIATTI 65°C Adatto al risciacquo di stoviglie non usate da un certo periodo e per riscaldare stoviglie da usare per servire in tavola determinate portate.

	Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma				Durata media in minuti	Funzione facoltativa		
	Detersivo Prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Risciacquo caldo con brillantante		Con acqua fredda (15°C)	Tasto "70°C"	Tasto Extra risciacquo

			●				○			6			
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	150	SI	SI	
	●	●	●	●	●		○	50°C	○	135		SI	
		●	●	●	●			70°C	○	110	SI	SI	
		●	●	●	●			50°C	○	105		SI	
		●	●	●	●			50°C	○	75		SI	
		●	●	●	●			50°C	○	32		SI	SI
			●	●				65°C	○	55			

Ricerca piccoli guasti

Attenzione!

Prima di togliere qualsiasi pannello: 1. Posizionare la manopola in STOP.
2. Staccare la spina.

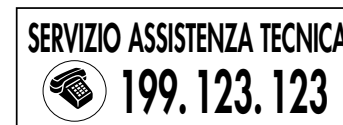
Se la Vostra lavastoviglie non funzionasse, prima di chiamare il Servizio Assistenza, fare i seguenti controlli:

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
1 - Non funziona con qualsiasi programma	Spina corrente elettrica non inserita nella presa	Inserire spina
	Tasto O/I non inserito	Inserire tasto
	Sportello aperto	Chiudere sportello
	Manca energia elettrica	Controllare
2 - Non carica acqua	Vedi cause 1	Controllare
	E' chiuso il rubinetto acqua	Aprire il rubinetto acqua
	Programmatore non correttamente posizionato	Posizionare correttamente il programmatore
	Il tubo di carico è piegato	Eliminate le pieghe del tubo
3 - Non scarica acqua	Il filtrino del tubo di carico acqua è intasato	Pulite il filtrino posto all'estremità del tubo di carico
	Filtro sporco	Pulire filtro
	Tubo di scarico piegato	Raddrizzare tubo di scarico
	La prolunga del tubo di scarico non è corretta	Seguite esattamente le istruzioni per il collegamento del tubo di scarico
4 - Scarica acqua in continuazione	Lo scarico a muro non ha lo sfiato in aria	Consultate un tecnico qualificato
	Tubo di scarico in posizione troppo bassa	Alzare il tubo di scarico ad almeno 40 cm dal pavimento
5 - Se non si sentono ruotare i bracci di lavaggio	Eccessivo dosaggio di detersivo	Ridurre dose detersivo. Utilizzare detersivo specifico
	Oggetto del carico che impedisce la rotazione dei bracci	Controllare
	Piastra filtrante e filtro eccessivamente sporchi	Pulire piastra e filtro
6 - Nelle macchine elettroniche senza visualizzatore spia: "eco" e spia "N°1" lampeggianti con segnale acustico	Rubinetto dell'acqua chiuso	Spegnere la macchina. Aprire il rubinetto. Reimpostare il ciclo.
7 - Nelle macchine elettroniche con visualizzatore: "comparsa E1" sul visualizzatore con segnale acustico	Rubinetto dell'acqua chiuso	Spegnere la macchina. Aprire il rubinetto. Reimpostare il ciclo.

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
8 - Se il carico viene parzialmente lavato	Vedi cause 5	Controllare
	Fondo di pentole non perfettamente lavato	Croste troppo tenaci, da ammorbidire prima del lavaggio in lavastoviglie
	Bordo di pentole non perfettamente lavato	Posizionare meglio la pentola
	Spruzzatori parzialmente otturati	Smontare i bracci di lavaggio, svitando le ghiera di fissaggio in senso orario e lavare il tutto sotto un getto d'acqua
	Le stoviglie non sono sistemate bene	Non addossate troppo le stoviglie tra di loro
	L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua	L'estremità del tubo di scarico non deve toccare l'acqua scaricata
	Il detersivo non è dosato adeguatamente, è vecchio o indurito	Aumentate la dose in funzione della quantità di sporco o sostituite il prodotto
	Il tappo del contenitore sale non è chiuso bene	Avvitatelo fino in fondo
9 - Presenza di macchie bianche sulle stoviglie	Il programma di lavaggio scelto è troppo blando	Scegliete un programma più energico
	Stoviglie cesto inferiore non lavate	Disinserire tasto mezzo carico
	Acqua di rete con eccessiva durezza	Controllare il livello del sale e del brillantante e regolarne il dosaggio. Se l'anomalia persiste, richiedere intervento Assistenza Tecnica
10 - Rumorosità durante il lavaggio	Le stoviglie sbattono tra di loro	Sistematete meglio nei cesti
	I bracci rotanti sbattono sulle stoviglie	Sistematete meglio le stoviglie
11 - Le stoviglie non sono perfettamente asciutte	Manca di circolazione d'aria	Lasciate socchiusa la porta della macchina alla fine del programma di lavaggio per favorire l'asciugatura naturale

NOTA BENE: Qualora un inconveniente sopracitato provocasse un cattivo lavaggio o una insufficiente sciacquatura è necessario rimuovere manualmente lo sporco dalle stoviglie in quanto la fase finale di asciugatura provoca l'essiccazione dello sporco che un secondo lavaggio in macchina non è in grado di asportare.

Se il malfunzionamento dovesse persistere si rivolga al Centro di Assistenza Tecnica comunicando il modello di lavastoviglie, riportato sulla targhetta posta all'interno dello sportello nella parte superiore o sul foglio di garanzia. Fornendo tali informazioni otterrete un intervento più tempestivo ed efficace.



La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza comprometterne le caratteristiche essenziali.

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle. Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.

Garantie

Cet appareil est garanti pendant une année contre tous défauts de fabrications ou de matière.

Pendant cette période, les pièces défectueuses seront, soient remplacées, soient réparées gratuitement.

Sauf spécification particulière les frais de main d'oeuvre et de déplacement restent à la charge de l'utilisateur.

En aucun cas le remplacement de l'appareil ne pourra être exigé.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages survenant aux choses ainsi qu'aux personnes et imputables aux appareils.

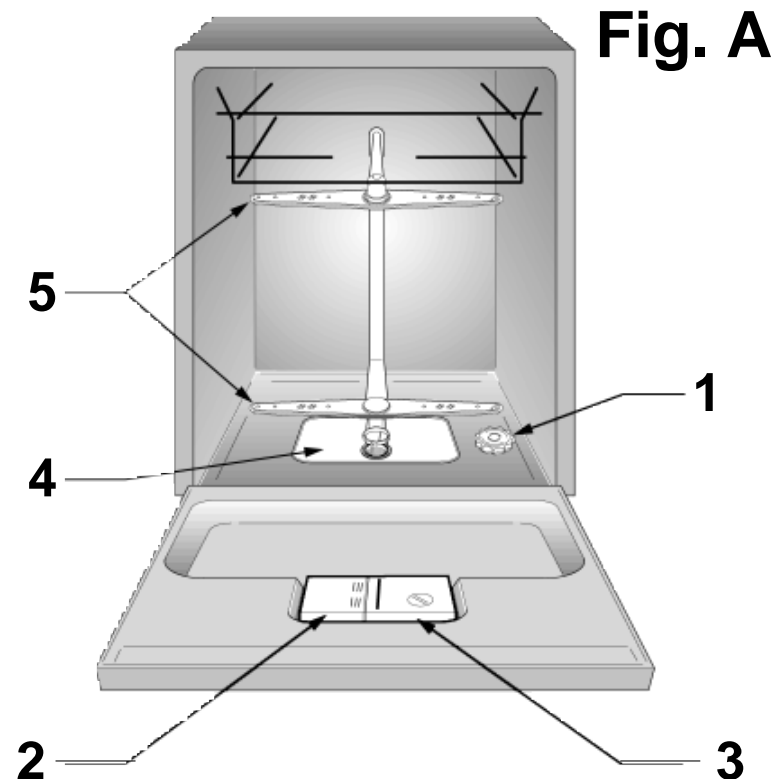
Aucune indemnité ne pourra être exigée sous quelque forme que ce soit.

Garantie légale

Les dispositions stipulées ci-dessus n'excluent pas le bénéfice de la garantie légale concernant les vices cachés, conformément aux dispositions de l'article 1641 et suivant le Code Civil.

Indice

Conseils de sécurité	pag. 30
Mise en marche, installation	pag. 31
Ouverture de porte	pag. 33
Adoucisseur d'eau	pag. 34
Réglage du panier supérieur	pag. 36
Chargement de la vaisselle	pag. 37
Information pour les tests laboratoire	pag. 41
Chargement de la lessive et du produit de rinçage	pag. 41
Nettoyage des filtres	pag. 43
Quelques conseils pratiques	pag. 44
Entretien et nettoyage courants	pag. 45
Description de la machine	pag. 47
Données techniques	pag. 47
Sélection du programme et fonctions particulières	pag. 48
Watercontrol	pag. 49
Liste des programmes	pag. 50
Identification des anomalies mineures	pag. 52



Conseils de sécurité

Lire attentivement les instructions contenues dans ce livret car elles donnent d'importantes indications sur la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance ainsi que quelques conseils utiles pour mieux utiliser le lave-vaisselle.

Conserver avec soin ce livret pour toute consultation ultérieure.

L'emploi de n'importe quel appareil électrique comporte l'observation de règles fondamentales.

En particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou pieds mouillés ou humides
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation de l'appareil pour débrancher la prise du courant
- Ne pas laisser exposer l'appareil à des agents atmosphériques (pluie, soleil etc...)
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé par des enfants sans surveillance
- Le socle ainsi que la prise mâle de l'appareil doivent correspondre à la puissance maximum absorbée par l'appareil.

En cas de nécessité de remplacement de l'un ou de l'autre de ces éléments, faire effectuer la modification par un professionnel patenté.

- S'assurer que l'appareil n'écrase pas le fil électrique d'alimentation
- S'il y a une installation d'adoucissement de l'eau dans l'habitation, il n'est pas nécessaire d'ajouter de sel dans l'adoucisseur monté dans le lave-vaisselle
- Le lave-vaisselle est conçu pour laver des ustensiles domestiques normaux. Les objets contaminés par de l'essence, de la peinture, des restes d'acier ou de fer, des produits chimiques corrosifs, acides ou alcalins ne doivent pas être lavés en machine
- Si l'on veut se débarrasser d'un vieux lave-vaisselle, enlever le système de fermeture de la porte pour que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans la machine.
- Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables pour permettre de les éliminer avec facilité
- L'utilisation de prises multiples et/ou rallonges est déconseillée et dégage le constructeur de toutes responsabilités.
- Si le remplacement du câble d'alimentation s'avère nécessaire, l'opération doit être réalisée par le Service Après-vente.

A la fin du programme de lavage, l'eau résiduelle dans l'appareil ou sur la vaisselle, ne doit pas être consommée.

S'appuyer ou s'asseoir sur la porte ouverte du lave vaisselle risque d'entraîner son basculement.

La coutellerie est mieux lavée si les manches sont positionnés vers le bas dans le panier à couverts.

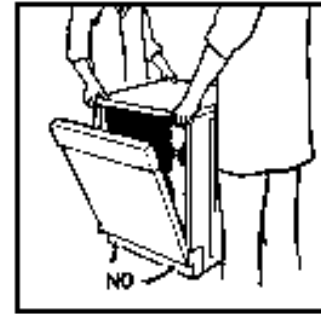
Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation à usage domestique.

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre, fermer le robinet d'arrivée d'eau et ne pas ouvrir l'appareil.

Appelez le service après vente de votre revendeur en lui précisant bien le type de votre appareil.

Le non respect des prescriptions énoncées ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

INSTALLATION (Remarques techniques)



Après le déballage, régler la hauteur du lave-vaisselle. Pour un fonctionnement parfait, il est important que le lave-vaisselle soit à niveau, en réglant les pieds de façon à ce qu'une éventuelle inclinaison ne dépasse pas 2 degrés.

Dans le cas où vous devez transporter de façon manuelle la machine sans emballage, ne pas prendre la porte par le bas, mais faire comme dans le schéma; ouvrir légèrement la porte et soulever l'appareil en utilisant le top supérieur.

Les ouvertures à la base de l'appareil ne doivent en aucun cas être obstruées par des tapis, moquette ou autre objets.

À l'installation il est important de vérifier que la prise soit facilement accessible.

Alimentation Electrique

L'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les différents instituts de Normes, et c'est la prise tripolaire avec un pôle de terre qui assure la mise à la terre complète de l'appareil.

L'efficacité de la sécurité est donc subordonnée à la mise à la terre correcte de votre propre installation.

En cas d'absence d'un branchement efficace de la mise à la terre, il peut subvenir une légère dispersion de courant sur les parties métalliques de la machine, due à la présence d'un filtre antiparasite radio.

Par conséquent, avant de brancher la machine sur le circuit électrique s'assurer:

- 1) Que la prise murale est correctement reliée à la terre.
- 2) Que le réglage du contacteur électrique correspond bien à la puissance absorbée indiquée sur la plaque signalétique du lave-vaisselle.

Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages éventuels survenus aux personnes et aux biens imputables à un mauvais raccordement de la ligne de terre.

CE Cet appareil est conforme aux directives 89/336/EEC, 73/23/EEC et modifications successives.

Branchement Hydraulique

Les tuyaux de vidange et de remplissage peuvent être orientés de façon indifférente vers la droite ou vers la gauche.

Le lave-vaisselle peut-être relié de façon indifférente à l'eau froide ou chaude à condition que la température ne dépasse pas les 60°C.

La pression hydraulique doit être comprise d'un minimum de 0,08 MPa à un maximum de 0,8 MPa. Pour des pressions inférieures, nous vous conseillons de demander des instructions à notre service Après-vente.

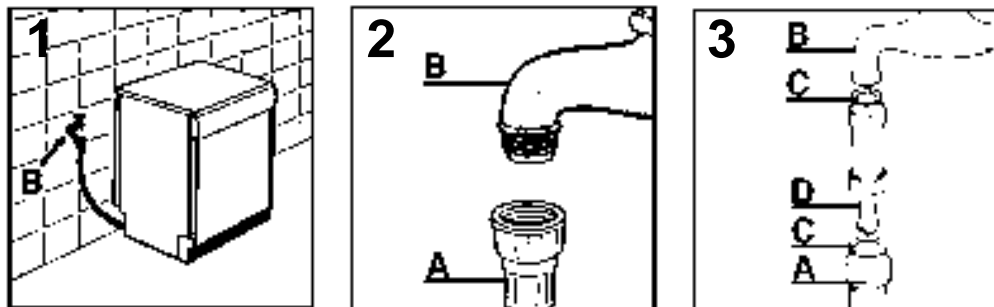
Il est nécessaire de prévoir un robinet en amont du tube de chargement pour isoler la machine du système hydraulique, quand celle-ci ne fonctionne pas (Fig. 1B), le lave vaisselle est doté d'un tuyau pour la prise d'eau avec un embout fileté 3/4" (Fig. 2). Le tuyau d'alimentation "A" devra être vissé à un robinet d'eau "B" à l'aide de l'attache 3/4" en s'assurant que le collier est bien serré.

Si nécessaire il est possible de rallonger le tube de vidange jusqu'à 1,5 m utiliser le prolongateur art. 9225014.

Il est conseillé de placer un filtre "D" d'entrée d'eau si celle-ci présente des résidus calcaires ou sablonneux (Fig. 3).

Dans ce cas le filtre "D" doit être placé entre la prise d'eau 3/4" "B" et le tuyau d'alimentation "A", ne pas oublier de mettre les joints "C".

Si la machine est branchée à des tuyauteries neuves, ou qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période, faire couler l'eau pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'alimentation. On évitera ainsi la formation de dépôts de sable ou de rouille qui pourraient boucher le filtre d'entrée de l'eau.



Raccordement à la vidange

Pour la vidange, introduire le tuyau dans l'installation de vidange, en prenant soin de ne pas le plier car l'écoulement des eaux s'en trouverait perturbé (fig. 4).

Le tuyau de vidange fixe doit avoir au moins un diamètre intérieur de 4 cm et doit être placé à une hauteur minimum de 40 cm. Pour éviter les odeurs, nous recommandons de prévoir un siphon (fig. 4x).

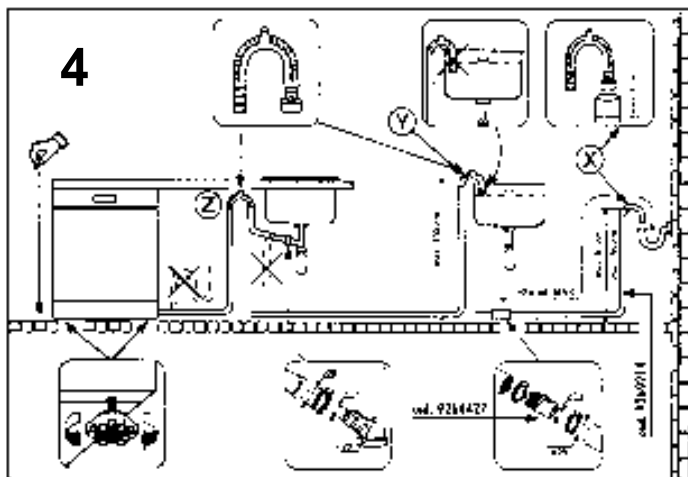
Si nécessaire il est possible de rallonger le tube de vidange jusqu'à 2,6 mètres en le maintenant cependant à une hauteur maximum de 85 cm du sol.

Utiliser le prolongateur pièce No. 9269214 et le raccord pièce No. 9264427.

L'extrémité recourbée du tuyau de vidange peut être accrochée au bord d'un évier, (l'extrémité ne doit pas rester immergée) pour éviter le siphonnage de l'appareil pendant le programme de lavage (fig. 4y).

En cas d'installation sous un dessus continu, le coude doit être fixé immédiatement sous le dessus au point le plus haut possible (fig. 4z).

Pendant l'installation de la machine, contrôler que les tubes de remplissage et de vidange ne sont pas pliés.



Installation dans un ensemble de cuisine moderne

Juxtaposition

Le lave-vaisselle a été étudié avec une hauteur standard de 85 cm et peut être ainsi placé entre des meubles de cuisine moderne d'une même hauteur. Pour obtenir un alignement parfait, agir sur les pieds réglables.

Le plan supérieur est un vrai plan de travail en plastique laminé de haute résistance. (Fig. 5).

Il est facilement réglable en profondeur jusqu'à 25 mm, en le déplaçant de 5 en 5 mm pour l'aligner sur le plan des meubles adjacents.

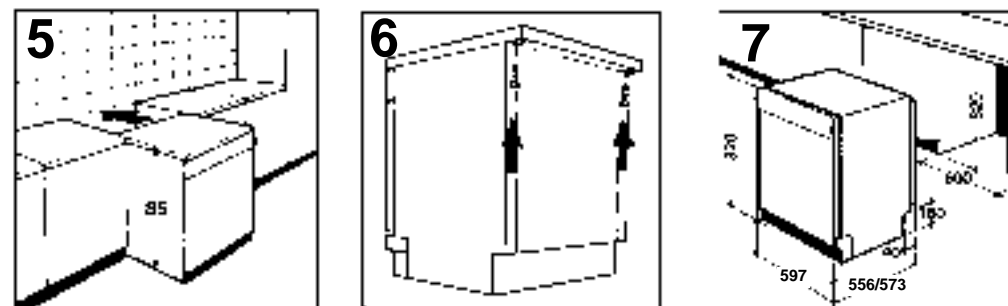
Pour le réglage, dévisser les 2 vis arrière et fixer le plan dans la position voulue. (Fig. 6).

Encastrement (Installation sous un plan de travail)

Les ensembles de cuisine moderne ont un plan de travail unique sous lequel viennent s'insérer les meubles de base et les appareils ménagers.

Dans ce cas, il suffit de retirer le plan de travail en dévissant les vis qui se trouvent au-dessous et à l'arrière (Fig. 6).

La hauteur est ainsi réduite à 82 cm comme prévue dans la norme internationale (ISO), et le lave-vaisselle vient s'intégrer parfaitement sous le plan (Fig. 7).



Ouverture de la porte

Mettre la main dans le creux, et appuyer vers le haut.

Si la porte s'ouvre durant le fonctionnement de l'appareil, une sécurité électrique permet d'interrompre automatiquement les fonctions préétablies.

Pour une utilisation correcte ne pas ouvrir la porte du lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Fermeture de la porte

Mettre les paniers.

Vérifier que les plats ou casseroles ne gênent pas les rampes avants et s'assurer que celles-ci tournent librement.

Fermer la porte et la bloquer avec force.

Adoucisseur d'eau

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

L'adoucisseur d'eau peut traiter de l'eau d'une dureté allant jusqu'à 60°Fh (graduation française) ou 33°Dh (graduation germanique) à partir de cinq positions de réglage différentes.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

Réglage de l'adoucisseur d'eau

Dans le tableau ci-dessous sont indiqués les différents degrés de dureté de l'eau avec les positions de réglage de l'adoucisseur correspondantes.

Niveau	Dureté de l'eau	Dureté de l'eau	Utilisation de sel régénérant	Position du bouton de réglage de l'adoucisseur d'eau	N° de lavages
	°fH (France)	°dH (Allemagne)			
0	0-9	0-5	NO	LIBRE	
1	10-30	6-16	OUI	position N.1	50
*2	31-40	17-22	OUI	position N.2	40
3	41-50	23-27	OUI	position N.3	30
4	51-60	28-33	OUI	position N.4	20

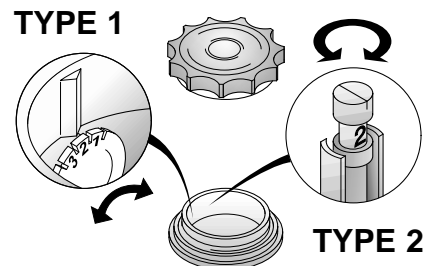
*L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau 2, adapté à la majorité des cas.

Si votre eau est au niveau 0, vous ne devez pas utiliser de sel régénérant, ni effectuer de réglage car votre eau est douce.

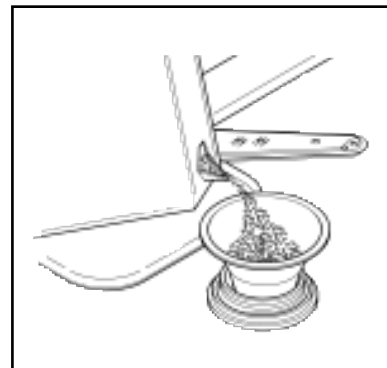
Selon le degré de dureté de votre eau, procédez au réglage de l'adoucisseur d'eau comme suit :

Retirez le panier inférieur. Dévissez et ôtez le bouchon du réservoir à sel situé en bas de la cuve (Fig.A"1")

Tournez la visse de réglage sur la position requise avec un tournevis ou un couteau.



Chargement du sel



Le lave-vaisselle est pourvu d'un adoucisseur qui purifie l'eau du calcaire pouvant incruster et endommager le lave-vaisselle.

Sur le fond de la machine se trouve le bac à sel pour la régénération de l'adoucisseur d'eau.

Les résines de l'adoucisseur d'eau doivent être régénérées par le sel régénérant.

Autres types de sel contenant de sensibles pourcentages de substances insolubles qui pourraient avec le temps rendre inefficace le système de l'adoucisseur.

Pour introduire le sel, dévisser le bouchon du bac.

Pendant l'opération de remplissage un peu d'eau débordera: continuez à verser le sel jusqu'à ce que le réservoir soit plein (mélanger à l'aide d'une cuillère).

Après cette opération nettoyer le filetage en enlevant les résidus de sel; revisser le bouchon.

Si vous n'avez aucun lavage à faire immédiatement, mettre en route le programme Prélavage froid de façon à ce que la solution saline ayant débordé soit vidangée par la machine.

Pour une utilisation optimale de l'appareil, le réservoir à sel, dont la capacité varie de 1,5 à 1,8 kg, doit être rempli de temps en temps en fonction du réglage opéré sur l'adoucisseur d'eau.

Important: Ce n'est qu'au cours de la phase d'installation de la machine à laver la vaisselle qu'il faudra, après avoir rempli complètement le bac à sel, ajouter de l'eau jusqu'à ce qu'elle déborde du bac.

Indicateur de remplissage du sel

Ce modèle est pourvu de voyant électrique sur le tableau de bord qui s'allume quand il faut remplir le réservoir à sel.

Important: la vaisselle tachée de blanc est généralement une indication importante d'absence de sel.

Réglage du panier supérieur

Quand on utilise habituellement des assiettes de 27 à 31 cm de diamètre, charger celles-ci dans le panier inférieur après avoir mis le panier supérieur à sa position la plus haute en procédant comme suit:

- 1) Faire glisser le panier supérieur vers l'extérieur
- 2) Saisir le panier des deux les côtés et le tirer vers le haut (fig. 1)

Cette opération permet de charger dans le panier supérieur de la vaisselle d'un diamètre de plus de 20 cm et ne permet pas d'utiliser les supports mobiles en position haute.

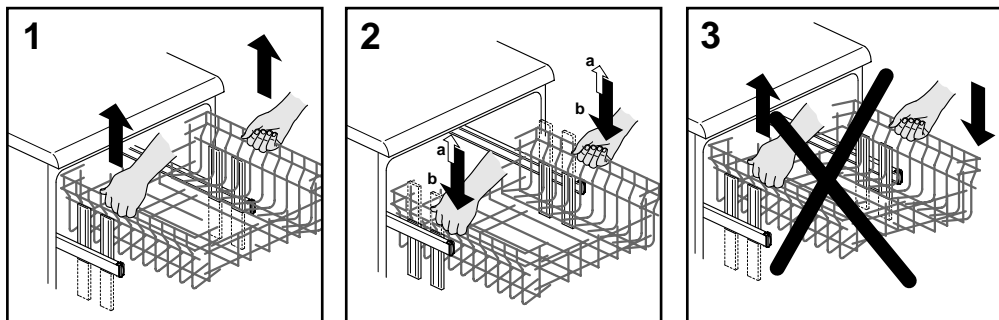
POUR REMETTRE LE PANIER EN POSITION BASSE :

- 1) Saisir le panier des deux les côtés et le tirer légèrement vers le haut (fig. 2a)
- 2) Laisser retomber le panier en l'accompagnant lentement (fig. 2b).

N. B.: NE JAMAIS SOULEVER OU BAISSER LE PANIER D'UN SEUL CÔTÉ (fig. 3)

ATTENTION :

Nous vous conseillons d'effectuer le réglage du panier avant de charger la vaisselle.



Charger la vaisselle

Chargement de la vaisselle

Pour garantir constamment d'excellents résultats de lavage, éliminer la plus grosse partie des restes (os, arêtes, cure-dents, restes de viande et de légumes, peaux de fruits, etc.) afin d'éviter d'obstruer les filtres, la vidange et les gicleurs des bras de lavage, causant la diminution de l'efficacité de lavage.

Eviter de rincer la vaisselle avant de la placer dans la machine.

Si les poêles et les casseroles sont excessivement incrustées de restes de mets brûlés, nous vous conseillons de les laisser tremper avant le lavage.

Utilisation du panier supérieur

Le panier supérieur est pourvu de supports mobiles accrochés au bord latéral et pouvant occuper deux positions: haute et basse. Sur la position basse les supports servent pour recevoir les tasses à thé, à café, les couteaux longs et les louches. Aux extrémités des supports, vous pouvez suspendre les verres à pied.

En-dessous vous pouvez ranger les verres, les tasses, les soucoupes et les assiettes à dessert.

Quand les supports occupent la position haute, ils permettent de placer les assiettes plates et creuses.

Ayez soin de placer les assiettes creuses verticalement et en tournant leur partie concave vers l'avant de la machine; laisser toujours de l'espace entre chaque assiette pour que l'eau circule librement.

Pour exploiter au maximum la capacité du panier nous vous conseillons de grouper les assiettes de même forme.

Les assiettes peuvent être placées sur une seule rangée (fig. 1) ou sur les deux rangées (fig. 2). Nous vous conseillons de ranger les plats de grande dimension, dont le diamètre est d'environ 270 mm, légèrement inclinés vers l'avant de façon à favoriser l'introduction du panier à l'intérieur de la machine.

Dans le panier supérieur vous pouvez ranger différente vaisselle comme le saladier et les bols en plastique qu'il vaut mieux bloquer afin d'éviter que les jets d'eau ne les renversent.

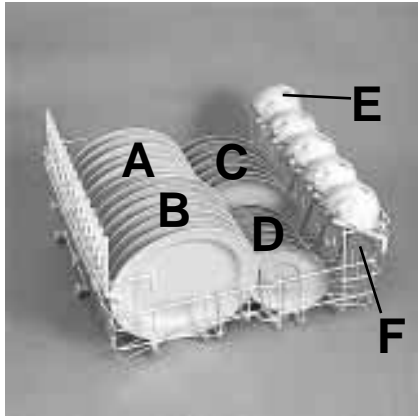
Le panier supérieur a été conçu pour permettre une souplesse maximum d'utilisation. Il peut n'être chargé qu'avec des assiettes placées sur deux rangées, 24 pièces maximum, avec des verres sur cinq rangées, 30 pièces maximum, ou bien avec de la vaisselle mixte.

Utilisation du panier inférieur

Dans le panier inférieur vous placerez les casseroles, les poêles, les soupières, les saladiers, les couvercles, les plats, les assiettes plates et creuses et les louches.

Les couverts doivent être placés manche vers le bas dans le panier à couverts, que l'on placera à son tour dans le panier inférieur (fig. 3) en s'assurant qu'il n'entrave pas la rotation des bras de lavage.

1

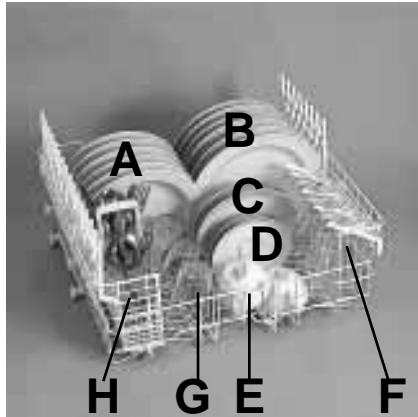


Un chargement standard journalier est indiqué fig. 1, 2 et 3.

panier supérieur (fig. 1)

- A = assiettes creuses
- B = assiettes plates
- C = assiettes à dessert
- D = soucoupes
- E = tasses
- F = verres

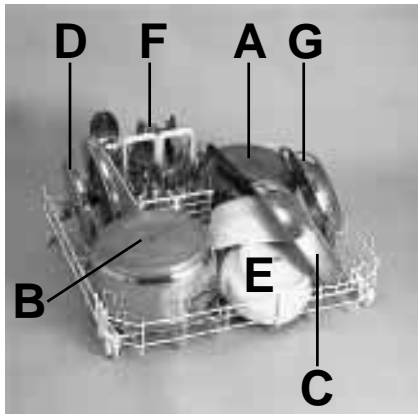
2



panier supérieur (fig. 2)

- A = assiettes creuses
- B = assiettes plates
- C = assiettes à dessert
- D = soucoupes
- E = tasses
- F = verres à pied
- G = verres
- H = demi panier couverts

3



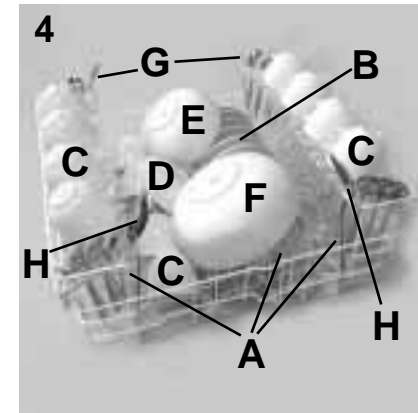
panier inférieur (fig. 3)

- A = casserole moyenne
- B = casserole grande
- C = poêle
- D = couvercles
- E = soupieres, plats
- F = couverts
- G = plats à rôtis

Le rangement rationnel et correct de la vaisselle est la condition essentielle pour obtenir un excellent lavage.

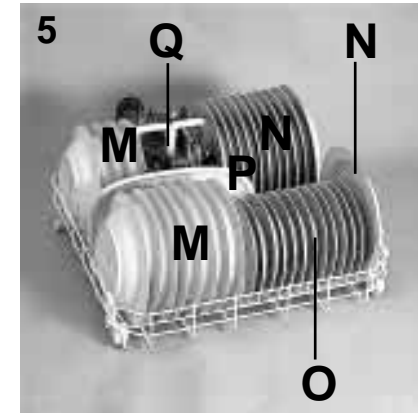
Chargement standard 12 couverts internationaux (conformément à EN 50242).

Le rangement correct du chargement est indiqué fig. 4 pour le panier supérieur et fig. 5 pour le panier inférieur. Fig. 6 panier à couverts.



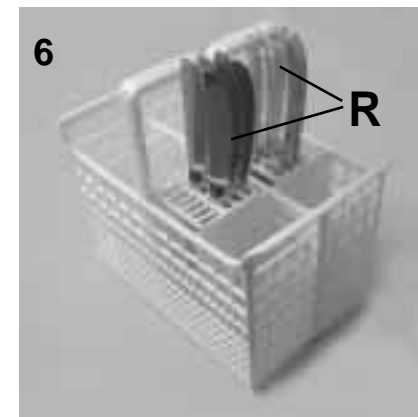
panier supérieur (fig. 4)

- A = 5 + 5 + 2 verres
- B = 12 soucoupes
- C = 4 + 4 + 4 tasses
- D = coupe petite
- E = coupe moyenne
- F = coupe grande
- G = 1 + 1 fourchette
- H = 1 + 1 cuillère à soupe
- I = 3+3+3+3 cuillère à dessert
- L = 3+3+3+3 cuillère à café



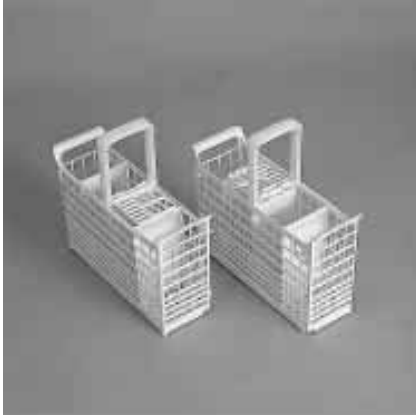
panier inférieur (fig. 5)

- M = 8 + 4 assiettes creuses
- N = 11 + 1 assiettes plates
- O = 12 assiettes à dessert
- P = plat
- Q = couverts



panier à couverts (fig. 6)

Disposer 6+6 couteaux (R) dans les grilles. Dans les autres compartiments, mettre les autres couverts manche vers le bas; éviter de mettre plus de deux couverts identiques dans le même compartiment.



panier à couverts (fig. 7)

Le panier à couverts est formé de deux parties offrant ainsi différentes possibilités de chargement.

La séparation en deux parties du panier se fait en faisant glisser, dans le sens horizontal, les deux parties l'une par rapport à l'autre et vice versa pour les ré-enclencher.

Information pour les essais en laboratoire

Programme comparatif général

(voir liste des programmes de lavage)

Selon norme EN 50242:

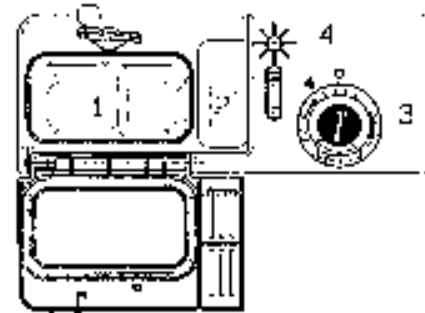
- 1) Panier supérieur en position: bas
- 2) Chargement normalisé
- 3) Réglage du produit de rinçage sur index: 5
- 4) Quantité de lessive:
 - 8 gr pour le prélavage
 - 22 gr pour le lavage.

Chargement de la lessive et du produit de rinçage

Chargement de la lessive

Il est indispensable d'utiliser de la lessive en poudre, liquide ou en pastilles spécialement destiné aux machines à laver la vaisselle.

Les lessives non adaptées (comme celles pour le lavage à la main) ne contiennent pas les ingrédients appropriés au lavage en machine et empêchent le fonctionnement correct de l'appareil.



Lavage normal

La boîte à produits se trouve à l'intérieur de la porte (fig. A "2"). Si le couvercle du récipient est fermé, pour l'ouvrir il suffit d'appuyer sur le bouton d'accrochage: à la fin de chaque programme de lavage, le couvercle est toujours ouvert, prêt pour l'utilisation suivante. Les doses de lessive peuvent varier selon le degré de salissure et le type de vaisselle. Nous conseillons de verser de 20 à 30 gr de lessive dans le bac "lavage" (1).

Après avoir versé la lessive dans la boîte à produits, fermer le couvercle.

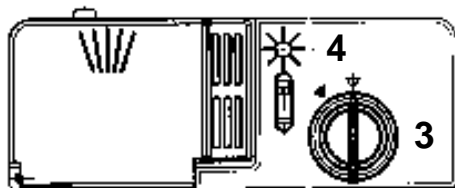
Comme les lessives ne sont pas toutes de même nature, consulter aussi les instructions sur les emballages.

Nous rappelons que des quantités insuffisantes de lessive peuvent éliminer la saleté de façon incomplète, tandis qu'une dose excessive de lessive, non seulement n'améliore pas les résultats de lavage, mais est un gaspillage.

Ne pas exagérer dans l'utilisation de la lessive, c'est contribuer à limiter la pollution de l'environnement.

Lavage précédé d'un prélavage

Dans le cas où l'on utilise le programme **INTENSIF** il faut également mettre une dose de lessive, 20 grammes (1 cuillère à soupe) dans le bac "prélavage" (2).



Chargement produit de rinçage

A la droite du bac à lessive se trouve le réservoir du produit de rinçage qui a une capacité d'environ 130 ml (Fig. A "3"). Tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (3) et verser le liquide, qui servira pour plusieurs cycles de lavage, jusqu'au niveau maxi comme indiqué. Refermer le couvercle.

Cet additif qui est introduit automatiquement à la dernière opération de rinçage, assure le séchage rapide de la vaisselle et évite la formation sur celle-ci de taches blanchâtres. Utiliser toujours un produit de rinçage adapté au lave-vaisselle automatique.

Il est possible de contrôler le niveau du produit de rinçage au moyen du voyant optique placé au centre du distributeur (4).

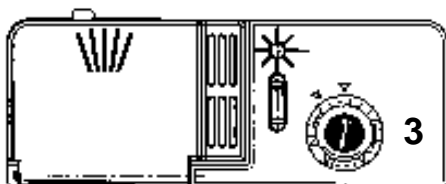
PLEIN

VIDE



Reffet sombre

Reffet clair



Réglage de dosage du produit de rinçage de 1 à 6

Le réglage est situé sous le couvercle (3) et peut être réglé au moyen d'une pièce de monnaie. La position conseillée est 3.

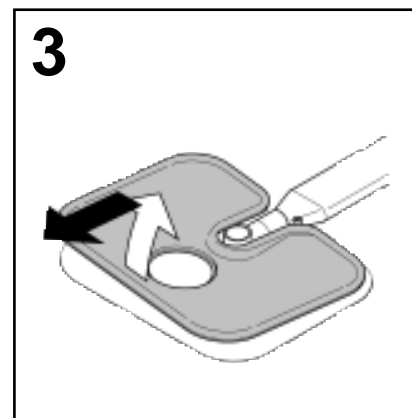
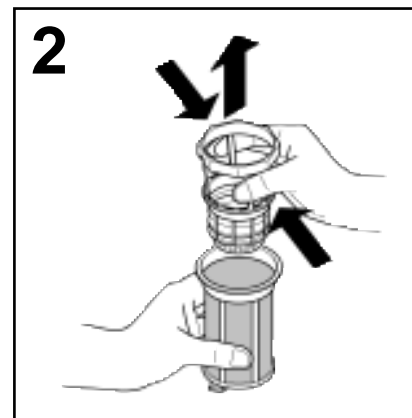
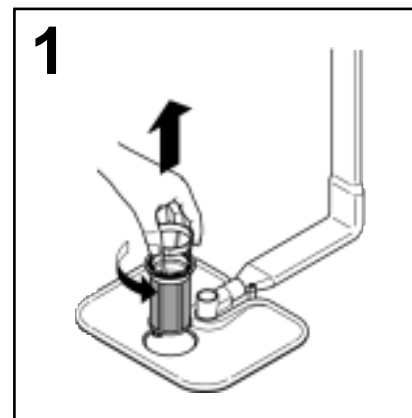
La présence de calcaire dans l'eau se manifeste soit par la présence d'incrustation, soit par le degré de séchage.

C'est pourquoi il est important de régler le débit du produit de rinçage pour obtenir des prestations optimales.

Dans le cas où la vaisselle présente des dépôts à la fin du lavage, diminuer le réglage d'une position.

Dans le cas de vaisselle présentant des marques ou auréoles blanchâtres, augmenter le réglage d'une position.

Nettoyage des filtres



Le système de filtrage (fig. A "4") est constitué par: un **réservoir** central qui retient les grosses particules.

Une **plaque** métallique qui filtre continuellement l'eau de lavage.

un **micro filtre** autonettoyant, situé sous la plaque métallique, qui piège les micro salissures pour garantir un rinçage parfait.

Afin d'obtenir d'excellents résultats de lavage dans le temps, les filtres doivent être contrôlés et nettoyés après chaque lavage.

Pour retirer le micro filtre, il vous suffit de tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig.1).

Pour un entretien facilité, le réservoir central est amovible (fig.2).

Retirer la plaque métallique (fig.3) et laver l'ensemble du système de filtrage sous le robinet d'eau.

Si nécessaire, une petite brosse peut être utilisée.

L'entretien du **micro filtre autonettoyant** est limité, un contrôle, toutes les deux semaines d'utilisation, est suffisant.

Néanmoins, après chaque lavage il est recommandé de vérifier que le réservoir central et la plaque métallique ne sont pas obstrués.

NB: après le nettoyage des filtres, assurez vous qu'ils sont correctement replacés et que la plaque métallique est correctement mise au fond de la cuve du lave vaisselle.

Assurez vous que le micro filtre est bien revissé, dans le sens des aiguilles d'une montre, car une mauvaise mise en place peut entraîner une perte d'efficacité de l'appareil.

Attention: ne jamais se servir de l'appareil sans les filtres.

Conseils pratiques

Choix du programme

Ce lave-vaisselle offre une vaste choix de programmes de lavage adaptés aux différentes exigences de saleté et de vaisselle à laver.

Consulter la "LISTE DES PROGRAMMES" ci-jointe pour choisir le programme le plus adapté.

Suggestions à la fin du programme

Pour éviter d'éventuelles projections de gouttelettes provenant du panier supérieur, retirer d'abord le panier inférieur.

Si vous laissez la vaisselle encore quelques temps dans la machine, ouvrez légèrement la porte pour favoriser la circulation de l'air et améliorer encore le séchage.

Que faire pour ECONOMISER

1) Au cas où l'on voudrait laver à pleine charge, ranger la vaisselle dans le lave-vaisselle dès que le repas est terminé et en effectuant éventuellement le programme PRELAVAGE FROID pour ramollir la saleté et éliminer les résidus les plus gros entre chaque charge-ment en attendant d'effectuer le programme de lavage complet.

2) En présence de saleté peu consistante ou de paniers peu chargés, sélectionner le programme ECONOMIQUE en suivant les instructions indiquées dans la liste des programmes.

Que faire pour avoir d'excellents résultats de lavage

1) Ranger la vaisselle avec l'ouverture tournée vers le bas.

2) Si possible, éviter que les différentes pièces se touchent; une installation correcte donnera de meilleurs résultats de lavage.

3) Avant de ranger la vaisselle dans la machine, enlever les résidus de nourriture (os, arêtes, restes de viande ou de légumes, résidus de café, épluchures de fruits, cendres de cigarettes, etc...) qui pourraient boucher le filtre et les orifices des bras de lavage.

4) Après avoir rangé la vaisselle, vérifier que les bras de lavage tournent sans obstacle.

5) Les casseroles et autre ustensiles qui présentent des résidus de nourriture très tenaces ou brûlés devront être mis à tremper dans de l'eau avec de la lessive pour lave-vaisselle.

6) Pour un lavage parfait de l'argenterie, il faut:

a) la rincer dès qu'on a fini de l'utiliser, surtout si on l'a utilisée avec de la mayonnaise, des œufs, du poisson, etc...

b) ne pas l'asperger de lessive

c) ne pas la mettre en contact avec d'autres matériaux.

Que faire si

1) Si vous désirez ajouter de la vaisselle lors du lavage, veuillez appuyer sur la touche O/I. Attendre 3 minutes avant de faire repartir la machine.

Ce qu'on ne doit pas laver

Il est bon également de se rappeler que toute la vaisselle n'est pas adaptée au lavage en machine; nous déconseillons de mettre des pièces en matériau thermoplastique, des couverts à poignée en bois ou en plastique, des casseroles à poignée en bois, de la vaisselle en aluminium, en cristal ou en verre plombé si ce n'est pas spécifiquement indiqué.

Certaines décorations tendent à s'estomper, par conséquent nous conseillons de laver plusieurs fois en machine une seule pièce et, seulement après s'être assuré qu'elle ne se décolore pas, d'y mettre tout le chargement.

Nous conseillons en outre de ne pas laver de couverts en argent avec des couverts en acier oxydable pour éviter qu'il ne se produise de réaction chimique entre eux.

IMPORTANT

Quand on achète de la vaisselle neuve, s'assurer toujours qu'elle est adaptée au lavage en machine.

Nettoyage externe et entretien

La carrosserie externe peut être nettoyée avec un produit pour surface émaillée non abrasif.

Le lave-vaisselle ne réclame aucun entretien spécial car la cuve de lavage est autonettoyante. Nettoyer périodiquement le joint en caoutchouc de la porte avec un chiffon humide de façon à éliminer éventuellement les traces de déchets ou de produit de rinçage.

Pour mieux garantir l'évacuation des petits dépôts de calcaire ou de déchets, il est conseillé de procéder périodiquement à un lavage complet en versant auparavant un verre de vinaigre dans le fond de la cuve et en positionnant le bouton du programmateur sur lavage délicat.

Si, malgré le nettoyage normal de la plaque et du filtre vous notez que la vaisselle ou les casseroles sont insuffisamment lavées ou rincées, contrôler que les orifices des bras rotatifs (fig.A"5") sont propres.

Si cela est nécessaire, nettoyer les de la façon suivante:

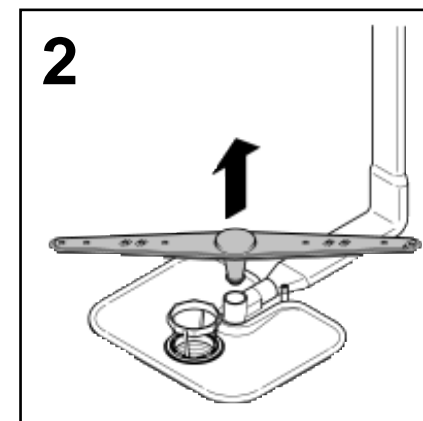
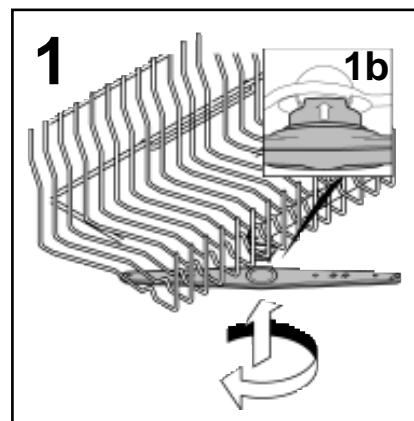
Pour démonter le bras supérieur, tournez le jusqu'à ce qu'il s'aligne avec le marquage stop inscrit sur la flèche (fig.1b). Poussez le vers le haut en le maintenant enfoncé puis dévissez le dans le sens des aiguilles d'une montre (fig.1).

Pour le remonter procédez de la même manière, mais en le vissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le bras de lavage inférieur peut être démonté facilement en le tirant vers le haut (fig.2).

Passez le bras de lavage sous un robinet d'eau pour éliminer toute saleté.

Ensuite, replacez le bras de lavage dans la même position, en pensant à positionner le bras supérieur en face du marquage stop.



La cuve, ainsi que la contre-porte sont en acier inoxydable. Si toutefois vous devez constater des taches d'oxydation, celles-ci seraient imputables seulement à une présence importante de sels de fer en suspension dans l'eau. Pour retirer les taches, il est conseillé d'employer un abrasif à grains très fins. Ne pas utiliser de substance chlorée ou de laine d'acier. Le lave-vaisselle possède un adoucisseur et il est conseillé l'usage de sel pour éviter la formation de dépôt blanchâtre sur la vaisselle. En cas de présence de taches blanchâtres, il est conseillé avant tout d'intervenir sur le réglage du produit de rinçage en l'augmentant d'une unité.

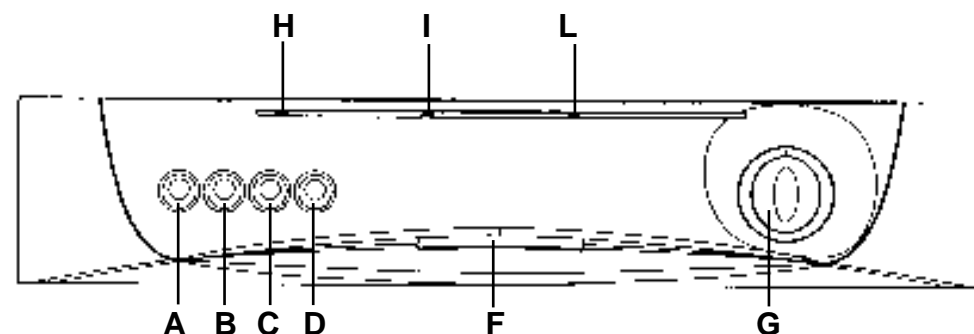
APRES L'UTILISATION

Après chaque lavage, fermer le robinet d'eau pour isoler le lave-vaisselle de l'installation hydraulique d'alimentation et appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour arrêter le fonctionnement de la machine.

Si la machine doit rester inutilisée un certain temps, il est nécessaire de procéder aux opérations suivantes:

1. Exécuter un programme de lavage sans vaisselle avec lessive pour dégraisser la machine.
2. Débrancher la prise électrique.
3. Fermer le robinet d'eau.
4. Remplir le réservoir du produit de rinçage.
5. Laisser la porte légèrement ouverte.
6. Laisser l'intérieur de la machine propre.
7. Si la machine est laissée dans des pièces où la température est inférieure à 0°C, l'eau restant dans les tuyauteries risque de geler. Par conséquent, porter la température ambiante à plus de 0°C et attendre environ 24 heures avant d'activer la machine.

Description de la machine



- | | |
|--|---|
| A Touche Marche/Arrêt | G Manette de sélection des programmes |
| B Touche "70°C" | H Témoin lumineux de fonctionnement |
| C Touche Extra rinçage | I Témoin lumineux de recharge nécessaire du sel |
| D Touche 32 minutes | L Témoin lumineux de recharge nécessaire du produit de rinçage |
| F Poignée d'ouverture du lave-vaisselle | |

Dimensions:

		avec plan de travail	sans plan de travail
Hauteur	cm	85	82
Profondeur	cm	60	56,7
Largeur	cm	60	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	120	117

Données techniques:

Couvert EN 50242	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)



Attention

Ce lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de sécurité anti-débordement, fonctionnant même en l'absence de courant électrique, qui bloque automatiquement l'écoulement de l'eau au cas où celle-ci dépasserait le niveau normal à cause d'une panne éventuelle.

Important

Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

Sélection du programme et fonctions particulières

Pour choisir le programme, tourner la manette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à faire coïncider l'indice (I) avec le symbole du programme choisi sur le tableau de bord, appuyer sur la touche Marche/Arrêt. S'assurer que le robinet d'eau est ouvert, et que la porte soit bien fermée.

70°C

Touche "70°C"

La touche "70°C" est disponible pour les cycles **INTENSIF 70°C** et **NORMAL 70°C**. Cette touche augmente le température de lavage de 50°C à 70°C.




Touche Extra rinçage

Rinçage supplémentaire pour le lavage extra sale.

32'

Touche 32 minutes

La touche "32 minutes" associée au programme délicat permet de laver la vaisselle peu sale en 32 minutes. 

IMPORTANT:

Avec cette touche sélectionnée, la manette de programmation s'arrêtera au "STOP 32'".

Watercontrol - Dispositif de blocage de l'eau

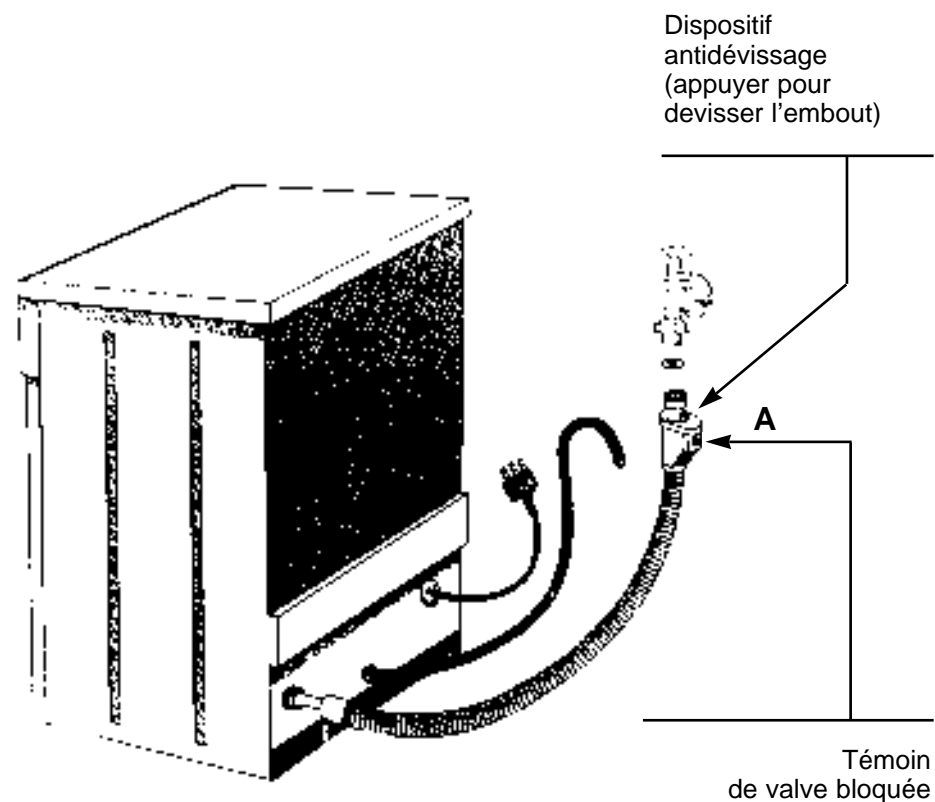
Le tuyau d'alimentation, doublé d'une gaine, est équipé d'un dispositif de blocage de l'eau.

Dans le cas où le tuyau se détériorerait (usure naturelle ou surpression), l'eau s'écoulerait dans la gaine et actionnerait le dispositif de blocage de l'eau directement au robinet.

Cet incident serait alors signalé par un témoin rouge situé dans la petite fenêtre "A".







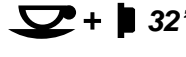

Dans ce cas, fermez le robinet d'eau et changez le tuyau.

Si le tuyau n'est pas assez long pour permettre un branchement correct, il doit être remplacé par un tuyau plus long. Le tuyau peut être fourni par votre service après-vente.



LISTE DES PROGRAMMES

Programme	Description
-----------	-------------

	PRELAVAGE Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi quand on souhaite effectuer le lavage de la charge après le dîner.
	INTENSIF 70°C Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle d'un usage quotidien particulièrement sale.
	ECO 50°C Adapté au lavage de vaisselle et casseroles d'usage quotidien, normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. Programme normalisé EN 50242.
	NORMAL 70°C Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles d'un usage quotidien normalement sale.
	NORMAL 50°C Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles d'un usage quotidien. A utiliser immédiatement après le repas.
	FRAGILE 50°C Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée et en cristal. Indiqué pour le lavage de la vaisselle d'usage quotidien peu sale, à l'exclusion des casseroles.
	RAPIDE 32' Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.
	CHAUFFE PLATS 65°C Adapté au rinçage de la vaisselle non utilisée depuis un certain temps, et pour servir à table des assiettes chaudes pour certains mets.

	Opérations à accomplir					Déroulement du programme				Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives		
	Lessive pré-lavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Pré-lavage chaud	Pré-lavage froid	Lavage	Rinçage chaud avec produit de rinçage		Avec eau froide (15°C)	Touche "70°C"	Touche Extra rinçage

			●				○			6			
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	150	OUI	OUI	
	●	●	●	●	●		○	50°C	○	135		OUI	
		●	●	●	●			70°C	○	110	OUI	OUI	
		●	●	●	●			50°C	○	105		OUI	
		●	●	●	●			50°C	○	75		OUI	
		●	●	●	●			50°C	○	32		OUI	OUI
			●	●				65°C	○	55			

Identification d'anomalies mineures

Attention!

Avant de retirer n'importe quel panneau:

1. Positionner le bouton sur STOP.
2. Débrancher la prise électrique.

Si votre lave-vaisselle ne fonctionne pas, avant d'appeler votre revendeur faire les contrôles suivants:

ANOMALIES	CAUSES	REMEDES
1 - La machine ne fonctionne sur aucun programme	Prise de courant mal branchée	Brancher la prise
	Touche M/A non appuyée	Appuyer sur la touche
	Pas de courant	Contrôler
	Porte ouverte	Fermer la porte
2 - La machine ne prend pas l'eau	Voir causes du N. 1	Contrôler
	Robinet d'eau fermé	Ouvrir le robinet
	Programmeur mal positionné	Positionner correctement le programmeur
	Le tuyau d'alimentation est plié	Déplier le tuyau
	Le filtre du tuyau d'alimentation est bouché	Nettoyer le filtre situé à l'extrémité du tuyau d'alimentation
3 - La machine ne vidange pas	Filtre bouché	Nettoyer le filtre
	Tuyau de vidange plié	Redresser le tuyau
	La rallonge du tuyau de vidange n'est pas la bonne	Suivre attentivement les instructions pour le branchement du tuyau de vidange
	La vidange murale n'a pas d'évent à air	Consulter un technicien qualifié
4 - La machine vidange en permanence	Tuyau en position trop basse	Réhausser le tuyau de vidange à 40 cm.
5 - Si les bras de lavage ne tournent pas	Quantité excessive de lessive	Réduire la quantité de lessive
	Une pièce de vaisselle empêche la rotation	Contrôler
	La plaque filtrante et le filtre sont bouchés par des impuretés	Nettoyer la plaque et le filtre
6 - Sur les appareils électroniques sans afficheur: les indicateurs lumineux "eco" et "No 1" avec un signal sonore audible	Arrivée d'eau fermée	Arrêtez l'appareil Ouvrir le robinet Réactivez le cycle
7 - Sur les appareils électroniques avec afficheur: "E1" s'affiche avec un signal sonore audible	Arrivée d'eau fermée	Arrêtez l'appareil Ouvrir le robinet Réactivez le cycle

ANOMALIES	CAUSES	REMEDES
8 - La vaisselle est partiellement lavée	Voir causes du N. 5	Contrôler
	Le fond des casseroles n'est pas lavé parfaitement	Incrustations trop tenaces qu'il faut enlever avant le lavage dans la machine
	Le bord des casseroles n'est pas parfaitement lavé	Positionner mieux les casseroles
	Orifices partiellement bouchés	Démonter les bras de lavage en dévissant l'écrou moleté de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre et les laver sous un robinet
	La vaisselle n'est pas bien rangée	Ne pas trop serrer la vaisselle rangée
	L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau	L'extrémité du tuyau de vidange ne doit pas toucher l'eau de vidange
	La lessive n'est pas bien dosé, est vieux ou durci	Augmenter la dose en fonction de la quantité de saleté ou remplacer le produit
	Le bouchon du récipient du sel ne ferme pas bien	Le visser à fond
9 - Présence de tâches blanches sur la vaisselle	Le programme de lavage choisi est trop faible	Choisir un programme plus énergétique
	Vaisselle du panier inférieur mal lavée	Libérer la touche 1/2 charge lavée
	L'eau d'alimentation est particulièrement dure	Contrôler le niveau du sel et du produit de rinçage et régler le dosage; si l'anomalie persiste, demander l'intervention du SAV
10 - Bruit pendant le lavage	Les pièces de vaisselle se cognent	Mieux les ranger dans les paniers
	Les bras de lavage tournants cognent contre la vaisselle	Mieux ranger la vaisselle
11 - La vaisselle n'est pas parfaitement sèche	Manque de circulation d'air	Laisser la porte de la machine entrouverte à la fin du programme de lavage pour favoriser le séchage naturel

N.B.: Quand une anomalie citée ci-dessus provoque un mauvais lavage ou un rinçage insuffisant, il est nécessaire de retirer manuellement les salissures de la vaisselle car l'opération finale provoque le séchage des salissures qu'un second lavage en machine ne serait pas susceptible de nettoyer.

Si le mauvais fonctionnement persiste, s'adresser au Centre d'Assistance Technique en communiquant le modèle du lave-vaisselle indiqué sur la plaquette placée à l'intérieur de la porte, dans la partie supérieure, ou sur le certificat de garantie. Ces informations vous permettront d'obtenir une intervention plus rapide et efficace.

Le fabricant décline toute responsabilité pour erreur d'impression contenue dans le présent livret. Il se réserve en outre, le droit d'apporter les modifications qu'il jugerait utiles sur ses produits sans en compromettre les caractéristiques essentielles.

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie.

Unsere Produkte sind kompromißlose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, daß wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfaßt den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät.

Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

Regelung für Garantieabwicklung

1. CANDY - Garantie

Während der Garantiezeit vorhandene oder auftretende Mängel für defekte Teile werden von uns kostenlos beseitigt, wobei wir alle erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transportwege, Arbeits- und Materialkosten tragen. Die Übernahme der Transportwegkosten entfällt sechs Monate ab Anlieferung beim Endverbraucher sowie ferner, wenn die Haushaltsmaschinen nach Erwerb an einen anderen Ort als den Wohnsitz oder die gewerbliche Niederlassung des Endverbrauchers verbracht worden ist. Die Garantie ist eine zusätzliche Leistung durch uns gegenüber dem Endverbraucher. Aus der Garantie können Folgeschäden nicht geltend gemacht werden.

2. Entstehung des Garantie-Anspruches

a) Voraussetzung für den Garantieanspruch ist, daß die Haushaltsmaschine durch uns in den Verkehr gebracht worden ist und **Teil "B" der Garantiekarte innerhalb von zehn Tagen**, ab Kaufdatum, vollständig ausgefüllt und die zuständige Kundendienstzentrale gesandt wird.

b) Der Garantieanspruch besteht nur für Erstkäufer.

3. Dauer

a) Die Garantiedauer beträgt 12 Monate. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Für gewerblich benutzte Geräte beträgt die Garantiedauer sechs Monaten, ebenso für gemeinschaftlich benutzte Geräte. Die Garantiezeit für Teile, welche dem natürlichen Verschleiß unterliegen (z.B. Kontrollampen, Keilriemen, Bremsbeläge, Gummiteile) beträgt sechs Monate.

b) Ausgeführte Garantiarbeiten verlängern die Garantiezeit nicht. Es entsteht auch kein Anspruch auf Neubeginn der Garantiezeit. Wird ein Garantieanspruch von uns abgelehnt, so verjährt er spätestens sechs Monate nach Ablehnung.

4. Garantiarbeiten

Die Garantiarbeiten werden im Hause des Endverbrauchers ausgeführt, jedoch bei Fehlern, die nicht an Ort und Stelle behoben werden können, wird das Gerät in die nächste Kundendienststelle gebracht.

5. Garantiefortfall

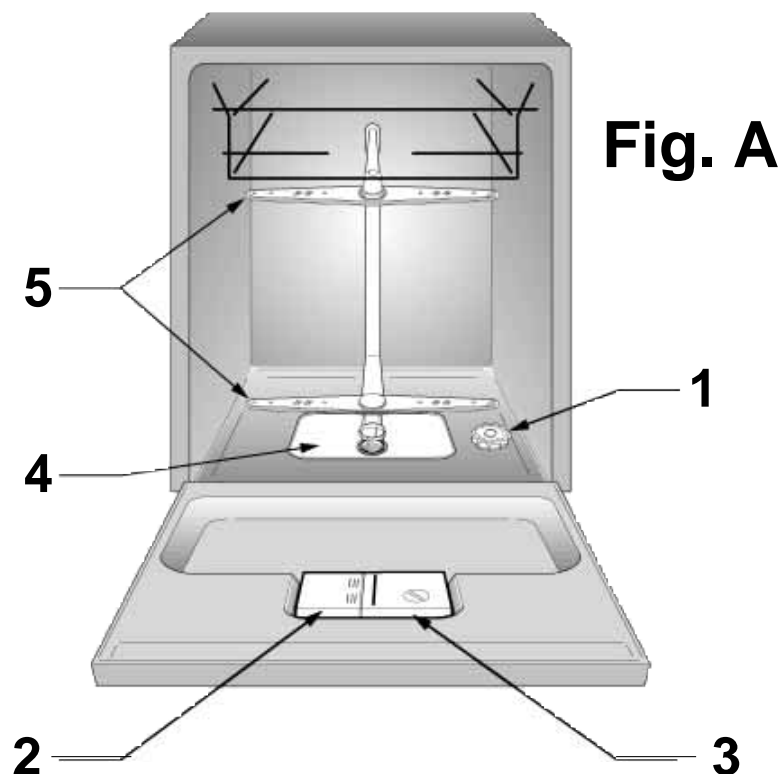
a) Alle Mängel, die nicht auf Material - oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie. Hierunter fallen Schäden durch fehlerhafte installation, unsachgemässe Bedienung und Nichtbeachtung der Aufstellungsanweisung sowie Bedienungsanleitung. Von der Garantieverpflichtung weiter ausgeschlossen sind Schäden durch Transport, Lackschäden oder Schäden durch Brand und Wasser.

b) Keine Garantie wird bei Fremdeingriff oder bei Einbau fabrik fremder Ersatzteile gewährt, ebenso bei Entfernung oder Veränderung des Typenschildes oder, wenn dessen Angaben mit denen der Garantiekarte nicht übereinstimmen.

6. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist der Sitz der örtlich zuständigen CANDY-Kundendienstzentrale.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften	Seite 57
Installation und Inbetriebnahme	Seite 58
Tür öffnen	Seite 60
Wasserenthärter	Seite 61
Oberkorb verstellen	Seite 63
Geschirr einordnen	Seite 64
Informationen für Labortests	Seite 68
Spülmittel und Klarspüler einfüllen	Seite 68
Filterreinigung	Seite 70
Praktische Hinweise	Seite 71
Wartung und Pflege	Seite 72
Beschreibung der Bedienelemente	Seite 74
Technische Daten	Seite 74
Beschreibung der Programme	Seite 75
Liste der Programme	Seite 76
Watercontrol	Seite 78
Fehlersuche	Seite 79



Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie bitte die Anweisungen dieses Heftes aufmerksam durch. Es enthält wichtige Hinweise zur sicheren Installation, zur Bedienung, zur Pflege und zur optimalen Verwendung der Spülmaschine.

Bewahren Sie das Heft zu einer späteren Nutzung sorgfältig auf.

Für den Gebrauch eines jeden elektrischen Haushaltsgerätes müssen eine Reihe von elementaren Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Beherzigen Sie vor allem:

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, daß die Aufstell- und Anschlußanweisungen bei der Installation befolgt wurden
- Veränderungen in der Verkabelung oder im Anschluß dürfen nur vom Fachmann vorgenommen werden
- Kinder können die Gefahren, die von Elektrogeräten ausgehen, nicht erkennen. Sorgen Sie dafür, daß sie nicht unbeaufsichtigt am Gerät herumspielen
- Elektrische Großgeräte sollten möglichst nicht an Verlängerungen oder Mehrfachsteckdosen angeschlossen werden
- Den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker selbst
- Vergewissern Sie sich, daß das Gerät das Netzkabel nicht einklemmt oder verknickt
- Ist in Ihrer Wohnung ein System zur Wasserenthärtung vorhanden, so brauchen Sie kein Salz in den Wasserenthärter der Spülmaschine zu geben
- Die Spülmaschine ist zum Spülen von Küchengeräten und Geschirr vorgesehen. Mit Benzin, Lack, Stahl- oder Eisenresten verschmutzte Gegenstände, sowie Werkzeuge, die mit ätzenden Chemikalien, Säuren oder alkalischen Substanzen in Berührung gekommen sind, gehören nicht in die Spülmaschine
- Wenn das Gerät einmal ausgedient hat, entsorgen Sie es bitte ordnungsgemäß über Ihren Fachhändler oder die kommunalen Entsorgungseinrichtungen
- Dieses Gerät ist mit recyclebaren Materialien hergestellt und kann umweltfreundlich entsorgt werden.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Störungen oder Fehlfunktionen aus, ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie die Wasserzufuhr.
- Das Wasser, das im Gerät stehen bleibt, ist zum Trinken nicht geeignet.
- Stützen Sie sich oder setzen Sie sich niemals auf die offene Tür, da das Gerät umkippen könnte.
- Bessere Spülergebnisse beim Besteck erzielen Sie, wenn Sie das Besteck mit den Griffen nach unten in den Besteckkorb stellen. Um das Verletzungsrisiko durch Messer oder spitzes Besteck zu reduzieren, können Sie jedoch das Besteck auch mit den Griffen nach oben einordnen.
- Falls das Netzkabel ersetzt werden sollte, wenden Sie sich bitte an den zuständigen Technischen Kundendienst.

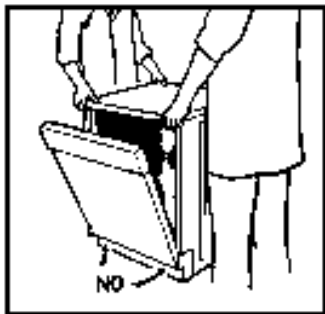
Dieses Gerät ist nur zum häuslichen Gebrauch bestimmt.

Unternehmen Sie nichts auf eigene Faust! Benachrichtigen Sie unseren Kundendienst!

Wenden Sie sich immer an den Kundendienst. Nur so können Sie sicher sein, daß Original-Austauschteile verwendet werden.

Bitte beachten Sie diese Regeln sorgfältig, denn die Nichtbeachtung kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

INSTALLATION (Technische Anweisungen)



Vergessen Sie nicht, nach dem Auspacken die Höhe des Gerätes zu regulieren.

Die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes ist von einem möglichst geraden Stand abhängig. Eventuelle Unebenheiten können über die Stellfüße ausgeglichen werden. Die Neigung des Gerätes sollte nicht mehr als 2 Grad betragen.

Sollte es erforderlich werden, das Gerät nach dem Auspacken manuell zu bewegen, greifen Sie für den Transport keinesfalls unter die Tür. Gehen Sie vor, wie in der Abb. gezeigt:

Öffnen Sie die Tür einen Spalt und heben Sie das Gerät an, indem Sie unter den oberen Maschinenrand fassen.

Wichtig! Falls Sie das Gerät auf einen Teppich oder Teppichboden aufstellen, achten Sie darauf, daß die Lufteinlässe am Boden des Gerätes nicht verstopft werden.

Bitte stellen Sie sicher, daß der Netzstecker auch nach der installation zugänglich ist.

Vorkontrollen

Das Gerät entspricht den Sicherheitsnormen. Es ist mit einem Schuko-Stecker mit Erdung versehen.

Diese Schutzmaßnahme ist nur dann wirkungsvoll, wenn auch die Elektroinstallation im Hause eine einwandfreie Erdung hat.

Ist die Elektroinstallation nicht, oder nur unzureichend geerdet, kann auf den Metall-Teilen des Gerätes Elektrizität spürbar sein.

Bitte führen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme des Gerätes folgende Kontrollen durch:

1. Prüfen Sie, ob die Steckdose wirksam geerdet ist.
2. Prüfen Sie, ob die Elektroinstallation einwandfrei ist und der Leistung des Gerätes entspricht.

CE Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien 89/336/ECC, 73/23/ECC und deren nachträglichen Änderungen.

Wasseranschluß

Die Anordnung der Schläuche für den Zu- und Ablauf des Wassers kann wahlweise nach rechts oder links erfolgen.

Der Geschirrspüler kann nach Bedarf sowohl an einem Kalt- als auch an einem Warmwasseranschluß angeschlossen werden. Die Temperatur des Warmwassers darf 60°C nicht überschreiten.

Der Wasserdruck muß zwischen 0,08 MPa und 0,8 MPa liegen.

Sollte er unter dem angegebenen Mindestdruck liegen, bitten Sie Ihren Kundendienst um Rat.

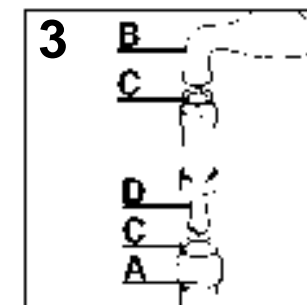
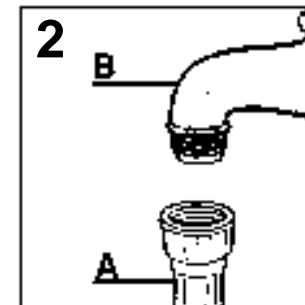
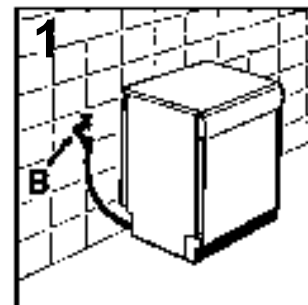
Am oberen Ende des Zulaufschlauches sollte ein Absperrhahn angebracht sein, damit die Maschine bei Nichtgebrauch vom Wassernetz getrennt werden kann (Abb. 1).

1) Der Geschirrspüler wird mit einem Zulaufschlauch mit 3/4" Gewinding geliefert (Abb. 2). Sollte der Zulaufschlauch verlängert werden, bestellen Sie den 1,5 m langen Verlängerungsschlauch Art.-Nr. 9225014.1

Der Zulaufschlauch "A" muß auf den Wasserhahn "B" mit 3/4" Gewinding aufgeschraubt werden. Achten Sie darauf, daß das Gewinde fest angezogen wird.

Falls das Zulaufwasser sehr kalkhaltig ist, empfehlen wir, beim Kundendienst einen zusätzlichen Filter Artikel 9226085 anzufordern. Der Filter "D" wird zwischen dem Absperrhahn "B" und dem Wasserschlauch "A" eingesetzt und zwar so, daß die Gummidichtung "C" dazwischen liegt (Abb. 3).

Wird das Gerät an einem neuen oder an einem seit längerer Zeit nicht mehr gebrauchten Wasseranschluß angeschlossen, so sollte das Wasser einige Minuten abfließen, bevor der Zulaufschlauch angeschlossen wird. Somit wird verhindert, daß Sand- oder Rostpartikeln den Wasserfilter verstopfen.



Anschluß an den Wasserablauf

Das Schlauchende in dem festen Ablauf befestigen. Der Schlauch darf nicht geknickt werden, damit der Wasserablauf nicht verhindert wird (Abb. 4).

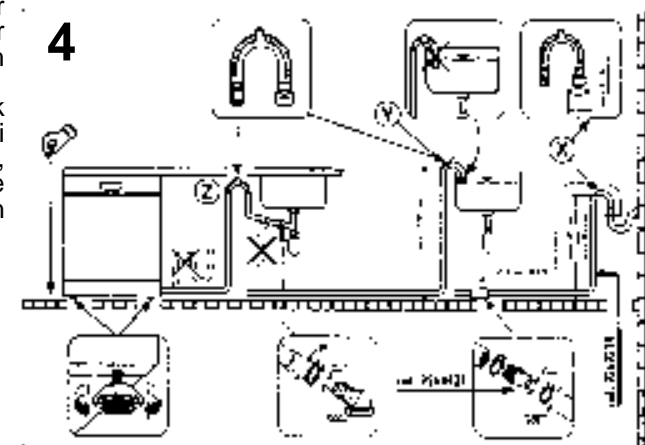
Das Innendurchmesser des Ablaufrohres muß mindestens 4 cm betragen und bei einer Höhe von mindestens 40 cm liegen. Es wird empfohlen, einen Siphon zu verwenden (Abb. 4 x).

Falls erforderlich kann der Ablaufschlauch bis zu 2,6 m verlängert werden, wobei die Höhe vom Boden mindestens 85 cm betragen muß. Bei Bedarf bestellen Sie den Verlängerungsschlauch Art.-Nr. 9269214 und das dazugehörige Verbindungsstück Art.-Nr. 9264427. Das gebogene Schlauchende kann auch am Spülbeckenrand eingehängt werden. Achten Sie darauf, daß der Schlauch nicht im Wasser getaucht wird, um einen Rücklauf des Wassers beim Spülen zu verhindern (Abb. 4 y).

Soll das Gerät untergebaut werden, muß der Krümmer des Ablaufschlauches direkt unter der Arbeitsplatte an der höchstmögliche Stelle angebracht werden (Abb. 4 z).

Überprüfen Sie bei der Installation, daß weder der Zu- noch der Ablaufschlauch geknickt sind.

Für Geräte mit Waterblock erkundige Sie sich bitte bei Ihrem GIAS-Kundendienst, da keine handelsübliche Verlängerung benutzt werden kann.



Wie man die Geschirrspülautomaten den modernen Küchen anpassen kann

Beistellen

Der Geschirrspülautomat wird mit der Normhöhe - 85 cm hergestellt und kann daher an die modernen Küchenmöbel gleicher Höhe angebaut werden.

Um das Gerät genau auszurichten, regulieren Sie die Stellfüße. Die Abdeckplatte ist eine widerstandsfähige Arbeitsplatte aus Kunststoff. Sie ist hitzebeständig und kratzfest, fleckenabstossend und leicht abwaschbar (Abb. 5).

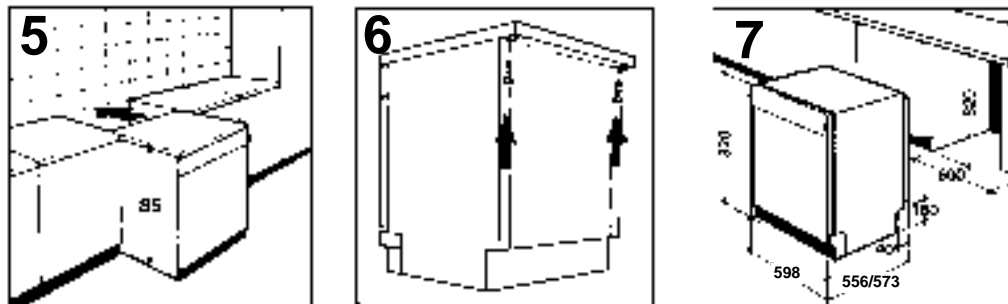
Die Arbeitsplatte ist in der Tiefe bis zu 25 mm in jeweils 5 mm Abschnitten zu verschieben.

Dazu werden die zwei hinteren Schrauben gelöst und in der gewünschten Position wieder verschraubt (Abb. 6).

Unterbauen

Die obere Arbeitsfläche des Geschirrspülers kann ganz abgenommen werden, wodurch sich die Höhe auf 82 cm reduziert (Abb. 7).

Lösen Sie die beiden hinteren Schrauben (Abb. 6). Gemäß den internationalen Normen kann der Spülautomat somit einwandfrei untergebaut werden.



Öffnen der Tür

Ziehen Sie die Griffmulde nach oben.

Sollte sich die Tür während des Spülvorganges öffnen oder geöffnet werden, unterbricht eine elektrische Sicherung automatisch alle Funktionen des Gerätes.

Dennoch sollten Sie darauf achten, daß die Tür geschlossen bleibt, während der Geschirrspüler arbeitet.

Schließen der Tür

Schieben Sie zunächst die Geschirrkörbe ganz in die Maschine.

Versichern Sie sich, daß die Rotation der beiden Sprüharme nicht durch das Geschirrgut blockiert wird.

Schließen Sie danach die Tür, die Sie durch leichten Druck verriegeln können.

Wasserenthärter

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weißliche Ablagerungen.

Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers.

Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weiches", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert. Der Enthärter kann Wasser bis zu 60°fH (französische Härtegrade) bzw. 33°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten und läßt sich in 5 unterschiedlichen Stufen einstellen.

Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.

Enthärtereinstellung am Salzbehälter

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die Enthärtereinstellungen entsprechend den verschiedenen Härtegraden des Wassers.

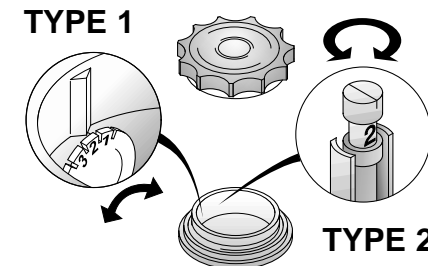
Stufe	Wasserhärte	Wasserhärte	Verwendung von regen. Salzen	Einstellung des Enthärters	Anzahl Spülgänge ca.
	°fH franz. Härtegrade	°dH deutsche Härtegrade			
0	0-9	0-5	NEIN	NEIN	
1	10-30	6-16	JA	Pos. N.1	50
*2	31-40	17-22	JA	Pos. N.2	40
3	41-50	23-27	JA	Pos. N.3	30
4	51-60	28-33	JA	Pos. N.4	20

* Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 2 eingestellt und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend.

Wenn Ihr Wasser in den unter 0 genannten Härtebereich fällt, brauchen Sie weder regenerierende Salze zu verwenden, noch andere Einstellungen vorzunehmen, da das Wasser ausreichend "weich" ist.

Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt:

- nehmen Sie den unteren Geschirrkorb heraus und entfernen Sie den Schraubverschluss des Salzbehälters im Boden des Gerätes (Abb. A "1")
- drehen Sie mit Hilfe eines Schraubenziehers oder eines Messers den Wahlschalter auf die gewünschte Position.



Einfüllen des Salzes



Ihr Geschirrspüler ist mit einem Enthärter ausgerüstet, der dem Wasser den Kalk entzieht, der sonst zu Verkrustungen oder Beschädigungen des Gerätes führt.

Der Filter des Enthärters muß mit einem Spezi­alsalz zur Entkalkung von Spülmaschinen versorgt werden.

Andere Salze enthalten unlösliche Anteile, die mit der Zeit die Funktion des Wasserenthärters beeinträchtigen können.

Zum Einfüllen des Salzes drehen Sie den Verschluß des im Boden des Gerätes befindlichen Salzbehälters auf.

Während des Nachfüllens wird ein wenig Wasser überlaufen, füllen Sie weiter Salz nach, bis der Behälter wieder ganz aufgefüllt ist und vermischen Sie dabei das Gemisch mit einem Löffel. Im Anschluß an das Nachfüllen des Salzes müssen Salzreste vom Gewinde entfernt werden. Danach Verschlußkappe wieder zudrehen.

Wenn Sie die Spülmaschine nicht sofort wieder benutzen, aktivieren Sie bitte einmal das Vorspülprogramm mit klarem Wasser, damit die übergelaufene Salzlösung aus dem Gerät gespült wird.

Der Behälter faßt ca. 1,5 – 1,8 kg Salz. Um das Gerät effizient zu nutzen, muß der Salzbehälter regelmäßig, je nach Einstellung der Enthärteranlage häufiger oder seltener, nachgefüllt werden.

Wichtig: Nur bei der Installation des Gerätes muß nach dem vollständigen Auffüllen des Salzbehälters solange Wasser zugegeben werden, bis der Behälter überläuft.

Salz-Nachfüllanzeige

Dieses Gerät ist mit einer elektrischen Kontrollanzeige am Bedienfeld ausgestattet, welche aufleuchtet, wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muß;

Wichtig: Weißliche Ablagerungen auf Ihrem Geschirr sind generell ein Zeichen für fehlendes Salz.

Einstellung der Höhe des oberen Geschirrkorb

Teller zwischen 27 cm und 31 cm Durchmesser werden in den unteren Geschirrkorb eingeordnet. Hierzu muß der Geschirrkorb folgendermaßen bis zur höchsten Position verstellt werden:

- 1) Den oberen Korb herausziehen;
- 2) Dann den Korb an beiden Seiten halten und hochziehen (fig. 1).

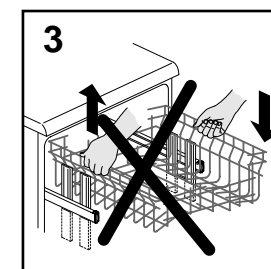
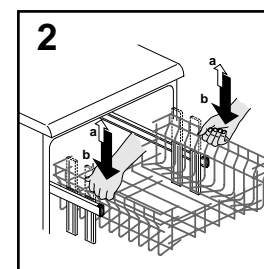
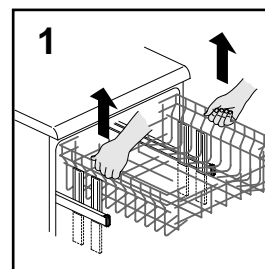
In dieser Einstellung kann der obere Korb nur mit Geschirr bis 20 cm Durchmesser beladen werden; die klappbaren Geschirrablagen können nicht nach oben geklappt werden.

VERSTELLUNG IN DIE UNTERE POSITION:

- 1) Den Korb an beiden Seiten halten und leicht nach oben ziehen (fig. 2a);
- 2) Dann langsam den Korb in die korrekte Position führen (fig. 2b).

N. B. : NIEMALS DEN KORB NUR AUF EINER SEITE VERSTELLEN! (fig. 3).

Achtung: Wir empfehlen den Korb im leeren Zustand zu verstellen!



Einordnen des Geschirrs

Allgemeines

Um stets optimale Spülergebnisse zu erzielen, ist es ratsam, vorab gröbere Speisereste (Knochen, Zahnstocher, Fleisch- und Gemüsereste, Obstkerne) vom Geschirr zu entfernen, da sie sich sonst im Filter, im Wasserablauf oder in den Sprüharmen festsetzen und so zu einer Reduzierung der Reinigungsqualität führen können.

Das Geschirr braucht nicht vorgespült zu werden.

Durch starkes Braten oder angebrannte Speisereste stark verkrustete Töpfe und Pfannen sollten vor dem eigentlichen Spülvorgang vorgeweicht werden.

Beladen des oberen Geschirrkorb

Die klappbaren Geschirrablagen des oberen Geschirrkorb ermöglichen eine flexible Nutzung des Raumangebots. Waagrecht gestellt finden Tee- und Kaffeetassen, lange Messer und Schöpfkellen auf ihnen Platz. An den Rändern der Ablage können Kelchgläser eingehängt werden. Unterhalb der Ablage können Sie Gläser, Tassen, Untertassen und Dessertteller in den Geschirrkorb einordnen. Stellen Sie die bewegliche Ablage senkrecht, so passen flache und tiefe Teller in den oberen Korb. Die letzteren sortieren Sie bitte immer so ein, daß sie mit den Innenseiten nach vorne zeigen. Achten Sie auch darauf, daß zwischen den Tellern immer soviel Platz bleibt, daß das Wasser die gesamte Fläche erreichen kann.

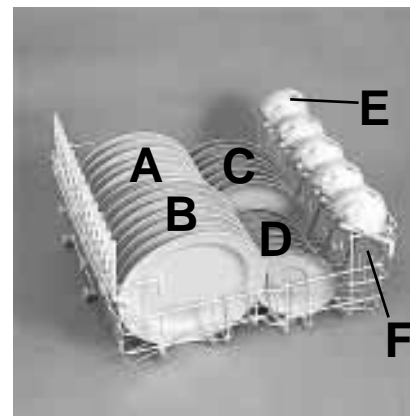
Um den Innenraum optimal zu nutzen, sortieren Sie die Teller nach Form und Durchmesser. Sie können die Teller in nur einer Reihe (Zeichnung 1) oder auch in zwei Reihen (Zeichnung 2) einsortieren. Größere Teller mit einem Durchmesser ab 270 mm sind leicht geneigt, mit der Innenseite nach vorne zeigend, in den Korb einzustellen. Im oberen Geschirrkorb kann auch Spülgut wie Salatschüsseln und Plastikbehälter Platz finden. Sie sollten jedoch für einen sicheren Halt dieser Geschirrtteile sorgen, damit sie nicht durch den Druck der Wasserstrahlen bewegt werden können. Der obere Geschirrkorb bietet alle Eigenschaften, die zu einer möglichst flexiblen Nutzung erforderlich sind. Sie können ihn in zwei Reihen mit bis zu 24 Tellern bestücken, oder mit Gläsern in 5 Reihen mit bis zu 30 Stück je Spülgang oder natürlich auch mit gemischtem Spülgut.

Beladen des unteren Geschirrkorb

Im unteren Korb können Sie Töpfe, Pfannen, Suppenschüsseln, Servierplatten, Salatschüsseln, Deckel, flache und tiefe Teller und Kellen unterbringen.

Stellen Sie das Besteck mit den Griffen nach unten in den dafür vorgesehenen Plastikbehälter, der dann in den unteren Geschirrkorb gestellt wird. Achten Sie darauf, daß das Besteck die Rotation der Sprüharme nicht hindert.

1

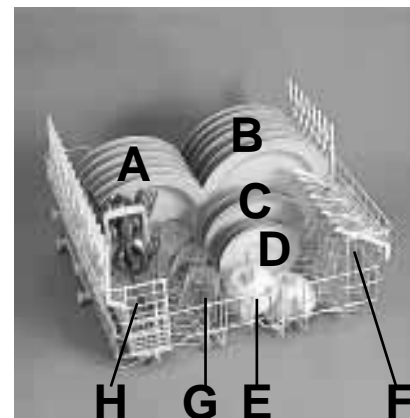


Die normale Befüllung der Geschirrkörbe ersehen Sie bitte aus den Zeichnungen 1, 2 und 3.

oberer Geschirrkorb (Zeichnung 1)

- A = tiefe Teller
- B = flache Teller
- C = Dessertteller
- D = Untertassen
- E = Tassen
- F = Gläser

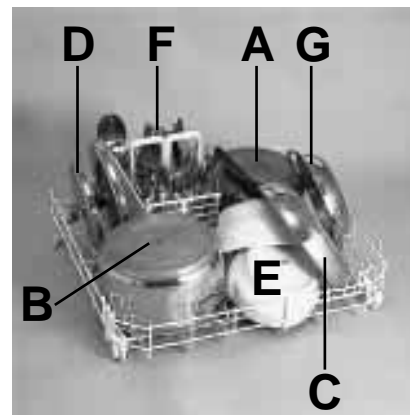
2



oberer Geschirrkorb (Zeichnung 2)

- A = tiefe Teller
- B = flache Teller
- C = Dessertteller
- D = Untertassen
- E = Tassen
- F = Kelchgläser
- G = Gläser
- H = Besteckkorb

3



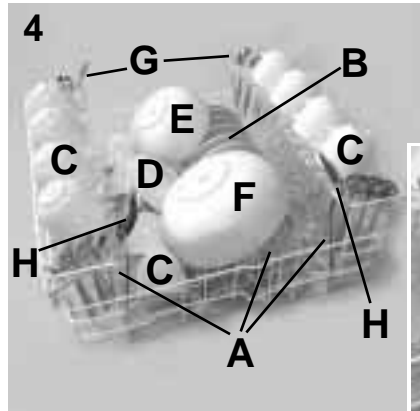
unterer Geschirrkorb (Zeichnung 3)

- A = mittlere Töpfe
- B = große Töpfe
- C = Pfannen
- D = Deckel
- E = Suppenschüsseln
- F = Besteck
- G = Bratpfannen, Kasserollen

Die richtige und rationelle Bestückung der Geschirrkörbe ist die Voraussetzung für ein optimales Spülergebnis.

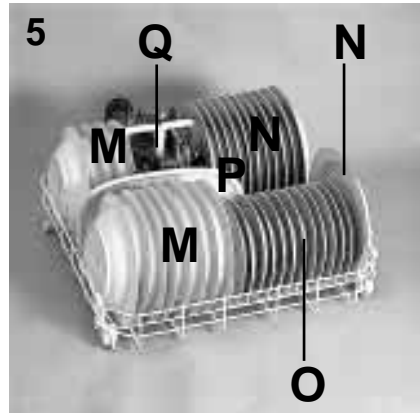
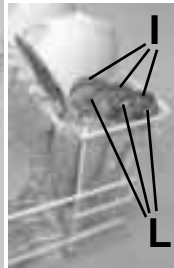
Beladung von 12 Normgedecken gemäß (Norm EN 50242)

Das korrekte Anordnen des Geschirrs ersehen Sie bitte für den oberen Geschirrkorb aus der Zeichnung 4, für den unteren Geschirrkorb aus der Zeichnung 5, und für den Besteckkorb aus der Zeichnung 6.



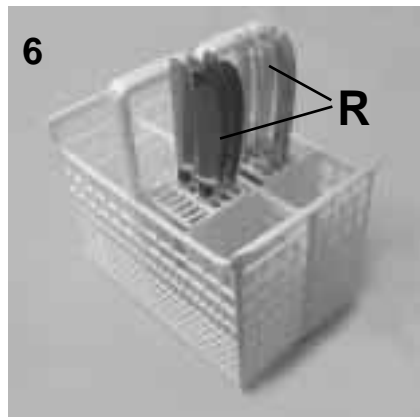
oberer Geschirrkorb (Zeichnung 4)

- A = 5 + 5 + 2 Gläser
- B = 12 Untertassen
- C = 4 + 4 + 4 Tassen
- D = Kleine Schalen
- E = Mittlere Schalen
- F = Große Schalen
- G = 1 + 1 Gabeln
- H = 1 + 1 Servierlöffel
- I = 3 + 3 + 3 + 3 Dessertlöffel
- L = 3 + 3 + 3 + 3 Teelöffelchen



unterer Geschirrkorb (Zeichnung 5)

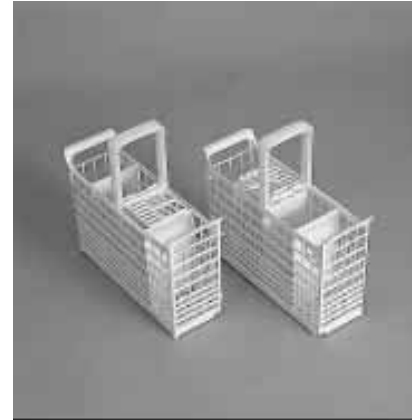
- M = 8 + 4 tiefe Teller
- N = 11 + 1 flache Teller
- O = 12 Dessertteller
- P = Servierplatten
- Q = Besteck



Besteckkorb (Zeichnung 6)

Die beiden heruntergelassenen Halteklappen bieten Platz für jeweils 6 + 6 Messer (R); das restliche Besteck wird in die übrigen Fächer mit den Griffen nach unten so verteilt, daß nicht mehr als zwei gleiche Besteckteile in dasselbe Fach eingeordnet werden.

7



Besteckkorb (Zeichnung 7)

Der Besteckkorb besteht aus zwei trennbaren Teilen und bietet somit verschiedene Beladungsmöglichkeiten. Die beiden Teile lassen sich durch entgegengesetztes Auseinanderverschieben trennen. Durch Ineinanderschieben der beiden Hälften wird der Besteckkorb wieder zusammengefügt.

Informationen für Normtests

Normprogramm allgemein

(siehe Programmtabelle)

Gemäß EN Norm 50242:

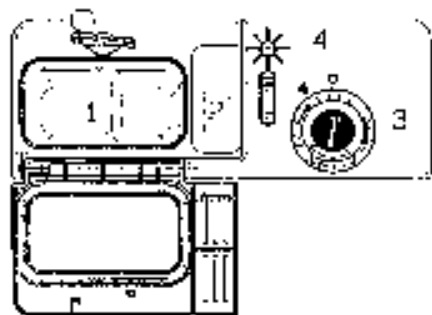
- 1) Position oberer Geschirrkorb: unten
- 2) Normale Befüllung
- 3) Position des Klarspüler-Reglers: 5
- 4) Benötigte Menge Spülmittel:
 - 8 gr für das Vorspülen
 - 22 gr für das Spülprogramm.

Spülmittel und Klarspüler einfüllen

Spülmittel einfüllen

Spülmittel fürs Spülen mit der Hand eignen sich nicht für die Spülmaschine, da wichtige Bestandteile fehlen, die für beste Spülergebnisse notwendig sind.

Außerdem beeinträchtigen sie den korrekten Betrieb der Spülmaschine.



Normales Spülen

Der Spülmittelbehälter befindet sich im Türinneren (Abb. A "2"). Zum Öffnen des Deckels reicht ein leichter Druck auf dem Verschlusshaken. Am Ende eines jeden Spülgangs bleibt der Deckel geöffnet und ist somit sofort wieder betriebsbereit.

Die Spülmitteldosis kann je nach Art und Verschmutzungsgrad des Geschirrs variieren. Empfohlen wird eine Menge zwischen 20 und 30 gr Spülmittel, das in die Spülmittelkammer (1) für den Hauptspülgang eingefüllt wird.

Nach dem Einfüllen schließen Sie den Deckel des Spülmittelbehälters.

Bitte beachten Sie auch die Dosierungsanweisungen des Spülmittelherstellers auf der Verpackung. Eine unzureichende Menge beeinträchtigt das Spülergebnis, und eine zu

hohe Dosierung bedeutet nur Verschwendung - das Resultat wird dadurch nicht verbessert.

Eine richtige Dosierung ist zudem ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz.

Spülen mit vorherigem Einweichen

Falls Sie das **INTENSIV Spülprogramm** verwenden, müssen Sie zusätzlich einen Eßlöffel Spülmittel in die Spülmittelkammer für den Vorspülgang (2) geben.



Klarspülmittel einfüllen

In der Innentür rechts vom Spülmittelbehälter befindet sich der Klarspülmittelbehälter, der 130 ml Inhalt faßt. (Abb. A "3").

Drehen Sie den Schraubverschluss (3) gegen den Uhrzeigersinn und füllen Sie den Klarspüler bis zur Markierung MAX ein. Drehen Sie dann den Schraubverschluss wieder zu. Die benötigte Menge des Klarspülers wird beim letzten Spülen automatisch zugegeben, ein voller Behälter reicht für mehrere Male. Das Klarspülmittel erleichtert die Trocknung des Geschirrs und vermeidet die Bildung von Flecken und matten Ablagerungen.

Benutzen Sie nur Klarspülmittel für Geschirrspülautomaten. Das Niveau des Klarspülmittels kann durch die Füllstandanzeige kontrolliert werden, die zwischen Spülmittelbehälter und Schraubverschluss liegt (4).

VOLL

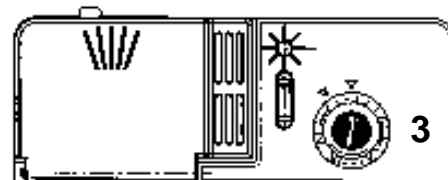


dunkel

LEER



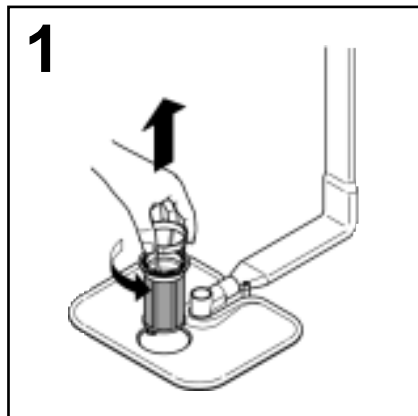
hell



Regulierung der Klarspülmitteldosis 1 bis 6

Die Regulierungsscheibe liegt unter dem Verschluss (3) und kann mit Hilfe einer Münze gedreht werden. Die empfohlene Position ist 3. Der Kalkgehalt des Wassers kann zu Ablagerungen auf den Heizstäben führen und so das Trocknen beeinträchtigen. Wenn das Geschirr gestreift erscheinen sollte, so ist eine niedrigere Position zu wählen und wenn es Flecken oder weiße Spuren aufweist, so wähle man eine höhere Position.

Filterreinigung



Das Filtersystem (Abb. A "4") besteht aus:

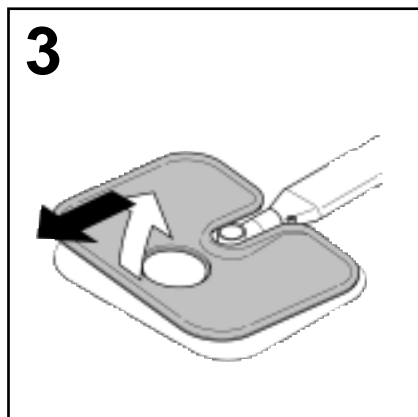
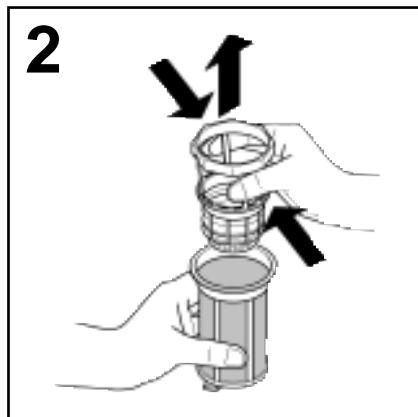
- dem zentralen **Filterkorb** zum Auffangen von groben Teilchen
- der **Siebplatte** zum ständigen Filtern des Spülwassers
- dem **Mikrofilter** unterhalb der Siebplatte, der auch die kleinsten Schmutzpartikelchen auffängt und so eine optimale Spülung garantiert.

Um stets beste Spülergebnisse zu erzielen, ist es ratsam, das Filtersystem vor jeder Benutzung zu kontrollieren und zu reinigen. Der Filtersatz lässt sich durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn leicht herausziehen (Abb. 1). Der zentrale Filterkorb ist herausnehmbar, um die Reinigung zu erleichtern (Abb. 2). Ziehen Sie schließlich die Siebplatte aus der Bodenwanne heraus wie in der Abb. 3 ersichtlich. Spülen Sie alle Teile gründlich unter fließendem Wasser und reinigen Sie diese eventuell mit einer Bürste.

Dank des **selbstreinigenden Mikrofilters** ist die Wartung reduziert, und die Überprüfung der Filteranlage braucht nur alle 14 Tage vorgenommen zu werden. Trotzdem ist es anzuraten, nach jeder Benutzung zu kontrollieren, ob der zentrale Filtersatz und die Siebplatte nicht verstopft sind.

Achtung: Versichern Sie sich nach der Reinigung der Filter, daß sie untereinander richtig befestigt sind und daß die Siebplatte genau in der Bodenwanne eingesetzt ist. Achten Sie darauf, den Filtereinsatz im Uhrzeigersinn in die Siebplatte wieder sorgfältig einzuführen. Ein ungenaues Einsetzen des Filtersatzes kann den Betrieb der Maschine beeinträchtigen.

Wichtig: Benutzen Sie die Spülmaschine niemals ohne Filter.



Praktische Hinweise

Programmwahl

Diese Geschirrspülmaschine bietet eine breite Auswahl an verschiedenen Spülprogrammen für jede Art von Geschirr und Verschmutzungsgrad. Bitte wählen Sie das entsprechende Programm aus der mitgelieferten Programm-Tabelle aus.

Nach dem Programmende ist es empfehlenswert, erst den unteren Geschirrkorb herauszuziehen, damit keine Wassertropfen vom oberen zum unteren Korb herabtropfen. Bleibt das Geschirr nach dem Spülen noch eine gewisse Zeit im Gerät, sollte die Tür einen Spalt geöffnet werden.

Das Trockenergebnis wird so verbessert.

Hinweise zum SPAREN

- 1) Um zu sparen, sollte die Spülmaschine immer komplett befüllt werden, bevor gespült wird. Das Geschirr wird jeweils nach dem Essen in die Spülmaschine gefüllt, bis diese voll ist. Eventuell kann zwischen den Beladungen ein KALTES VORSPÜLPROGRAMM durchgeführt werden, um die größten Speisereste einzuweichen und zu entfernen.
- 2) Bei nicht sehr verschmutztem Geschirr oder nicht voller Ladung wählen Sie das SPAR-PROGRAMM.

Hinweise zur Optimierung der SPÜLERGEBNISSE

- 1) Töpfe und anderes Geschirr mit der Innenseite nach unten einordnen.
- 2) Vermeiden Sie das Aufeinanderstapeln und ordnen Sie das Geschirr möglichst in den dafür vorgesehenen Ladebereichen. Eine korrekte Beladung verbessert das Spülergebnis.
- 3) Um optimale Spülergebnisse zu erhalten, sind erst die größten Speisereste (z.B. Knochen, Gräten, Fleisch- oder Gemüsereste, Kaffeesatz, Obstschalen oder-kerne, Zigarettenasche usw.) zu entfernen, da sonst die Abflußöffnung und die Düsen der Sprüharme verstopft werden könnten.
- 4) Kontrollieren Sie, ob sich nach dem Geschirreinfüllen die Sprüharme frei drehen lassen.
- 5) Töpfe und anderes großes Geschirr mit sehr hartnäckigen oder angebrannten Speiseresten erst mit Wasser und Spülmittel einweichen.
- 6) Beim Spülen von Silber ist folgendes zu beachten:
 - a) unmittelbar nach der Benutzung vorspülen, vor allem bei fetten Speiseresten (Majonaisse, Eier, Fisch usw.)
 - b) Silbergeschirr nicht mit Spülmittel beträufeln
 - c) Kontakt mit anderen Metallen vermeiden.

UNTERBRECHEN des Programmes

- 1) Sollte die Tür während des Programmablaufs zur weiteren Beladung geöffnet werden, drücken Sie immer zuerst die EIN/AUS-Taste. Das Programm darf erst 3 Minuten nach dem Schließen der Tür wieder gestartet werden.

Spülmaschinenfestes Geschirr

Nicht alle Geschirrarten eignen sich zum Spülen in einer Spülmaschine. So dürfen z.B. Geschirrtteile aus Kunststoff, Besteck mit Holz- oder Kunststoffgriffen, Töpfe mit Holzgriffen, Geschirr aus Aluminium, Bleikristall oder verbleitem Glas nur dann in die Maschine eingefüllt werden, wenn sie spülmaschinenfest sind.

Bei manchen Geschirrarten kann das Dekor nach häufigerem Gebrauch verblassen. Vergewissern Sie sich, daß das Dekor spülmaschinenfest ist, indem Sie erst ein Geschirrtteil einige Male in der Maschine spülen und es dann mit den übrigen Teilen auf seine Farbechtheit vergleichen.

Spülen Sie Silberbesteck nicht zusammen mit Stahlbesteck, um eine chemische Reaktion der beiden Metalle zu vermeiden.

WICHTIG

Beim Kauf von neuem Geschirr vergewissern Sie sich immer, daß es spülmaschinenfest ist.

Äußere Reinigung und Pflege

Das Gehäuse kann mit Lackpolitur (nicht kratzend) gereinigt werden.

Der Innenbehälter bedarf keiner besonderen Reinigung.

Kalk oder Speisereste werden durch einen Spülgang im Feinprogramm entfernt, indem ein Glas Weinessig zugefügt wird.

Sollte das Geschirr trotz regelmäßiger Reinigung der Filter schlechte Spülergebnisse aufweisen, überprüfen Sie, daß die Sprüharme (Abb. A 5) nicht von Schmutzpartikeln verstopft sind. Sollte dies nicht der Fall sein, reinigen Sie die Sprüharme wie folgt:

Um den oberen Sprüharm abzunehmen, drehen Sie ihn bis zur Stop-Position, die durch einen Pfeil gekennzeichnet ist (Abb. 1b). Drücken Sie den Sprüharm nach oben und drehen Sie ihn gleichzeitig im Uhrzeigersinn (Abb. 1). Um den Sprüharm wieder zu montieren, wiederholen Sie den Vorgang, drehen Sie ihn dabei jedoch gegen den Uhrzeigersinn.

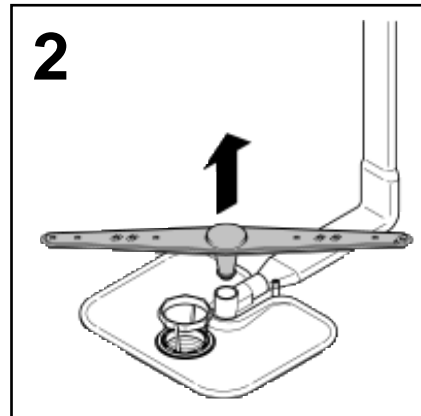
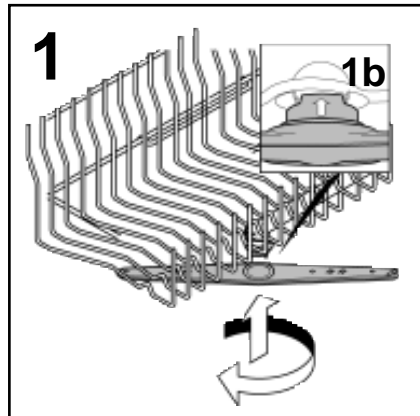
Der untere Sprüharm läßt sich durch einfaches Ziehen nach oben abnehmen (Abb. 2)

- Spülen Sie die Sprüharme unter fließendem Wasser und befreien Sie diese von Speiseresten und sonstigen Rückständen.
- Danach montieren Sie die beiden Sprüharme in das Gerät. Achten Sie beim oberen Sprüharm darauf, daß er bis zur Stop-Position gedreht wird und schrauben Sie ihn fest.

Die Spülkammer und Innentür ist ebenfalls aus Edelstahl.

Sollten hieran Oxidationserscheinungen auftreten, so sind diese z.B. durch eisenhaltiges Wasser hervorgerufen.

Die Flecken sind mit handelsüblichen Edelstahl-Reinigern zu entfernen (keine Stahlwolle benutzen).



LÄNGERE NICHTBENUTZUNG

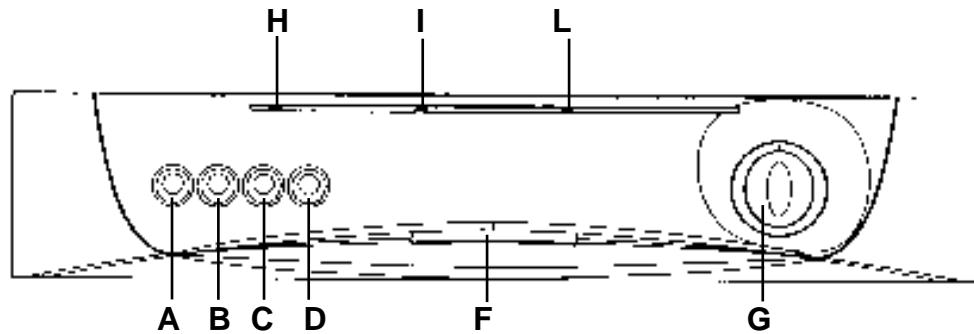
Wenn die Spülmaschine längere Zeit unbenutzt bleiben soll, empfehlen wir das folgende Vorgehen:

1. Um Fettreste zu entfernen, ein Spülprogramm ohne Geschirr aber mit Spülmittel laufen lassen.
2. Stecker aus der Steckdose ziehen.
3. Wasserhahn schließen.
4. Klarspülmittelbehälter füllen.
5. Tür ein wenig öffnen.
6. Halten Sie das Innengehäuse immer sauber.
7. Steht das Gerät in einem Raum mit Temperatur unter 0°C, so kann das Restwasser in den Schläuchen gefrieren. In diesem Fall sollte zuerst die Raumtemperatur erhöht und die Spülmaschine erst nach 24 Stunden in Betrieb gesetzt werden.

Wichtig:

Eine reibungslose Funktion kann nur bei genauer Einhaltung der Bedienungsanleitung und ordentlicher Wartung gewährleistet werden. Es kann keine Garantie für Defekte übernommen werden, die auf einer Nichtbeachtung der Anweisungen für Bedienung oder Wartung beruhen.

Beschreibung der Bedienelemente



- | | |
|--|---|
| A EIN/AUS Taste | G Programmwahlschalter |
| B "70°C" Taste | H Funktionslampe |
| C Taste Extra Spülgang | I Salz Kontrollanzeige |
| D 32 Minuten Taste | L Kontrollampe Klarspülerfüllstand |
| F Griffmulde zum Öffnen der Tür | |

Maße:

		mit Arbeitsplatte	ohne Arbeitsplatte
Höhe	cm	85	82
Breite	cm	60	59,8
Tiefe	cm	60	56,7
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	120	117

Technische Daten:

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Ventildruck der Hydraulikanlage	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Absicherung	(s. Matrikelschild)
Gesamtanschlußwert	(s. Matrikelschild)
Spannung	(s. Matrikelschild)



Achtung!

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Waterblock-Sicherheitssystem versehen, das unabhängig von der Stromversorgung funktioniert. Am Einlaßventil wird im Falle einer störungsbedingten Erhöhung der Wasserzufuhr diese automatisch blockiert.

Wichtig!

Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden.

Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, daß es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

Wahl der Programme und einzelnen Funktionen

Drehen Sie den Programmschalter im Uhrzeigersinn so, daß das von Ihnen gewünschte Programm und die Anzeige (●) zusammentreffen. Dann drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Überprüfen Sie zuvor, daß die Tür gut geschlossen und der Absperrhahn aufgedreht ist.

70°C

"70°C" Taste

Diese Taste erhöht die Waschwassertemperatur von 50°C auf 70°C in den **INTENSIV PROGRAMM 70°C** und **NORMAL 70°C** Programm.




Taste Extra Spülgang

Durch Drücken dieser Taste wird ein zusätzlicher Spülgang mit Klarwasser hinzugefügt.

32'

32 Minuten Taste







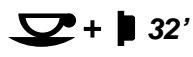

Die **32 Minuten Taste** kombiniert mit den Schonprogrammen  wäscht leicht verschmutzte Wäsche in 32 Minuten.

Wichtig:

Wenn die "32 Minuten Taste" gedrückt ist, endet das Programm an der "STOP 32'" Position des Programmwählers.

LISTE DER PROGRAMME

Symbol	Beschreibung
--------	--------------

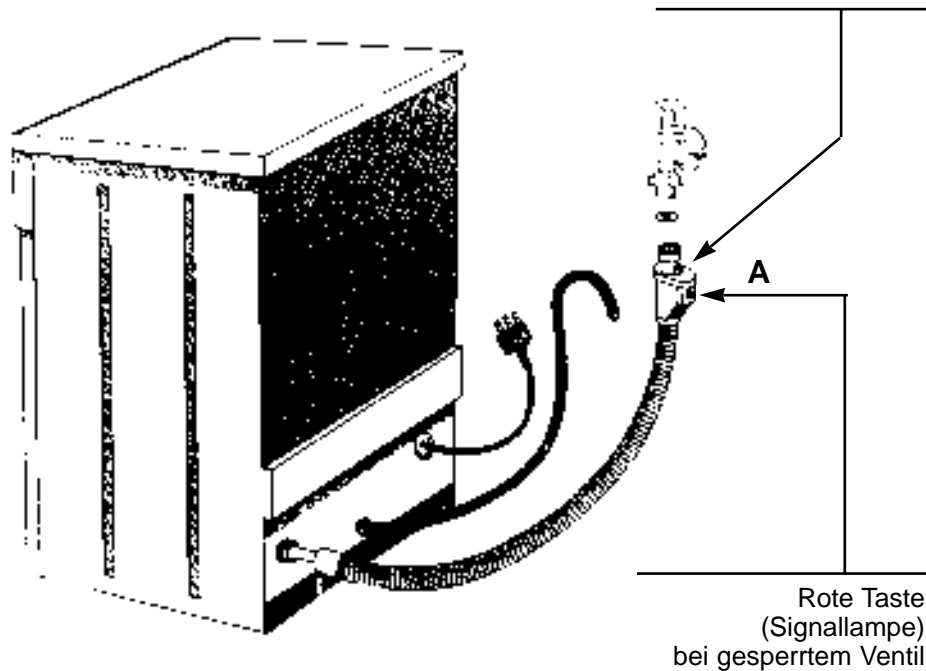
	VORSPÜLEN Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst am Abend gespült werden sollen.
	INTENSIV PROGRAMM 70°C Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
	ECO PROGRAMM 50°C Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmitteln mit Enzymen. Das Programm entspricht der Normen EN 50242.
	NORMAL 70°C Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
	NORMAL 50°C Nur für Töpfe und Geschirteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden.
	SCHONSPÜLEN 50°C Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.
	SCHNELLWÄSCHE 32' Schnellprogramm. Das Aufheizen des Wassers kann bereits während der Mahlzeit erfolgen.
	TELLER WÄRMEN 65°C Zur Entstaubung des Geschirrs, das lange ungebraucht blieb. Dieses Programm kann auch als "Tellervorwärmer" bei besonders heiß zu servierenden Gerichten Verwendung finden.

	Arbeitsgänge					Programmabläufe				Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen		
	Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter- und Arbeitsplattenreinigung	Kontrolle des Klaspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Nachspülen (warm) mit Klaspüler		Kaltwasseranschluss 15 Grad C.	70°C Taste	Taste Extra Spülgang

			●				○			6			
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	150	JA	JA	
	●	●	●	●	●		○	50°C	○	135		JA	
		●	●	●	●			70°C	○	110	JA	JA	
		●	●	●	●			50°C	○	105		JA	
		●	●	●	●			50°C	○	75		JA	
		●	●	●	●			50°C	○	32		JA	JA
			●	●				65°C	○	55			

Der Wasserzulaufschlauch ist mit einem Wasserstop-System ausgestattet. Sollte der Innenschlauch durch natürliche Alterung schadhaft werden, so blockiert das System die Wasserzufuhr zum Gerät. Die Störung wird durch das Erscheinen einer roten Markierung im Fensterchen «A» angezeigt. In diesem Fall muß der Wasserhahn geschlossen und der Schlauch ersetzt werden. Sollte die Länge des Schlauches für den korrekten Anschluß nicht ausreichen, muß dieser mit einem anderen Schlauch mit geeigneter Länge ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte hierfür an Ihren Werkskundendienst.

Abschraubsperr
(muß gedrückt werden,
um den Schlauch
abschrauben zu können)



Fehlersuche

Kleine Störungen selbst beheben!

Achtung - Sollte Ihr Geschirrspüler einmal nicht zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten, kontrollieren Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst rufen:

FEHLER	GRUND	FEHLER-BESEITIGUNG
1 -Die Programme funktionieren nicht	Stecker nicht richtig in der Steckdose	Stecker in die Steckdose
	Ein/Aus-Taste nicht gedrückt	Ein/Aus-Taste betätigen
	Kein Strom vorhanden	Kontrollieren
	Sicherung defekt	Kontrollieren
	Tür nicht fest verschlossen	Tür schließen
2 -Es läuft kein Wasser ein	Siehe Gründe 1)	Kontrollieren
	Wasserhahn geschlossen	Wasserhahn öffnen
	Programmwähler nicht richtig eingestellt	Programmwähler genau einstellen
	Der Zulaufschlauch ist geknickt	Knicke beseitigen
3 -Das Wasser läuft nicht ab	Der Filter des Zulaufschlauches ist verstopft	Filter reinigen
	Filter verstopft oder verschmutzt	Filter säubern
	Ablaufschlauch geknickt	Knick oder Biegung aus dem Ablaufschlauch entfernen
	Die Verlängerung des Ablaufschlauches ist nicht ordnungsgemäß angebracht	Achten Sie auf einen korrekten Anschluß des Ablaufschlauches
4 -Wasser läuft ständig ein	Keine Entlüftung des Ablaufanschlusses in der Wand	Wenden Sie sich an einen Fachmann
	Ablaufschlauch zu tief	Ablaufschlauch mindestens 40 cm über dem Boden anbringen
5 -Man hört nicht, daß sich die Sprüharme drehen	Übermäßige Spülmittel-Zugabe	Weniger Spülmittel zugeben
	Ein Stück des Spülguts blockiert den Sprüharm	Kontrollieren
	Filterplatte oder Filter stark verschmutzt	Filterplatte und Filter säubern

FEHLER	GRUND	FEHLER-BESEITIGUNG
6 -Bei den elektronischen Geräten ohne Display: Die Leuchten "eco" und "1" blinken und das Signal ertönt	Der Wasserhahn ist gesperrt	Schalten Sie das Gerät aus. Öffnen Sie den Wasserhahn. Stellen Sie das Programm noch einmal ein.
7 -Bei den elektronischen Geräten mit Display: "E1" wird angezeigt und das Signal ertönt	Der Wasserhahn ist gesperrt.	Schalten Sie das Gerät aus. Öffnen Sie den Wasserhahn. Stellen Sie das Programm noch einmal ein.
8 -Das Spülgut wird nur zum Teil gespült	Siehe Gründe 5)	Kontrollieren
	Das Geschirr ist zu dicht angeordnet	Geschirr richtig anordnen
	Das Ende des Ablaufschlauches liegt im Wasser	Der Ablaufschlauch darf nicht im Wasser liegen
	Spülmittel ist nicht richtig dosiert, verklumpt oder hart	Dosis erhöhen u. ggf. neues Spülmittel benutzen
	Der Deckel des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen	Deckel festschrauben
	Das gewählte Spülprogramm ist nicht angemessen	Wählen Sie ein intensiveres Programm
	Geschirr im unteren Korb ist nicht gespült	Taste 1/2 zurückdrücken
9 -Weiße Flecken auf dem Spülgut	Wasser besonders hart	Klarspüler kontrollieren bzw. regulieren
10 - Spülmittel wird nicht ganz eingespült	Spülmittel verklumpt oder feucht	Anderes oder trockenes Spülmittel verwenden (Spülmittel an einem trockenen Ort aufbewahren)
	Netzwasserdruck wegen Fremdablagerungen zu niedrig	Reinigen des im Zulaufschlauch vorhandenen Filters
11 - Geräusche während des Spülgangs	Das Geschirr klappert	Geschirr richtig anordnen
	Sprüharme klappern gegen das Geschirr	Geschirr richtig anordnen
12 - Geschirr wird nicht richtig trocken	Keine Lüftung	Tür am Ende des Spülgangs offen lassen, um die natürliche Trocknung zu fördern

Läßt sich der Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst . Geben Sie dabei das Maschinenmodell laut Typenschild (im oberen Bereich der Innentür) oder Garantieschein an, um eine schnelle und effektive Hilfe zu ermöglichen.

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze producten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij u deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektrofornuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

Garantie

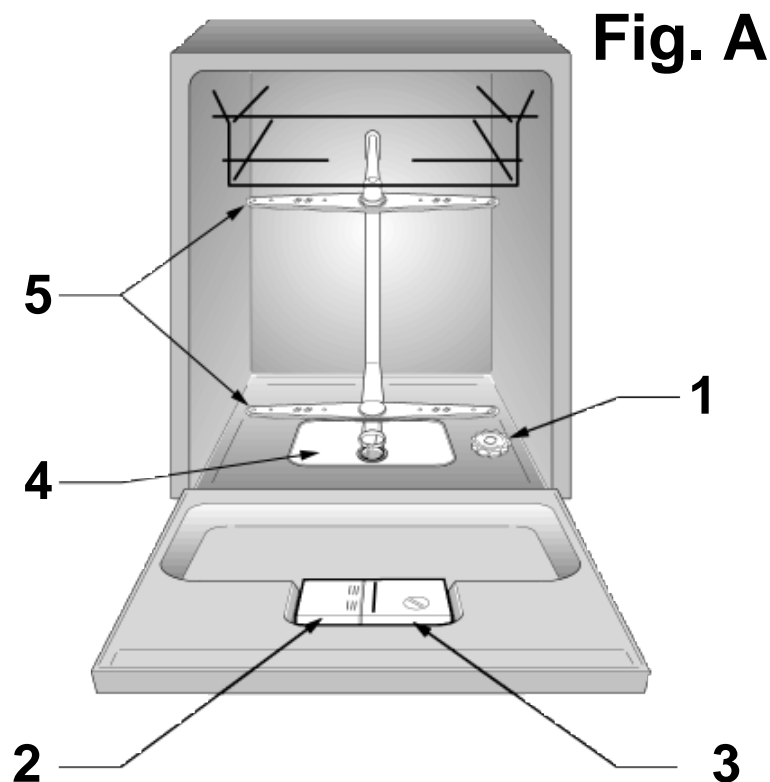
Bijgesloten vindt u in een enveloppe een garantiekaart.

De oranje omlijnde delen van het garantiebewijs (deel A en B) dienen door u in blokletters ingevuld te worden.

Deel A kunt u zelf houden en is alleen geldig op vertoon van aankoopnota. Deel B dient u binnen 10 dagen na aankoop te zenden naar het service kantoor. Voor het juiste adres verwijzen wij naar bijgaand service boekje.

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften	pagina	83
Opzet en installatie	pagina	84
Openen van de deur	pagina	86
Wateronthardingsstelsel	pagina	87
Instellen van het bovenrek	pagina	89
Laden van de vaatwasser	pagina	90
Informatie voor de testlaboratoria	pagina	94
Invoeren van wasmiddel en spoelmiddel	pagina	94
Schoonmaak van de filters	pagina	96
Algemene aanwijzingen	pagina	97
Regelmatige schoonmaak en onderhoud	pagina	98
Bedieningspaneel	pagina	100
Technische gegevens	pagina	100
Programmakeuze en bijzondere functies	pagina	101
Lijst van de programma's	pagina	102
Waterstop	pagina	104
Herkennen van kleine fouten	pagina	105



Veiligheidsvoorschriften

Wilt u de instructies in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig.

Bij het gebruik van ongeacht welk elektrisch huishoudelijk apparaat moet een aantal elementaire veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen:

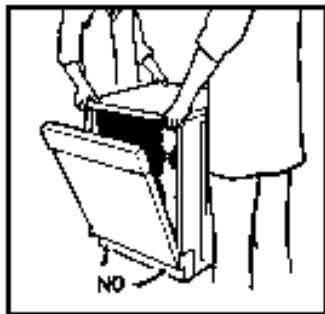
- Zorg altijd voor een goed geïsoleerde ondergrond als u het apparaat bedient.
 - Stel de machine nooit in werking op een natte bodem.
 - Geen verlengsnoeren en meervoudige contactdozen gebruiken, zeker niet in vochtige ruimtes. Indien dit onvermijdelijk is wees dan extra voorzichtig.
 - Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, trekt u dan wel aan de stekker zelf. Nooit aan de kabel trekken! Probeer nooit de stekker eruit te trekken door de machine te verplaatsen.
 - De machine dient op een veilige plaats te staan. Niet aan extreme dingen blootstellen zoals sterke zonneshijn of regen.
 - Controleer of het apparaat niet op elektriciteitskabels staat.
 - Als uw woning is uitgerust met een waterontharder of de waterhardheid is laag, dan is het niet nodig waterontharder toe te voegen.
 - De afwasautomaat is ingesteld op gebruikelijke huishoudelijke chemicaliën. Voorwerpen die in aanraking zijn gekomen met petroleum, verf of alkalische zuren mogen niet in de afwasmachine gewassen worden.
 - De afwasautomaat is samengesteld uit materialen die gerecycled kunnen worden zodat deze bij afdanking op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwerkt.
 - Kinderen buiten bereik van de machine houden.
- Als u de elektrische aansluiting wilt veranderen kunt u dat alleen door gekwalificeerde vakmensen laten verrichten.
- U mag alleen reinigingsmiddel gebruiken dat geschikt is voor een afwasautomaat.
 - Uw automaat is alleen geschikt voor het wassen van afwas van huishoudelijke aard, u kunt uw afwasautomaat niet ergens anders voor gebruiken!
 - Controleer of de op het apparaat aangegeven waarden voor netspanning en frequentie overeenkomen met de netspanning en frequentie in uw huis.
 - De reinigingsmiddelen die u voor uw afwasautomaat gebruikt zijn niet geschikt voor inwendig gebruik. Houd ook daarom deze middelen ver weg van kinderen.
 - De machine en de afwas aan het eind van het programma behoren niet doordrenkt te zijn van water.
 - Leunen of zitten op de open deur van de vaatwasser is niet aan te raden, de deur kan afbreken.
 - Bestek wordt het best gewassen wanneer het met het handvat naar beneden in het bestekrekje wordt geplaatst. Om verwondingen van scherpe messen en punten te voorkomen kan het betreffende bestek met het handvat naar boven worden geplaatst.

Indien het nodig is de aanvoerslang te vervangen, dient u contact op te nemen met de service afdeling. In geval van storing of niet goed functioneren: machine uitschakelen en waterkraan afsluiten. Doet u zelf verder niets maar neem contact op met onze service dienst!

Raadpleeg bij storingen altijd de service dienst. Alleen dan bent u verzekerd van de nodige deskundigheid en het gebruik van originele onderdelen.

Wij verzoeken u vriendelijk de bovenstaande regels zorgvuldig in acht te nemen omdat anders de veiligheid bij het gebruik van de machine nadelig beïnvloed zou kunnen worden.

INSTALLATIE (Technische beschrijving)



Stel na het verwijderen van de verpakking de juiste hoogte in.

Voor een goede werking is het belangrijk dat de afwasmachine vlak staat opgesteld: dit doet u door de beide voorpotjes zo af te stellen dat de machine niet meer dan 2 graden naar één kant helt.

Indien het nodig is om de onverpakte machine met de hand te verplaatsen, grijp de deur dan niet onderaan beet, maar doe zoals aangegeven in fig.; open de deur een stukje en til de afwasmachine op aan het bovenblad.

Als u het apparaat op een ondergrond met een hoogpolig tapijt zet, controleer dan of de opening aan de onderkant vrij blijft.

Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat toegankelijk blijft na de installatie.

Elektrische aansluiting

De machine moet worden aangesloten op een wandcontactdoos met randaarde, gezekeerd conform de waarden aangegeven op het typeplaatje van de machine.

Raadpleeg, in geval van twijfel, uw elektricien of installateur.

Let op: de fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade en storingen aan het apparaat of andere goederen die ontstaan door het niet nakomen van de installatievoorschriften.

CE Dit apparaat voldoet aan de EEC richtlijnen 89/336, 73/23 en eventuele wijzigingen.

Watertoevoer

De aan- en afvoerbuizen voor het water kunt u naar keuze naar rechts of links draaien.

De afwasmachine mag naar keuze worden aangesloten op een koude of een warme leiding, mits de temperatuur niet boven de 60°C komt.

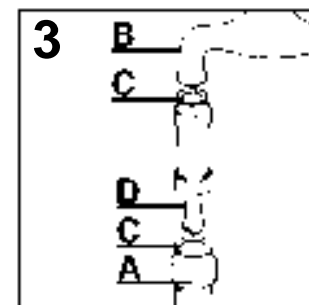
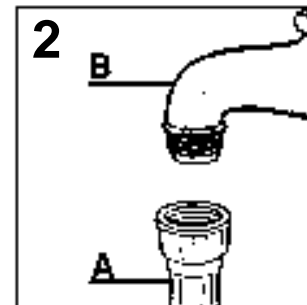
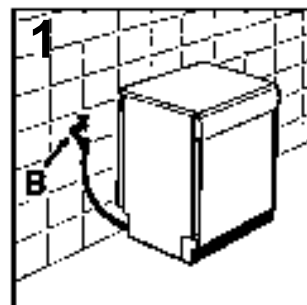
De waterdruk moet liggen tussen minimaal 0,08 MPa en maximaal 0,8 MPa. Als de waterdruk onder het minimum zakt, raadpleeg dan onze technische dienst.

Tussen de waterleiding en de afwasmachine moet zich een kraan bevinden, zodat de toevoer kan worden afgesloten wanneer de afwasmachine niet in werking is (fig. 1 B).

De afwasmachine is voorzien van een "druk-vaste" waterslang "A" met een 3/4 aansluitnippel voor aansluiting op de afsluitkraan "B" (fig. 2).

Bevestig de toevoerslang "A" aan de waterkraan "B" en controleer of deze goed vastzit. Indien het nodig is de toevoerslang te verlengen is er een slang verkrijgbaar, art. 9225014. De lengte is 1,5 m.

Als de afwasmachine wordt aangesloten op een nieuwe waterkraan, of eentje die al lang niet meer in gebruik is, laat dan het water een paar minuten uit de kraan stromen voordat u de toevoerslang bevestigd. Op deze manier voorkomt u ophoping van zand of roest in de filter.



Aansluiting op de afvoerleiding

De afvoerslang moet worden aangesloten op de ingebouwde, permanente afvoerbuus. Controleer bij deze bevestiging of er geen knik in de afvoerslang zit (fig. 4). De afvoerbuus mag niet hoger dan 40 cm vanaf het vloerniveau zijn en moet een minimale doorsnede van 4 cm hebben. Om onaangename geuren te voorkomen is het aan te bevelen voor de afvoerslang een zwanehals te gebruiken.

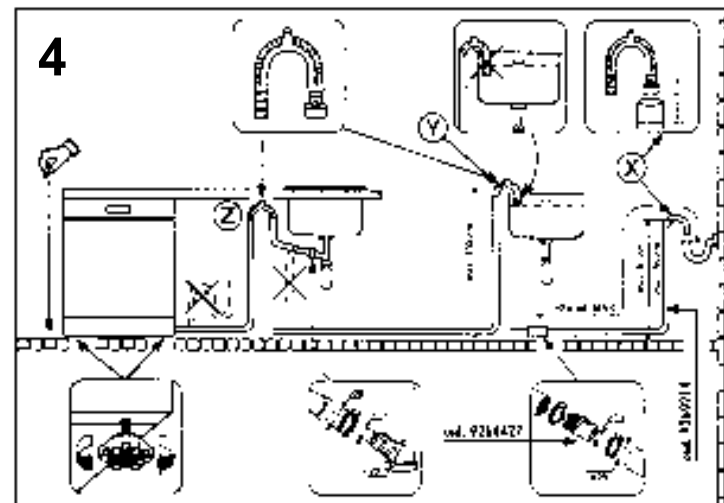
Wanneer noodzakelijk kan de afvoerslang verlengd worden tot een totale lengte van 2,6 m mits u een hoogte van 85 cm boven het vloerniveau in acht neemt.

De afvoerslang kan ook in een wasbak gelegd worden (om te voorkomen dat het waswater niet terug loopt, mag de afvoerslang niet in water gelegd worden) (fig. 4).

Wanneer het apparaat onder een werkblad geplaatst wordt, moet de afvoerbuisklem zo hoog mogelijk geplaatst worden onder het werkblad.

Controleer of er geen knikken in de toevoer- of afvoerslang zitten.

Voor het verlengen van de toevoerslang kan een verlengstuk gebruikt worden.



Installatie in een ingebouwde keuken

De hoogte van 85 cm is speciaal ontworpen zodat deze afwasmachine ook in te bouwen is in een bestaande moderne keuken. Met de verstelbare pootjes kan de juiste hoogte gerealiseerd worden.

Het laminaat bovenblad behoeft geen enkele zorg daar deze hittebestendig, krasvast en vlek-vrij is (fig. 5).

Ook het bovenblad kan nog iets in hoogte versteld worden om het evenredig te laten lopen met het werkblad in de keuken.

Dit kan gerealiseerd worden door de twee schroeven aan de achterkant los te draaien en weer vast te schroeven wanneer de gewenste hoogte bereikt is (fig. 6). Het bovenblad kan elke keer met 5 mm versteld worden tot een max. van 25 mm.

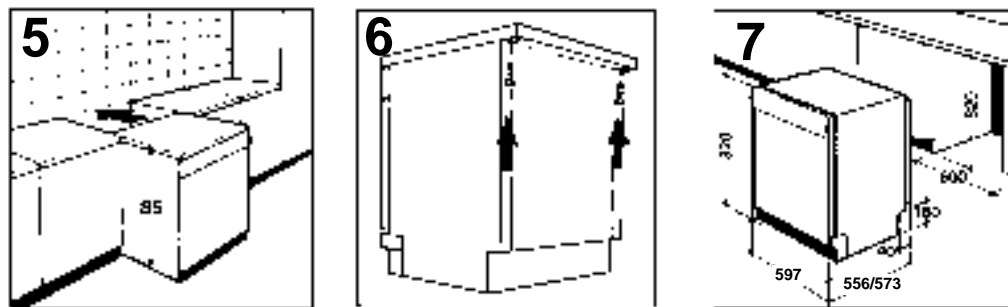
Onder of tussenbouw (Wanneer het onder een werkblad is geplaatst)

Uw afwasmachine kan in elke standaard keuken worden ingebouwd.

In dit geval dient u slechts het bovenblad af te nemen door de twee schroeven los te draaien zoals figuur 6 aangeeft.

De hoogte wordt hierdoor tot 82 cm terug gebracht.

Alleen wanneer u de hoogte van uw machine maximaal wilt verkleinen dient u de twee achterste schroeven te verwijderen (fig. 7).



Openen van de deur

Steek uw hand in de opening en druk omhoog.

Als de deur wordt geopend terwijl de machine in werking is zorgt een elektrische zekering ervoor dat alle functies automatisch worden onderbroken.

Om een correcte werking te garanderen dient u het apparaat niet te openen als het in werking is.

Sluiten van de deur

Breng de mandjes op hun plaats.

Zorg ervoor dat beide wassproeiers vrij kunnen draaien en er geen bestek, pannen of borden in de weg staan.

Sluit de deur en blokkeer hem door hem aan te drukken.

Wateronthardingsysteem

Naar gelang de bron van de wateraansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat. Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is.

De vaatwasser heeft een wateronthardingsysteem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt. Het systeem kan water met hardheid tot 60 °fH (Franse weergave) of 33 °dH (Duitse weergave) neutraliseren door vijf verschillende posities. De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.

Gebruik van het wateronthardingsysteem

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

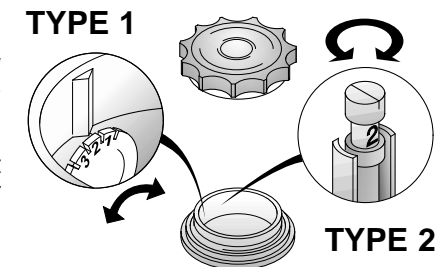
Niveau	Hardheid °fH	Hardheid °dH	Gebruik van neutraliserend zout	Wateronthardingspositie	Na aantal wassen
0	0-9	0-5	NEE	VRIJ	
1	10-30	6-16	JA	Positie N.1	50
*2	31-40	17-22	JA	Positie N.2	40
3	41-50	23-27	JA	Positie N.3	30
4	51-60	28-33	JA	Positie N.4	20

* Positie 2 van het wateronthardingsysteem, waar de machine standaard op is ingesteld, is de meest gangbare positie voor de meeste gebruikers.

Wanneer uw waterhardheid 0 is, hoeft u geen neutraliserend zout te gebruiken of gebruik te maken van het onthardingsysteem.

Naar gelang de mate van de hardheid van uw water, kunt u het wateronthardingsysteem op de volgende manier instellen.

- Verwijder het onderste rek. Schroef het dekseltje van de zoutverdeler, deze verdeler zit op de bodem van de kuip (fig. A "1").
- Draai de positieknop naar de gewenste stand met een schroevendraaier of met een mes.



Het vullen van het zoutreservoir



De afwasmachine is uitgerust met een automatische waterverzachter die de harde bestanddelen aan het water onttrekt.

Hard water laat witachtige vlekken op het servies achter.

Op de bodem van de vaatwasser bevindt zich het zoutreservoir voor de regeneratie van de wasverzachter. Het is aan te bevelen slechts het speciale regenererzout voor afwasautomaten te gebruiken.

Ander zout bevat kleine hoeveelheden onoplosbare deeltjes, die na verloop van tijd de automatische waterverzachter aantasten en verslechteren.

Schroef het dekseltje van het reservoir los.

Bij de eerste vulling het reservoir eerst met water vullen en daarna het zout erin gieten tot het reservoir vol is. Het is normaal dat tijdens het bijvullen wat water over loopt. Verwijder de zoutresten en draai het dekseltje er weer vast op. Als de afwasmachine niet direkt gebruikt hoeft te worden, schakel dan het programma "voorwas" in, zodat de zoutoplossing die overloopt meteen door water wordt weggespoeld.

De inhoud van de ontharder is tussen de 1,5 en 1,8 kg, om de ontharder efficiënt te laten werken, moet het apparaat van tijd tot tijd gevuld worden met neutraliserend zout, naar gelang het wateronthardingssysteem.

Belangrijk: Vul de eerste keer het zoutreservoir met water voor het met regenererzout te vullen. Laad de afwasmachine nadat het zoutreservoir is bijgevoerd.

Zout indicator

Dit model heeft een lichtje op het controlepaneel gaat branden als het zoutreservoir bijgevoerd moet worden.

Belangrijk: Witte vlekken op het servies geven aan dat het zoutreservoir aangevuld moet worden.

Het verstellen van de bovenste korf

Borden met een doorsnee van 27 tot 31 cm moeten in de onderste korf geplaatst worden nadat de bovenste korf in de hoogste positie versteld is. Dit gaat als volgt:

- 1) Schuif de bovenkorf uit;
- 2) Pak de bovenkorf aan de zijkanten vast en verplaats deze naar boven (fig. 1).

Borden die groter zijn dan 20 cm \varnothing kunnen niet geplaatst worden in de bovenste korf en de "wijnglashouders" kunnen niet in de hoogste positie gebruikt worden als ook de korf in de hoogste positie staat.

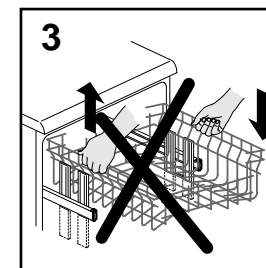
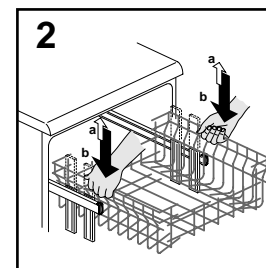
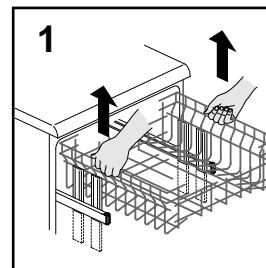
HET VERSTELLEN VAN DE BOVENKORF NAAR DE LAGERE POSITIE:

- 1) Pak de bovenkorf aan de zijkanten vast en til deze lichtjes op (fig. 2a);
- 2) Daarna voorzichtig loslaten in de goede positie (fig. 2b).

LET OP "TIL DE KORF NOOIT AAN ÉÉN ZIJKANT OP (fig. 3).

Waarschuwing:

Het is raadzaam de korf te verstellen voordat u deze inlaadt.



De belading

Het laden van het apparaat

Voor een goed wasresultaat is het belangrijk eerst de grove etensresten zoals pitten, botjes en schillen te verwijderen.

Zo wordt vermeden dat het filter verstopt raakt en het afwasresultaat nadelig beïnvloed wordt.

Het is daarentegen niet altijd nodig het vuile servies eerst af te spoelen onder de kraan.

Als pannen en ovenschalen zijn aangekoekt of aangebrand is het aan te raden deze eerst in een sopje te laten weken.

Het laden van de bovenkorf

De bovenkorf is uitgerust met uitschuifbare rails en kan door middel van de wieltjes op twee verschillende hoogtes geplaatst worden al naar gelang de hoogte van het serviesgoed.

Let op dat de wieltjes goed in de rails lopen.

Op de bovenkorf plaatst men klein en middelmatig serviesgoed zoals glazen, kleine bordjes, kopjes, lage kommetjes en lichte plastic voorwerpen die tegen hitte bestand zijn.

De bovenkorf heeft aan de linkerkant een rekje waarop lage kopjes en keukengerei geplaatst kunnen worden.

Glazen, kopjes, lage kommetjes en kleine bordjes kunnen onder het rekje geplaatst worden.

Glazen op een voetje kunnen veilig aan de uiteinden van het rekje geplaatst worden.

Soepborden en platte borden kunnen naast het rekje geplaatst worden in één rij (fig. 1) of in twee rijen naast elkaar (fig. 2).

Borden worden met hun bovenkant naar voren geplaatst en met de achterkant van de borden gericht naar de achterkant van de afwasautomaat. Kopjes en bakjes worden altijd met de opening naar beneden geplaatst. Grote borden moeten altijd iets schuin geplaatst worden, zodat deze ook in de machine passen.

Voor een goed wasresultaat is het van belang om enige ruimte tussen de borden te bewaren. Voor een optimale korfindeling is het aan te raden de borden op grootte te sorteren.

Plastic bakjes en schalen kunnen ook in de bovenste korf geplaatst worden. Het is aan te raden deze vast te zetten tussen het andere serviesgoed, zodat deze niet door hun lichte gewicht omver gespreid worden.

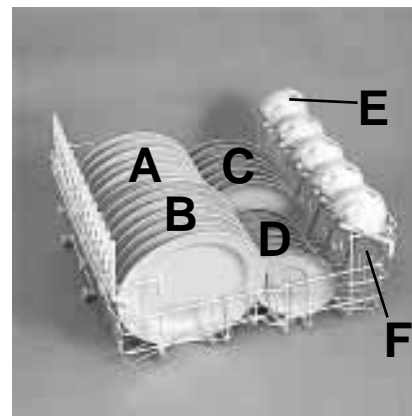
De bovenste korf is ontworpen voor maximale flexibiliteit in gebruik en kan beladen worden met 24 borden in twee rijen of 30 glazen in vijf rijen, of een combinatie hiervan.

Het laden van de onderkorf

Pannen, deksels, ovenschalen, saladeschalen, soepterrines, platte borden, dessertborden, soepborden, kommen en soeplepels kunnen in de onderste korf geplaatst worden.

Plaats het bestek in het daarvoor bestemde plastic rekje. Plaats het bestekrekje vervolgens in de onderste korf (fig. 3) en controleer dat er geen uitstekende bestekdelen zijn die het draaien van de spoelarm verhinderen.

1

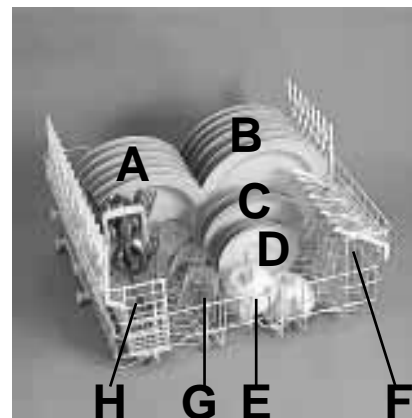


Een standaard dagelijkse belading wordt weergegeven in de figuren 1, 2 en 3.

Bovenkorf (fig. 1)

- A = Soepborden
- B = Platte borden
- C = Dessert borden
- D = Lage kommetjes
- E = Kopjes
- F = Glazen

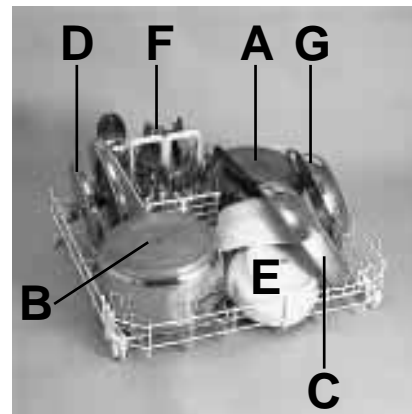
2



Bovenkorf (fig. 2)

- A = Soepborden
- B = Platte borden
- C = Dessert borden
- D = Lage kommetjes
- E = Kopjes
- F = Glazen op voetje
- G = Glazen
- H = Eëndelige bestekrek

3



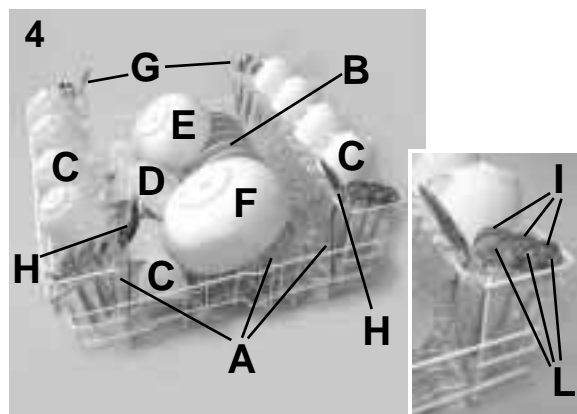
Onderkorf (fig. 3)

- A = Pan
- B = Grote pan
- C = Frituurpan
- D = Dekfels
- E = Borden
- F = Bestek
- G = Ovenschalen

Het efficiënt beladen van de afwasmachine is essentieel voor een goed wasresultaat.

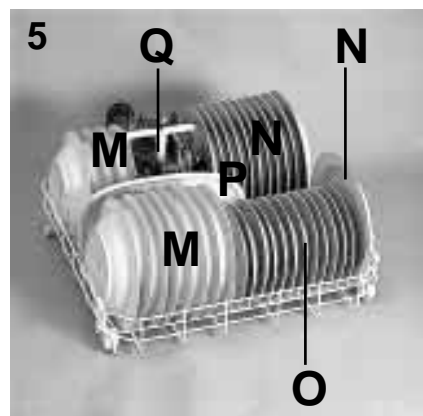
12 Internationale couverts (ref. EN 50242)

Figuur 4 laat de juiste belading van de bovenkorf zien en figuur 5 van de onderkorf. Fig. 6 bestekkorf.



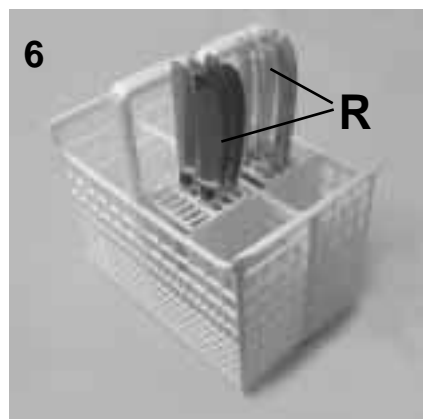
Bovenkorf (fig. 4)

- A = 5 + 5 + 2 glazen
- B = 12 lage kommetjes
- C = 4 + 4 + 4 kopjes
- D = Kleine schaal
- E = Normale schaal
- F = Grote schaal
- G = 1 + 1 vorken
- H = 1 + 1 lepels
- I = 3 + 3 + 3 + 3 dessertlepels
- L = 3 + 3 + 3 + 3 theelepels



Onderkorf (fig. 5)

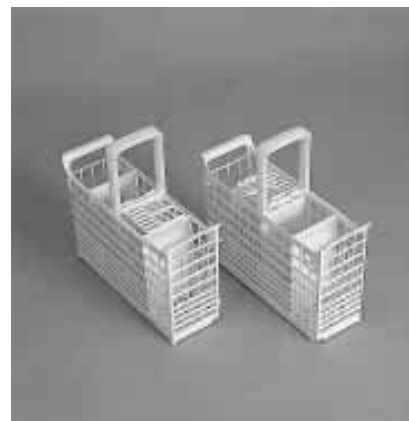
- M = 8 + 4 soepborden
- N = 11 + 1 platte borden
- O = 12 dessert bordjes
- P = Dienblad
- Q = Bestek



Bestekkorf (fig. 6)

Plaats de zijrekken in de onderste positie en vul deze met 6 + 6 messen (R); plaats in de overgebleven ruimte bestek met de handgrepen naar beneden. Let op dat u niet meer dan twee besteksoorten in hetzelfde bakje plaatst.

7



Bestekkorf (fig. 7)

De bestekkorf is uitgerust in twee te scheiden delen, die verschillende beladingen mogelijk maken.

De twee delen kunnen gescheiden worden door het linkerdeel van het rechterdeel af te schuiven.

Informatie voor de testlaboratoria.

Algemene programma vergelijking

(Zie programma keuze)

Ref. EN 50242 standaard:

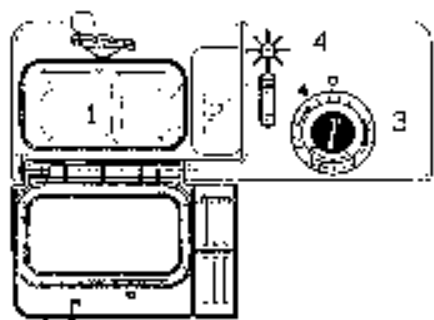
- 1) Bovenkorfpositie: laag
- 2) Normale belading
- 3) Glansstand: 5
- 4) Hoeveelheid wasmiddel:
 - 8 gr voor voorwas
 - 22 gr voor hoofdwas.

Invoer van afwasmiddelen spoelmiddel

Het wasmiddelbakje vullen

Het is noodzakelijk een wasmiddel te gebruiken, dat speciaal bestemd is voor afwas-machines ofwel in poedervorm, vloeibaar of in een tablet.

Niet geschikte afwasmiddelen (zoals afwasmiddel voor handafwas) bevatten niet de juiste ingrediënten voor gebruik in een afwasautomaat waardoor de afwasautomaat niet goed zal werken.



Normale was

Het wasmiddelbakje bevindt zich aan de binnenkant van de deur (fig. A "2"). Als het klepje van het wasmiddelbakje gesloten is druk dan op het knopje om deze te openen. Aan het eind van elk programma is dit klepje altijd open en is hierdoor gereed voor een volgende keer dat de afwasmachine gebruikt wordt.

De hoeveelheid wasmiddel dat nodig is varieert en is afhankelijk van de vuiltegraad en het soort servies dat gewassen moet worden. Wij adviseren een gebruik van 20-30 gr per wasbeurt in het wasgedeelte van het wasmiddelbakje (1).

Als het wasmiddel in het wasmiddelbakje zit, sluit dan het wasmiddelbakje door het klepje dicht te doen.

Omdat niet alle afwasmiddelen hetzelfde zijn kan de hoeveelheid variëren. Te weinig wasmiddel kan tot gevolg hebben dat het servies niet goed schoon wordt, maar met teveel wasmiddel krijgt u geen betere resultaten en verspilt u wasmiddel.

Gebruik dus geen overdadige hoeveelheid wasmiddel en spaar hiermee het milieu.

Wassen met voorwas

Als u het **UNIVERSEEL INTENSIEF programma** gebruikt moet u nog eens 20 gr (= 1 eetlepel) afwasmiddel toevoegen in het voorwasgedeelte van het wasmiddelbakje (2).



Spoelglansmiddel

Aan de rechterkant van het afwasmiddelbakje bevindt zich het tankje voor het spoelglansmiddel (Dit tankje kan ± 130 ml naglansmiddel bevatten) (fig. A "3"). Draai de dop (3) tegen de klok in en schenk de vloeistof, die meerdere wasbeurten mee gaat, tot aan het maximum niveau. Plaats de dop terug. Het naglansmiddel wordt door de machine automatisch tijdens de spoelingen opgenomen; maak altijd gebruik van naglansmiddel dat geschikt is voor afwasautomaten.

Het niveau van de vloeistof in het tankje kan gemakkelijk gecontroleerd worden.

Zwart gekleurd doorkijkglas in het midden van de injector geeft aan of het tankje vol is, terwijl een wit gekleurd glas aangeeft dat het tankje leeg is.

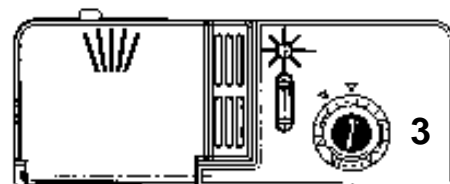
vol

leeg



donker

licht



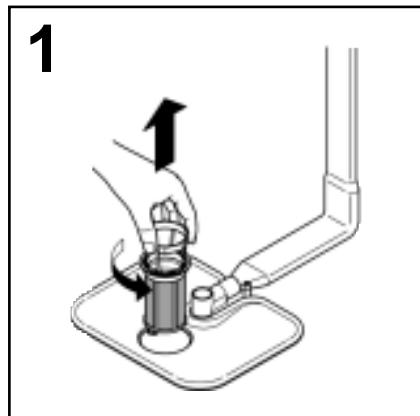
Het afstellen van de naglansmiddel injector van 1 tot 6

De instelling zit onder de dop (3) en kan gedraaid worden m.b.v. een muntstuk. Wij raden stand 3 aan.

De hoeveelheid aanwezige kalk in het water bepaalt de mate van kalkafzetting en drogingsgraad. Het is daarom belangrijk de hoeveelheid toe te dienen naglansmiddel te kunnen regelen om steeds optimale resultaten te verkrijgen.

Mocht het vaatwerk aan het einde van het programma strepen vertonen dan moet de afstelling met één streep terug gebracht worden. In het geval waarbij kringen of witachtige vlekken te zien zijn dan de afstelling met één streep verhogen.

Schoonmaak van de filters



Het filtersysteem (figuur A "4") bestaat uit:

- Een centrale **houder** die de grotere vuildeeltjes van de vaat trapsgewijs sorteert.
- Een **platte zeef** die het spoelwater voortdurend filtert.
- Een **micro filter** onder de platte zeef dat de kleinste onzuiverheden uit het water haalt en zorgt voor een perfecte spoeling.

Om optimale resultaten te bereiken moeten de filters gecontroleerd worden na elke was. Om de filters te verwijderen, draai het handvat tegen de klok in (fig.1). Om het schoonmaken te vergemakkelijken is de centrale houder verwijderbaar (fig.2).

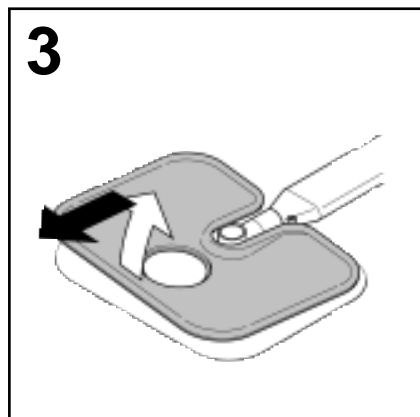
Verwijder de platte zeef (fig. 3) en spoel het gehele onderdeel met water, indien nodig kan hierbij een klein borsteltje gebruikt worden.

Het **zelfreinigende microfilter** hoeft maar een keer in de twee weken te worden gecontroleerd. Niettemin is het aan te raden na elke wasbeurt de centrale houder en de zeef te controleren op eventuele verstoppingen.

NB: Na het schoonmaken van de filters, controleer of ze correct zijn schoongemaakt en teruggeplaatst, voornamelijk de zeef, of deze op de juiste plaats zit onder in de vaatwasser.

Zorg dat het filter teruggedraaid is, met de klok mee. Niet goed teruggeplaatste onderdelen kunnen een omgekeerd effect geven op de werking.

Waarschuwing: Gebruik de vaatwasser nooit zonder de filters.



Algemene aanwijzingen

Programma keuze

Deze afwasmachine biedt een groot scala van afwasprogramma's, zodat u voor elke soort afwas, dus voor elk soort servies en voor elke vuiltegraad, een geschikt programma kunt vinden.

Gebruik de afwasprogrammatabel voor het kiezen van het meest geschikte programma.

Raadgevingen, voor na het afwassen

– Om het druppelen vanaf het bovenrek te voorkomen is het raadzaam na beëindiging van het programma eerst het onderrek leeg te halen.

– Mocht de vaat na beëindiging niet meteen uit de machine gehaald worden dan raden wij u aan de deur op een kier te zetten, om een nog betere droging te verkrijgen.

Hoe u kunt **BESPAREN**

1) Als u alleen de afwasmachine wilt gebruiken als deze vol beladen is, plaats dan na elke maaltijd het servies in de korven en gebruik wanneer nodig het koude voorspoelprogramma.

Als de afwasmachine uiteindelijk vol is stel dan het gewenste programma in.

2) Als het servies niet erg vuil is of als de afwasmachine nog niet helemaal vol is, gebruik dan de Economy-toets bij de programma's waarbij dit mogelijk is (zie afwasprogrammatabel).

Hoe goede **WASRESULTATEN** te verkrijgen

1) Plaats de kopjes, bakjes en pannen altijd met de bovenkant naar beneden.

2) Plaats het servies zo dat het niet tegen elkaar staat en de waterstraal overal kan komen. Door de korven goed in te richten worden er betere resultaten behaald.

3) Verwijder alle grove etensresten (bonen, botten, groenteresten, fruitschillen of sigaretten) die verstoppingen kunnen veroorzaken.

4) Controleer na het laden van uw afwasautomaat of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.

5) Laat aangekoekt servies of pannen eerst enige tijd in een sopje weken, eventueel met wasmiddel voor de afwasmachine.

6) Het afwassen van zilver:

a) spoel het zilver direct na gebruik af, vooral als het is gebruikt voor mayonaise, eieren etc.

b) strooi er geen afwasmiddel overheen

c) houd het gescheiden van andere metalen voorwerpen.

Wat te doen als

1) U de afwasmachine wilt stopzetten om bijv. er nog iets in te zetten en het wasprogramma wilt onderbreken.

Open de deur na de O/I knop uit te drukken zodat het programma stopt. Wacht na het sluiten van de deur 3 minuten voordat u de afwasmachine weer aanzet.

Wat niet geschikt is voor de machine-afwas:

Niet al het servies is geschikt voor machine-afwas:

Het is af te raden bepaalde voorwerpen in de afwasmachine te wassen zoals: PVC voorwerpen, bestek met houten of plastic handgrepen, sausschaal met houten handgreep, voorwerpen van aluminium of kristalhoudend glas, tenzij anders aangegeven.

Bepaalde decoraties kunnen verbleken, daarom kunt u eerst beter een exemplaar enkele malen machinaal wassen om er zeker van te zijn dat de decoratie niet verbleekt. Het is verstandig zilver en metalen bestek niet bij elkaar te zetten om eventuele chemische reacties te voorkomen.

BELANGRIJK:

Let bij de aankoop van servies of bestek of deze geschikt zijn voor machinaal afwassen.

Onderhoud

Behandel de buitenmantel af en toe met b.v. autowas en werk beschadigingen van de lak meteen bij.

Neem de rubberen deurafdichting af en toe af met een natte doek.

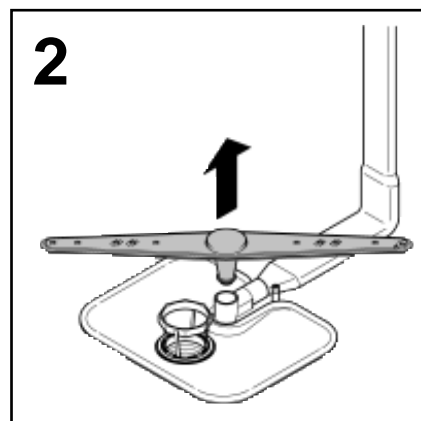
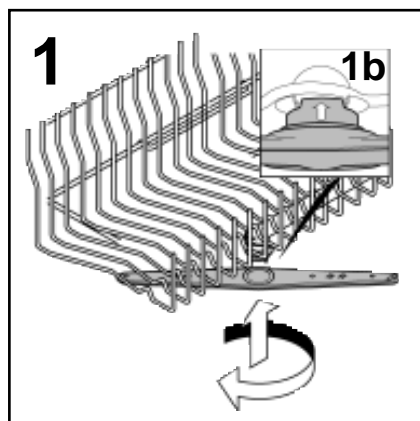
Mocht er naglansmiddel gemorst worden tijdens het vullen neem het dan met een doekje meteen op.

Kleine lichte kalkafzettingen kunnen verwijderd worden door regelmatig op de bodem van de machine 1 glas azijn te gieten en de machine het programma voor fijn serviesgoed af te laten werken.

Wanneer, ondanks regelmatig schoonmaak van de filters, de vaat niet goed schoon wordt, dient u de sproeikoppen op de roterende armen onder in de machine te controleren of deze schoon zijn (fig. A "5"). Wanneer deze geblokkeerd zijn maak deze dan schoon op de volgende manier:

Om de bovenste roterende arm te verwijderen, draai deze tot de gemarkeerde stop bij de pijl (fig. 1b). Druk de arm voorzichtig naar beneden en draai het met de klok mee. Om deze arm weer terug te plaatsen voer dezelfde handeling uit maar draai nu in tegengestelde richting. De onderste roterende arm kan verwijderd worden door het omhoog te trekken (fig. 2).

- Spoel de roterende armen met water om blokkades in de sproeikoppen te verwijderen.
- Wanneer de roterende armen zijn schoongemaakt zet deze dan weer in dezelfde positie terug in de machine. Vergeet niet de bovenste arm te draaien vanaf de pijl tot de voormalige positie.



De binnendeur en kuip zijn ook van roestvrijstaal. Eventuele oxidatieverschijnselen kunnen afkomstig zijn van een grote concentratie ijzerzouten in het water.

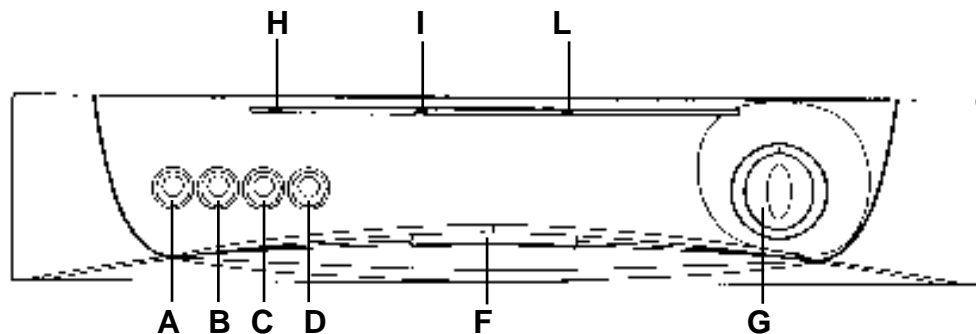
Roestende bestekheften of bevestigingsschroeven in handvatten van pannen kunnen ook een lichte roestvorming veroorzaken. Deze vlekken kunnen met een licht schuurmiddel verwijderd worden: maak nooit gebruik van chloorhoudende middelen of ijzeren pannensponzen.

NA HET WASSEN

Indien de machine meerdere dagen niet gebruikt wordt, is het raadzaam de volgende punten in acht te nemen.

1. Draai een programma af zonder afwas, maar met afwasmiddel om de machine te ontvetten.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Draai de waterkraan dicht.
4. Vul het glansmiddelreservoir.
5. Zet de deur op een kier.
6. Houd de binnenkant van de afwasmachine schoon.
7. Als de afwasmachine is opgesteld waar een omgevingstemperatuur beneden 0°C behaald kan worden, dan kan het achtergebleven water in de slangen bevriezen. Wacht dan met het aanzetten van de afwasmachine tot de temperatuur weer boven het vriespunt is en wacht dan nog een uur voordat u de afwasmachine weer aanzet.

Bedieningspaneel



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| A Aan-en uitknop | G Knop voor programmakeuze |
| B "70°C" Toets | H Controlelampje werking |
| C Extra Spoelbeurt toets | I Controlelampje zout |
| D 32 minuten Toets | L Controlelampje spoelglans |
| F Handgreep voor deuropening | |

Afmetingen:

		met werkblad	zonder werkblad
Hoogte	cm	85	82
Diepte	cm	60	56,7
Breedte	cm	60	59,8
Diepte met geopende deur	cm	120	117

Technische gegevens:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)



Attentie

Deze vaatwasser is uitgevoerd met een "waterblock", dit is een beveiliging tegen overstroming. Deze beveiliging werkt zelfs wanneer de machine is uitgeschakeld, en stopt de watertoevoer als het nivo te hoog wordt door een eventuele storing.

Belangrijk

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treed is het aanbevolen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is. Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is afgepompt.

Programmakeuze en bijzondere functies

Om een programma in te stellen draait u de knop met de klok mee tot de wijzer (●) het symbool van het gevraagde programma aangeeft, en drukt u vervolgens op de Aan-Uit knop. Controleer of de waterkraan open staat en de deur goed dicht zit.

70°C

"70°C" toets

Deze toets is een optie, beschikbaar op het **UNIVERSEEL INTENSIEF 70°C** en het **DAGELIJK-INTENSIEF 70°C** programma. Hierdoor wordt de temperatuur van het water verhoogd van 50°C tot 70°C.




Extra spoelbeurt toets

Extra spoelbeurt voor zwaar vervuilde was.

32'

32 minuten toets







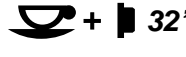

De "32 minuten toets" gecombineerd met het programma voor fijn vaatwerk , wast uw lichtvervuilde vaatwerk in 32 minuten schoon.

BELANGRIJK:

Wanneer de "32 minuten toets" is gekozen, eindigt het programma op de "STOP 32'" van de "knop voor programmakeuze".

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

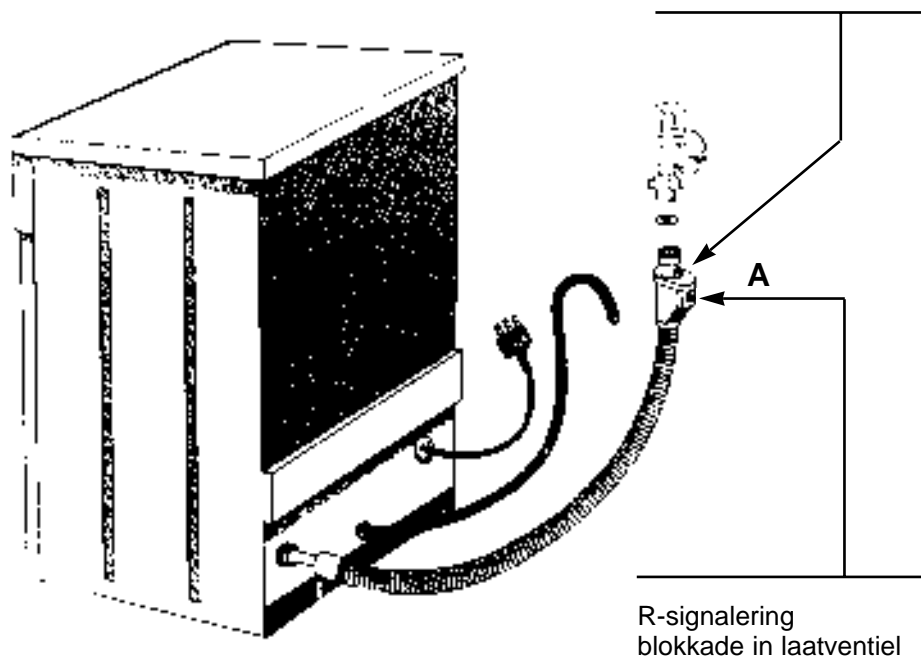
Programma	Beschrijving
-----------	--------------

	VOORWAS Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, <u>als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.</u>
	UNIVERSEEL INTENSIEF 70°C Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander soort vaatwerk. Voor dagelijks gebruik.
	ECO UNIVERSEEL 50°C Geschikt voor normaal bevuilde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. Programma volgens norm EN 50242.
	DAGELIJK - INTENSIEF 70°C Voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en serviesgoed. Voor dagelijks gebruik.
	DAGELIJKS 50°C Voor het wassen van serviesgoed en pannen direct na de maaltijd. Voor dagelijks gebruik.
	DELICAAT 50°C Voor het snel afspoelen van vaatwerk dat lang niet gebruikt werd, en voor het voorverwarmen van borden.
	32' RAPID Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direct schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 a 6 personen.
	BORDEN WARMHOUDEN 65°C Voor het wassen van kwetsbaar of gedecoreerd serviesgoed en fijn glaswerk. Tevens voor het wassen van serviesgoed voor dagelijks gebruik indien weinig vuil. Niet geschikt voor pannen.

	Te verrichten handelingen					Programma verloop				Gemiddelde duur in minuten	Keuze functies		
	Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reiniging filterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Warm spoelen en spoelglansmiddel		Met koud-water-aansluiting (15°C)	"70°C" toets	Extra spoelbeurt toets

			●				○			6			
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	150	JA	JA	
	●	●	●	●	●		○	50°C	○	135		JA	
		●	●	●	●			70°C	○	110	JA	JA	
		●	●	●	●			50°C	○	105		JA	
		●	●	●	●			50°C	○	75		JA	
		●	●	●	●			50°C	○	32		JA	JA
			●	●				65°C	○	55			

De watertoevoerslang is met een «waterstop-systeem» uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan een rode sektor in het venstertje «A». Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe. Indien de slang niet lang genoeg is om deze correct aan te kunnen sluiten, dient u deze in z'n geheel door een langere slang te vervangen. Deze slang kunt u bij de servicedienst bestellen.



Herkennen van kleine fouten

Raadpleeg bij storingen altijd eerst de fabrikant, zij zijn immers de specialisten!

Kontroleer echter eerst onderstaande punten:

- Is de zekering van het stroomnet in orde?
- Is de deur goed gesloten?
- Is de aan/uit-toets wel ingeschakeld?
- Zit de stekker in het stopcontact?
- Staat de waterkraan wel open?
- Zit er een knik in de afvoerslang?
- Is het filter wel schoon?
- Draaien de sproei-armen vrij?
- Is het glansmiddelreservoir gevuld?
- De borden in de onderkorf zijn niet schoon gemaakt. Druk de toets in voor halve lading.
- Elektrische apparaten zonder display: Eco-indicatie lampje nr.1 met geluidssignaal.
- Schakel de machine uit. Watertoevoer aanzetten. Reset het programma.
- Elektrische apparaten met display: "E1" is te zien in het scherm met geluidssignaal. Schakel de machine uit. Watertoevoer aanzetten. Reset het programma.

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant compromettre les caractéristiques essentielles.

Wir schliessen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.



IT
FR
DE
NL

02.02 - 41003420 - Printed in Italy - Imprimé en Italie